imburgs agblad

Maij-Weg

onderdag 29 juli 1993 — 75e jaargang nr. 176.

ıtgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,65

Scheveningen heeft interessante musea **PAGINA 9**

Respijt voor verhalen bijstand **PAGINA 13**

Raadslid in Sneek steunt silicose-actie **PAGINA 15**

Novacek snel uitgeschakeld **PAGINA 19**

EK springruiters van start **PAGINA 19**

Transfers in amateurvoetbal **PAGINA 21**

Hanssen terug naar Limburg



TOKIO – Gène Hanssen heeft zijn contract bij de Japanse profclub Yomiuri Verdy ingeleverd. De 34-jarige ex-Roda JC'er kampt na ruim twee maanden Azië met heimwee en komt terug naar Waubach. Eerder deze maand stapte Henny Meijer na interne strubbelingen bij dezelfde club op.

De verdediger leefde in Tokio alleen, nadat vrouw en kinderen na een verblijf van amper twee weken al de Japanse hoofdstad hadden verlaten. Nu werd het Hanssen ook allemaal te veel. „Het hele gezin is ontwricht door deze situatie. We voelen ons allemaal niet gelukkig. Daarom is het beter dat ik terugkom naar Waubach," aldus Hanssen, die dinsdag weer op vertrouwde bodem arriveert.

Halfjaarcijfers DSM maken beurs nerveus

Van onze redactie economie

AMSTERDAM/HEERLEN – Op het Damrak was de stemming gisteren nerveus in afwachting van de halfjaarcijfers die DSM vandaag bekendmaakt. Er werd nog flink gehandeld in chemie-aandelen. De resultaten van DSM zijn een belangrijke indicatie voor de stand van zaken bij andere economisch gevoelige beursfondsen.

Bij sommige analisten zijn de verwachtingen hooggespannen, maar lang niet bij iedereen. De onzekerheid is groot. De schattingen schommelen tussen een verlies voor DSM van ƒ 30 miljoen en een winst van ƒ 30 miljoen. Vorig jaar meldde DSM rond deze tijd nog een winst van ƒ 110 miljoen.

De laatste weken zijn de aandelen van conjunctuurgevoelige bedrijven zoals DSM, maar ook KLM, Nedlloyd en Hoogovens flink gestegen omdat sommige beleggers er blijkbaar van uit gaan dat de economie door het dal heen is en dat deze bedrijven binnenkort weer glanzende winsten laten zien.

DSM is als cyclisch bedrijf zeer gevoelig voor de internationale economische ontwikkelingen. Daarom wordt DSM geacht als een van de eersten te profiteren van een herstellende economie. De vandaag gepresenteerde resultaten zijn dan ook een belangrijke graadmeter voor de economische stand van zaken.

Zie verder pagina 7
● **Cijfers DSM graadmeter voor recessie**

Navo-actie boven Bosnië begint volgende week

W YORK – De VN-secretaris-generaal Boutros Boutros Ghali heeft gisteren gezegd dat de Navo volgende week kan beginnen haar luchtoperatie voor bescherming van de 'veilige gebieden' Bosnië-Hercegovina.

Luchtaanvallen door de Navo op verzoek van de VN zijn waarschijnlijker geworden nadat Franse VN-troepen in Sarajevo deze week tot driemaal onder vuur kwamen te liggen.

Enige tijd is volgens Boutros Ghali nodig voor het opstellen van gedetailleerde instructies en voor de stationering van zogenoemde Forward Air Controllers. Deze circa 30 FAC's moeten, voornamelijk vanaf de grond, in het veld doelen opsporen. „Alles zal maandag of dinsdag gereed zijn," aldus Boutros Ghali. Na de aanvallen op zijn troepen heeft Parijs de Verenigde Naties gevraagd haast te maken met de luchtoperatie.

De VN-secretaris-generaal zei dat hij nog het 'groene licht' nodig is van de Franse generaal Jean Cot, de bevelhebber van de VN-vredesmacht in het voormalige Joegoslavië. Daarna moet ook de Veiligheidsraad nog worden geraadpleegd.

Verder pagina 3
Izetbegovic overlegt over opdeling Bosnië

Bemiddelaar Biesheuvel legt functie neer ● Vrees voor hardere acties

Overleg schippers mislukt

Van onze redactie binnenland

DEN HAAG – Het overleg tussen de actievoerende binnenschippers en de overheid is gisteravond volledig vastgelopen. Bemiddelaar Biesheuvel heeft zijn taak neergelegd. Hij ging niet in op de wens van de binnenschippers tot het weekeinde verder te onderhandelen, met onder anderen de verladers. Actieleiders van de schippers vrezen intussen een verharding van het conflict.

Minister Maij van Verkeer stelde direct na het vastgelopen overleg dat de binnenschippers de acties moeten beëindigen. Pas dan valt er weer te praten, zei ze. „Wat op tafel ligt is het beste resultaat. Meer zit er niet in," aldus Maij.

Schippersvoormannen Seine en Veuger noemden de opstelling van de bewindsvrouw 'onfatsoenlijk'. „We hebben al achttien jaar gepraat zonder actie te voeren. We zitten al jaren in de underdogpositie. Op het moment dat we weer gaan varen, dreigen we weer lading te verliezen omdat die buiten de beurs om gaat."

Unieke kans

Volgens Biesheuvel hebben de schippers een unieke kans laten liggen om het slepende conflict op te lossen. „Het gaat om oud zeer. Ik kan me niet voorstellen dat ze inhoudelijke bezwaren hebben tegen mijn voorstellen." Volgens Biesheuvel hebben hij en de schippers goed en zakelijk overleg gepleegd.

Het voorstel van de bemiddelaar gaat uit van een wettelijke regeling van het toerbeurtsysteem op de vaart naar België en Frankrijk. Daarbij gelden minimumvrachtprijzen. Het gaat om een tijdelijke wet totdat een nieuw Europees vervoersbeleid van kracht is.

Het is de oud-premier in de afgelopen tien dagen gebleken dat er niet twee, maar drie partijen betrokken zijn in het conflict. Dat zijn de verladers, de schippers en de overheid. De bemiddelaar moest helaas constateren dat er te weinig onderling vertrouwen is tussen de partijen om een convenant en later een wettelijke regeling tot stand te brengen.

Incidenten

Op de actiepunten waren gisteren verscheidene incidenten. Zo bezetten vijftig schippers gistermiddag op twee lokaties (Europoort en Botlek) van overslagbedrijf EBS schepen met veevoeder. De binnenschippers verhinderden zo het overladen van een deel van het veevoer in binnenschepen. Volgens de EBS zijn er geen vernielingen aangericht. De schade door het oponthoud zou tienduizenden gulden belopen.

Boos de straat op



● *Naar schatting 50.000 mensen kwamen gisteren in het centrum van de Italiaanse hoofdstad Rome bijeen om hun woede te uiten over de drie aanslagen in Rome en Milaan, waarbij vijf mensen werden gedood. Tot de demonstratie was opgeroepen door de vakbonden. In Milaan liepen enkele tienduizenden mee in een mars. In de steden Venetië, Florence, Turijn en Palermo waren kleinere protesten.* Foto: AP

Italië geschokt door aanslagen

Van onze redactie buitenland

ROME – Italië heeft geschokt gereageerd op de drie aanslagen in de nacht van dinsdag op woensdag in Rome en Milaan waarbij vijf mensen om het leven kwamen en 38 gewond raakten. Tienduizenden mensen uitten gisteren in diverse Italiaanse steden in spontane demonstraties hun woede over de aanslagen.

De verantwoordelijkheid voor de aanslagen zijn in een telefoontje aan een persbureau opgeëist door de groepering 'Gewapende Falanx', maar autoriteiten hechten weinig waarde aan de verklaring.

De Italiaanse president Oscar Luigi Scalfaro noemde de aanslagen 'politieke daden', die bedoeld waren om onzekerheid te scheppen in de Italiaanse samenleving. Hij beloofde dat 'niets het Italiaanse volk zal stoppen bij zijn mars naar vernieuwing'. Scalfaro zei dat er geen twijfel mogelijk is dat de aanslagen een politiek doel hadden en een agressie tegen de instellingen van de staat betekenden. Het ging erom, zei hij, 'de onzekerheden te vergroten op een zeer delicaat moment voor de gang van zaken in het land'. Het waren aanslagen 'tegen het parlement', om te verhinderen dat dit over enkele dagen zal stemmen over de hervormingen van het kiesstelsel die de weg vrij moet maken voor nieuwe verkiezingen.

De aanslagen in Rome en Milaan leidden tot het ontslag van de chef van de Italiaanse binnenlandse veiligheidsdienst, Angelo Fionchiaro. Minister van Binnenlandse Zaken Mancino maakte bekend dat de gouverneur van Catania, Domenico Salazar, de nieuwe chef is.

Paus Johannes Paulus II sprak van 'lafhartige aanslagen, die Milaan en het hart van het christelijke Rome hebben getroffen'. De bomaanslagen zijn op geen enkele manier te rechtvaardigen, zei de paus tijdens de wekelijkse generale audiëntie. „Men kan geen menselijke samenleving opbouwen door God en de mensen te verachten," aldus de paus. Hij sprak zijn medeleven uit met de nabestaanden en riep op tot gebed voor de toekomst van Italië.

Clinton wil einde gevechten Zuid-Libanon

WASHINGTON – President Bill Clinton van de Verenigde Staten heeft gisteren zowel de Hezbollah als Israël opgeroepen de gevechtshandelingen in het zuiden van Libanon te staken. Hij stelde voorts dat Syrië een 'actieve rol' moet gaan spelen om een einde aan het geweld te maken.

„Ik denk dat de Hezbollah zijn aanvallen moet staken. Ook Israël moet zijn beschietingen stoppen en Syrië moet zijn terughoudendheid om niet direct betrokken te raken laten varen en actief meewerken aan een beëindiging van de gevechten," verklaarde de Amerikaanse president tijdens een persconferentie.

De oproep van Clinton kwam kort nadat secretaris-generaal Boutros Boutros Ghali van de Verenigde Naties de Israëlische aanvallen op Zuid-Libanon had bekritiseerd.

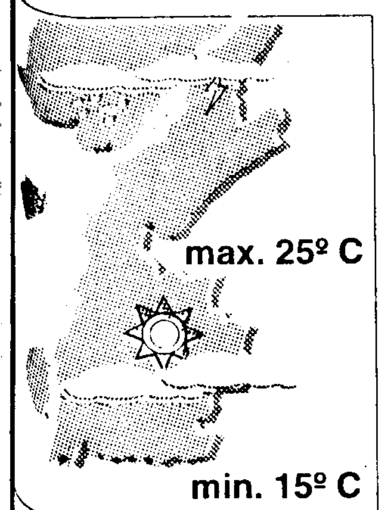
Zie verder pagina 3
● **Israël geeft Libanezen kans om te vluchten**

Maij naar Europees Parlement

DEN HAAG – Minister Maij-Weggen (Verkeer en Waterstaat) wordt op verzoek van haar partij, het CDA, lid van het Europees Parlement. De kans dat zij minister blijft is bovendien zeer onwaarschijnlijk geworden, omdat zij geen voorkeur meer uitspreekt voor het voorzetten van haar ministerschap.

In de actualiteitenrubriek Tijdsein van de EO liet de minister gisteravond weten graag weer terug te willen naar het Europees Parlement in Straatsburg, waar zij voor haar ministerschap elf jaar lid van is geweest.
Het is haar om het even of ze Europarlementariër wordt of minister blijft, zo zei de bewindsvrouw. Eerder nog gaf zij te kennen liever minister te willen blijven en pas het Europees Parlement als tweede keus te zien. De minister wil niet naar de Tweede Kamer, liever zet ze zich in voor de Europese politiek, omdat daar de toekomst ligt. Ook boeit het internationale werk haar het meest.

De woordvoerder van het CDA wilde gisteravond niet reageren op de uitlatingen van de minister.



...TER OPKLARINGEN

...de ochtend zorgt een storing voor veel bewolking waaruit nu en dan wat regen of motregen valt. 's Middags wordt het droog en komen er vanuit het zuidwesten opklaringen. In de avond kunnen er enkele buien ontstaan, sommige daarvan met onweer. De middagtemperatuur loopt op tot circa 22 graden, maar als de opklaringen wat langer duren kan het zelfs 25 graden warm worden. Komende nacht daalt het kwik naar 15 graden. De wind is matig uit zuidwestelijke richting.
Voor verdere informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-9775.

VANDAAG:		
Zon op:	05.55	onder: 21.33
Maan op:	18.38	onder: 01.46
MORGEN:		
Zon op:	05.56	onder: 21.31
Maan op:	19.25	onder: 02.44



Ik zál ze leren!

Frank Masmeijer zoekt heil bij het Zweites Deutsches Fernsehen

'Geen behoefte aan maken van lange neus'

DOOR GERARD VAN PUTTEN

HILVERSUM – Praten op een tamelijk matineus tijdstip gaat hem wèl goed af. Maar een fotograaf wil hij rond de klok van negen absoluut niet in zijn gezichtsveld hebben. Heeft niets te maken met sterallures, maar alles met ijdelheid. Want dat is Frank Masmeijer wel, ijdel. Maar wie niet in de showbusiness? Poseren prima, maar dan wel als hij op z'n voordeligst op de foto kan. „Ik ben 's morgens niet toonbaar, dan moet mijn kop nog uitgedeukt worden."

Frank Masmeijer, bekend van radio, televisie en van de schnabbeltour, aangenaam. Meer dan eens afgeschilderd als ideale schoonzoon, maar ook als het nationale leeghoofd. Entertainer en ook NCRV, maar dat laatste niet meer voor lang.

Masmeijer wordt exportartikel. In navolging van Johannes Heesters, wijlen Onkel Lou van Burg, Rudi Carrell, Linda de Mol, Marijke Amado en Peter Jan Rens gaat hij straks de Oosterburen vermaken, althans daar heeft het Zweites Deutsches Fernsehen hem voor gecontracteerd. Wanneer precies hij als Herr Moderator zijn debuut gaat maken, is nog niet helemaal duidelijk. Weliswaar maakt hij eind dit jaar zijn laatste Dinges voor de NCRV, officieel staat hij nog tot mei 1994 bij de omroep onder contract. Zelf hoopt Masmeijer in februari al bij het ZDF te kunnen beginnen, maar het zou dus kunnen dat de NCRV dwars gaat liggen. Masmeijer gaat daar na negen jaar trouwe dienst – hij presenteerde onder meer De helemaal alleen in je eentje show, G'oud en Nieuw, de Holiday Show en Dinges – niet van uit. „Ik hoop, nee verwacht dat de NCRV zich coulant zal opstellen en mij eerder laat gaan."

Erg veel moeite om hem te behouden heeft de NCRV zich anders niet getroost. Uiteindelijk geeft Masmeijer dat ook toe. Het heeft hem geen teleurgesteld gevoel gegeven, beweert hij. Eenvoudig, omdat beide partijen er al snel achter kwamen dat ze toch niet nader tot elkaar konden komen.

„Ik wilde iets anders, de NCRV misschien ook. Dan moet je goed uit elkaar gaan. Alleen jammer dat bij de NCRV het amusement geen prioriteit meer heeft. Dat het ZDF me benaderde, kwam me heel goed uit. Die mensen daar willen veel show in hun programmering stoppen. Het is de populairste publieke omroep. Ik zie daar een toekomst voor me weggelegd, al hoop ik straks mijn gezicht ook weer in Nederland te kunnen laten zien."



● De laatste tijd gaan er stemmen op dat Nederland op Masmeijer is uitgekeken. Foto: KIPPA

[illegible]

Lang was hij als showmaster heel erg gezien, maar laatstelijk gingen er meer en meer stemmen op dat Nederland op Masmeijer uitgekeken was. Bij herhaling is hij te kijk gezet als het nationale leeghoofd, als de personificatie van het absolute niets, als de risee van het amusementswezen.

Masmeijer zegt niet de behoefte te hebben een lange neus te maken naar degenen die hem schriftelijk dan wel mondeling hebben afgeschminkt, nu hij op het punt staat voor een ongetwijfeld flink stapeltje marken naar het ZDF over te stappen. Al moet hij van sommigen hier wel die Nase voll hebben, zoals ze het in z'n nieuwe werkomgeving zo treffend weten te zeggen. „Ik heb wijselijk [illegible] Bewust niet gereageerd op die mensen, omdat ik er niet van hou over collega's te oordelen. Wel is een aantal mensen mij tegengevallen. De programma's die ik maak hebben weinig diepgang, daar kom ik graag voor uit. Maar het gaat er om hoe er in dergelijke programma's gepresteerd wordt, dáár moet iemand op beoordeeld worden."

Al met al vergden de onderhandelingen met het ZDF nog behoorlijk wat tijd. Niet dat hij in z'n rats heeft gezeten, maar niets menselijks is ook de hoekige entertainer vreemd.

„Op een gegeven moment begon ik wel te denken: ik hoop maar dat het doorgaat. Immers, ik had de NCRV laten weten dat ik er mee ophield. Achteraf bekeken is het logisch dat het zo lang heeft geduurd. Het ZDF is zó gigantisch, zó onvoorstelbaar [illegible] alle grote jongens bij elkaar hebt.

Daar kwam bij dat ik zelf ook niet altijd voor besprekingen naar Duitsland kon, omdat ik nog volop bezig was met de Holidayshow. Dan zijn er twee gesprekken voor nodig om elkaar te leren kennen. Vervolgens ga je praten over wat voor soort programma's zij willen en wat jij wil. Over één ding waren we het meteen eens: we hadden geen behoefte aan weer een show waarin koppeltjes gaan strijden om een prijs."

Het ZDF en de binnenkort 32-jarige Masmeijer kwamen een verbintenis overeen met een looptijd van een jaar. Beide partijen schijnen de intentie voor een langere samenwerking te hebben uitgesproken, maar daarover is niets op papier gezet. „We gaan zes shows maken. Daarna wordt bekeken wat er eventueel bijgesteld moet worden. De optie is tweezijdig, ik wil eerst even kijken of ik me in Duitsland gelukkig kan voelen. Ik had behoefte aan nieuw bloed en nieuwe ideeën. Maar ik ga wel naar een ander land, waar ik te maken krijg met een andere taal, andere mensen en een andere mentaliteit. Niet voor niets heb ik een aanbieding van een andere Duitse zendgemachtigde afgeslagen. Daar wilden ze me voor ten minste twee jaar vastleggen."

De schets voor de aankleding van de show is inmiddels ruwweg gemaakt. Dat wil zeggen: vast staat welk decor zijn achtergrond zal vormen. Een ander zekerheidje: het publiek zal worden geïntegreerd in het programma. Anders gezegd: Masmeijer zal dikwijls de zaal in gaan. En de verborgen camera komt er ook aan te pas. Masmeijer mag zingen en inspelen op de actualiteit. „Het moet een programma worden, waarin ik kan zingen, praten en lachen, waarin ik me kortom kan uitleven. En ik ontvang gasten die in het nieuws zijn geweest. Hier geeft het nog wel eens problemen om iemand in het programma te krijgen. Maar daar is het zo: willen ze iemand hebben, dan krijgen ze die ook."

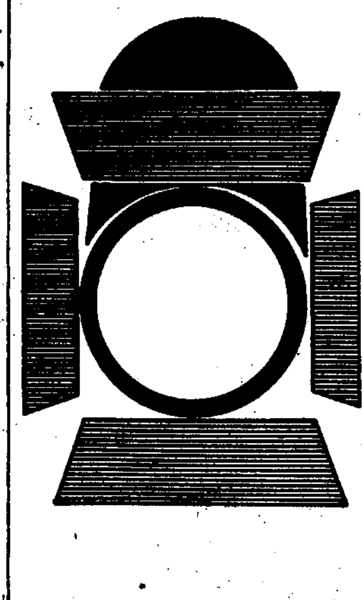
Mit, nach, nebst, samt und soweiter und soweiter... Nou, naar eigen zeggen spreekt Masmeijer een aardig woordje over de Oostgrens. Reken maar dat hij er de komende weken nog het een en ander aan gaat doen. „Maak je foutjes, dan zitten ze daar niet zo mee. Trouwens, als je snel spreekt, hoor je het verschil tussen dem en den niet eens. Dus om die naamvallen ga ik me niet zo druk maken."

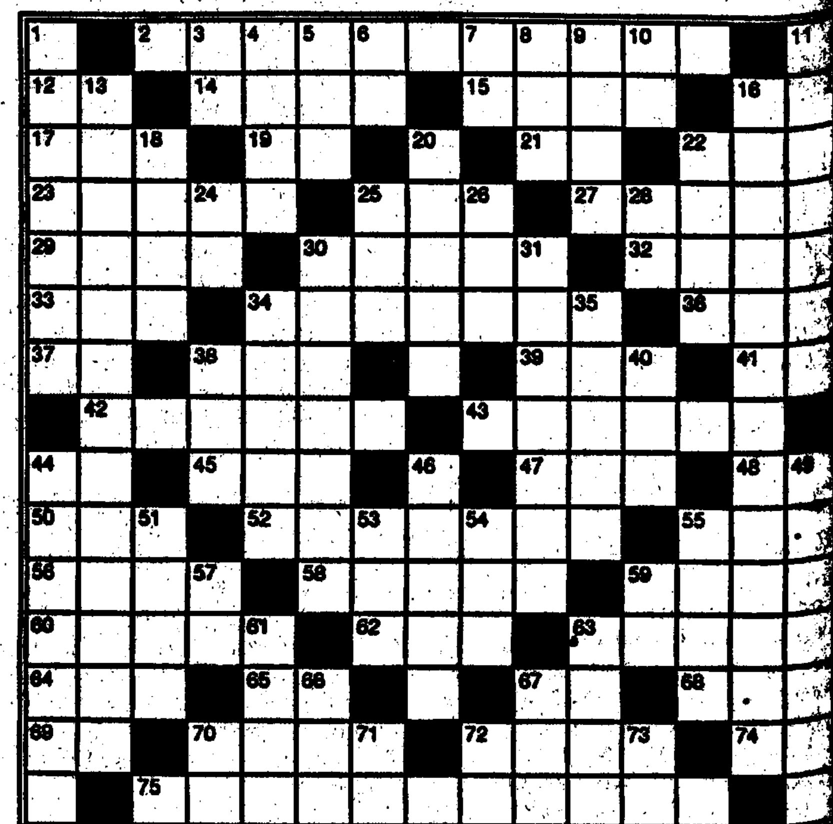
Zijn show must go on, maar dan wel in Duitsland. Wat hebben ze daar toch met Nederlandse showmasters? Hebben die zoveel meer Schwung dan hun Duitse collega's? Masmeijer denkt van ja. „Wat ik hoor is, dat wij het een beetje meer hebben dan zij. Het gevoel voor timing dat wij hebben komen zij tekort. Hoewel Duitsland zo veel groter is dan Nederland, vinden ze daar dat wij hier veel meer presentatietalent in huis hebben."

Hij gaat er niet wonen. De Masmeijers hebben geen plannen in die richting. „Het is te bereizen, Hamburg en München, waar de shows afwisselend worden opgenomen. Ik wil thuis niet de hele boel omgooien. Dat ik in Duitsland ga werken is al heel wat."

Ook daar zal hij kritisch worden gevolgd, weet Masmeijer nu al. Dat is inherent aan zijn bezigheden. „In dit vak staan ze klaar om je neer te sabelen of je de hemel in te prijzen. Gelukkig hebben de mensen hier in Nederland altijd positief tegenover mij gestaan, dat zegt mij genoeg. Ik moet er vooral voor zorgen dat ook het Duitse publiek mij straks waardeert. Want het publiek, daar doe ik het voor."

En voor die marken natuurlijk...





● Herbert Joeks als Klukkluk.

Herbert Joeks overleden

AMSTERDAM – De acteur Herbert Joeks is gistermorgen in het Antoni van Leeuwenhoek ziekenhuis in Amsterdam overleden. Hij is 77 jaar geworden. Joeks is vooral bekend geworden door zijn rol van de Indiaan Klukkluk in de kinderserie Pipo de Clown.

Joeks werd in 1915 als Herman Jozef van Hugten geboren in Amsterdam. In 1943 maakte hij zijn debuut als artiest. Hij speelde in de jaren daarna in een enorm aantal theater-, film- en televisieproduktjes voor vrijwel alle omroepen in Nederland.

Joeks werd in Nederland een beroemdheid door zijn rol van Klukkluk. De Amsterdammer speelde die rol van 1958 tot 1970 maar werd in de jaren daarna toch steeds weer vereenzelvigd met de Indiaan-met-het-speciale-taaltje. Iets wat hij zelf overigens minder kon waarderen.

De acteur had zich al enige tijd teruggetrokken uit het acteursleven en woonde in het Noordhollandse Bergen.

Veronica mogelijk we[...] naar Amerik[...]

HILVERSUM – De kans be[...] dat Veronica volgend jaar in d[...] rie 'Veronica goes...' wederom[...] Verenigde Staten aandoet. [...] hangt af van de verrichtingen [...] het Nederlands voetbalelftal.

Hoofd amusement van Ver[...] Jan van Doorn: „Na Neder[...] Noorwegen moet ik nog zie[...] Oranje zich plaatst voor het W[...] in Amerika. Mocht dat het [...] zijn, dan staat volgend jaar [...] de Nederlandse televisie natuu[...] in het teken van Amerika. Dan [...] het mij leuk om Veronica lan[...] steden te laten trekken waa[...] voetbal plaatsvindt. Verder be[...] het idee om Henk Spaan en H[...] Vermeegen bij die uitzendingen [...] betrekken. Ik kan mij zo voorste[...] dat we dan na de reportages [...] schakelen naar de eigen studio [...] Washington waar het duo comm[...] taar geeft en de met laatste nie[...] tjes komt."

Plaatst het Nederlands elftal [...] niet dan gaat de reis of naar Af[...] of naar Zuid-Amerika. Van Do[...] „In die reportages zal waarsch[...] lijk een watervliegtuig een gro[...] spelen. In het programma 'T[...] Odyssee' dat we in januari gaan [...] zenden, speelt het watervliegtu[...] Catalina een belangrijke rol. Ik [...] inmiddels contacten gelegd m[...] eigenaar van de Catalina om [...] ook in te zetten voor Ve[...] goes... Je kunt er prachtige t[...] maken."

RTL4 in tou[...] voor Werel[...] Natuur Fon[...]

DEN HAAG – RTL4 staat vr[...] september in het teken van h[...] reld Natuur Fonds. Vanaf d[...] besteden alle RTL4-programm[...] uur lang aandacht aan het [...] onder het motto 'RTL4 p[...] voor het WNF'. Alle RTL-[...] zullen oproepen het werk v[...] natuurbeschermingsorganisa[...] steunen. Het WNF hoopt zo h[...] tal donateurs fiks te vergrote[...]

Na het openingsprogramm[...] Jaap Aap WNF-show' brengt [...] Huisman de finale van de [...] mixshow live vanuit de stud[...] Aalsmeer. Prins Bernhard [...] centraal in een speciale uitz[...] van Ooggetuige. Ook de c[...] Vrienden voor het Leven dra[...] het WNF.

Een live-uitzending van T[...] zal deel uitmaken van de pr[...] mering op zaterdag 4 sep[...] Die dag zal worden afgeslo[...] een speciale Surprise Show.

Van onze rtv-redactie

Frans van Deursen met talkshow bij Veronica

● Frans van Deursen

HILVERSUM – Veronica is een driejarige verbintenis aangegaan met acteur Frans van Deursen. Van Deursen, die al jaren de rol van Frits in de comedyserie De Vlaamsche Pot speelt, is gevraagd een satirisch programma te maken. Met een redactie, waarin onder andere Adelheid Roosen zit, werkt Van Deursen nu een programma uit dat steeds één programma belicht onder de werktitel 'Vanavond'.

Jan van Doorn, hoofd amusement van Veronica, heeft veel vertrouwen in het programma en Van Deursen: „Frans is zeer talentvol, daar zijn we van overtuigd. Dat blijkt ook wel, anders gaan we niet drie jaar met hem in zee. 'Vanavond' wordt een soort talkshow waarin op satirische wijze de gang van zaken achter de schermen van een tv-programma wordt belicht.

De rode draad is steeds weer 'de kijkcijfers'. Voorlopig staan er acht afleveringen gepland. Ik verwacht dat die begin volgend jaar op tv zullen verschijnen." 'Vanavond' is een eigen idee van Van Deursen en niet afgeleid van een buitenlandse variant. John de Mol gaat het 45 minuten durende programma produceren.

Behalve met Van Deursen heeft Veronica ook grootse plannen met Hans Kraaij jr. De zoon van de voormalige RTL4-sportverslaggever Hans Kraaij sr. gaat een programma presenteren waarin de verborgen camera een grote rol speelt. Van Doorn: „In Engeland heeft het programma 'Beadle's Adult' van Jeremy Beadle waanzinnig veel succes.

John de Mol heeft de rechten van het programma in handen en is voor ons een Nederlandse versie aan het uitwerken waarin Hans Kraaij jr. de centrale rol speelt." De humor in 'Beadle's Adult' is zwartgalliger en harder dan die van gelijksoortige candid cameraprogramma's als Banana Split.

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ Limburgs Dagblad B.V.

[illegible]

Telefoon:
[illegible] 045-739[illegible]
[illegible] 045-719[illegible]

Fax:
[illegible] 045-739[illegible]
[illegible] 045-739[illegible]

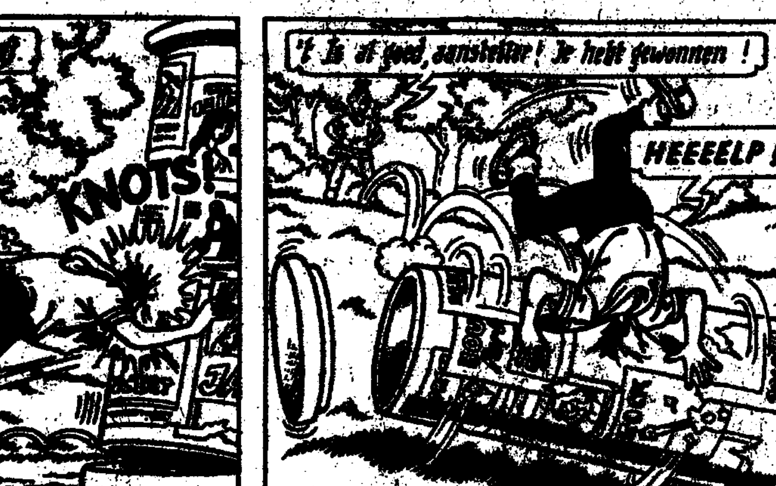
[illegible] 57 75 35 935
[illegible] 10 35 100

[illegible] 045-256363
[illegible] 046-746[illegible]
[illegible] 045-452932
[illegible] 043-254477
[illegible] 04758-18404
[illegible] 046-[illegible]

[illegible]

de slimme slapjanus













recept

Kletskop 'tompouce'

125 gram zachte boter, 200 gram basterdsuiker, 50 gram kristalsuiker, 1 afgestreken theelepel kaneel, mespunt zout, 100 gram bloem, 1 zakje geschaafde amandelen , slagroom, rode bessen,

Roer de boter met de twee soorten suiker romig. Voeg kaneel toe en zeef de bloem hierboven. Roer zorgvuldig dooreen en meng als laatste de geschafde amandelen door het beslag. Verwarm de oven voor op ca. 200 graden. Schep het deeg met twee theelepels op ruime afstand (ca. 15 cm) van elkaar op een met boter ingevette bakplaat tot kleine bergjes en laat dit uitlopen tot platte koekjes. Temper zodra de bergjes deeg zijn uitgelopen de oven temperatuur tot 175 graden en bak ze in ongeveer 10 minuten gaar en mooi bruin. Laat de koekjes op de plaat enigszins afkoelen en neem ze dan met een pannekoeks mes van de bakplaat en laat ze verder afkoelen op een rooster. Schep op de onderste kletskop een lekkere toef slagroom, verdeel hierover wat rode bessen, leg de tweede kletskop hierbovenop en schep ook hierop weer slagroom en bessen. Serveer direct.

puzzel van de d[...]

P&P E1895

2 42 75 19 49 4 50 23 73 13 69 55 35 51 61 [...]

Welk winwoord komt er in het balkje?

HORIZONTAAL: 2 borstel; 12 waterhoogte; 14 stelse; 15 omlijsting[...] 16 kauw; 17 zwemvogel; 19 sint; 21 zangnoot; 22 waterdier; 23 [...] gener tijd; 25 lichaamsdeel; 27 Russische gesel; 29 open land; 3[...] schreeuw; 32 kleur; 33 woonschip; 34 steensoort; 36 hert; 37 goud[...] gehalte; 38 mnl. dier; 39 bittere stof; 41 namelijk; 42 lid van verdie[...] ste; 43 dakspant; 44 met name; 45 niet raak; 47 Europeaan; 4[...] zangnoot; 50 lofdicht; 52 solide; 55 tot en met; 56 rekening; 58 uitei[...] de; 59 stof; 60 reukwerk; 62 duivenhok; 63 rechthoekig; 64 boom[...] 65 aardr. aand.; 67 dieregeluid; 68 pl. op Ameland; 69 titel; 70 wa[...] pen; 72 elektr. spanning; 74 regiment infanterie; 75 slagwerktuig.

VERTIKAAL: 1 spoorgedeelte; 3 onbep. hoofdtelw.; 4 vogelwoning[...] 5 proper; 6 bijwoord; 7 paardeslee; 8 plaaggeest; 9 deel van een uu[...] werk; 10 en dergelijke; 11 slot; 13 wapen; 16 werktuig; 18 wieling[...] 20 roofvogel; 22 voorz.; 24 hetzelfde; 25 papegaai; 26 maand; 2[...] nummer; 30 oorlogsvaartuig; 31 tevens; 34 gewricht; 35 rookger[...] 38 belemmering; 40 labiaal; 44 eenstemmig gezang; 46 kleurstof; 4[...] uitgifte; 51 voedsel; 53 opening; 54 plezier; 55 verfstof; 57 uitroe[...] 59 losplaats; 61 korst; 63 duinplant; 66 eer; 67 slang; 70 bouwk. ing[...] 71 pers. vnw.; 72 voorheen; 73 voorz.

oplossing gisteren

HORIZONTAAL: 1 hansworst; 8 Reims; 12 bordes; 13 buik; 14 v.v.; 16 leem; 17 soms; 18 ho; 19 iep; 21 er; 22 slab; 23 kar; 24 groef; 26 toe; 27 avond; 29 fez; 30 steek; 32 mode; 34 feit; 36 LK; 38 lev; 39 ar; 41 lood; 42 rook; 44 LO; 45 dek; 47 nu; 49 mens; 51 elan; 53 tromp; 56 olm; 58 Minsk; 60 oom; 61 staar; 63 ent; 64 leek; 66 A.P.; 67 pro; 68 cg; 69 milt; 70 Amor; 72 kt.; 73 soes; 74 Creool; 76 mijter; 77 sterretje.

VERTIKAAL: 1 hevig; 2 NB; [...] wreef; 5 Oder; 6 rem; 7 s.s.; [...] 9 eis; 10 ik; 11 slordevos; 13 [...] verf; 17 slee; 18 handel; 20 [...] soep; 23 kool; 25 ezel; 26 TT; [...] 30 stout; 31 klomp; 33 vade[...] 35 ion; 37 koe; 40 reling; 43 [...] kant; 48 Mook; 50 slap; 52 [...] roet; 55 mm; 57 mark; 59 [...] spoor; 62 rotje; 65 els; 66 A[...] moe; 70 are; 71 roe; 73 St.; 7[...] Lt.

Winwoord: AVONDSCHEM[...]



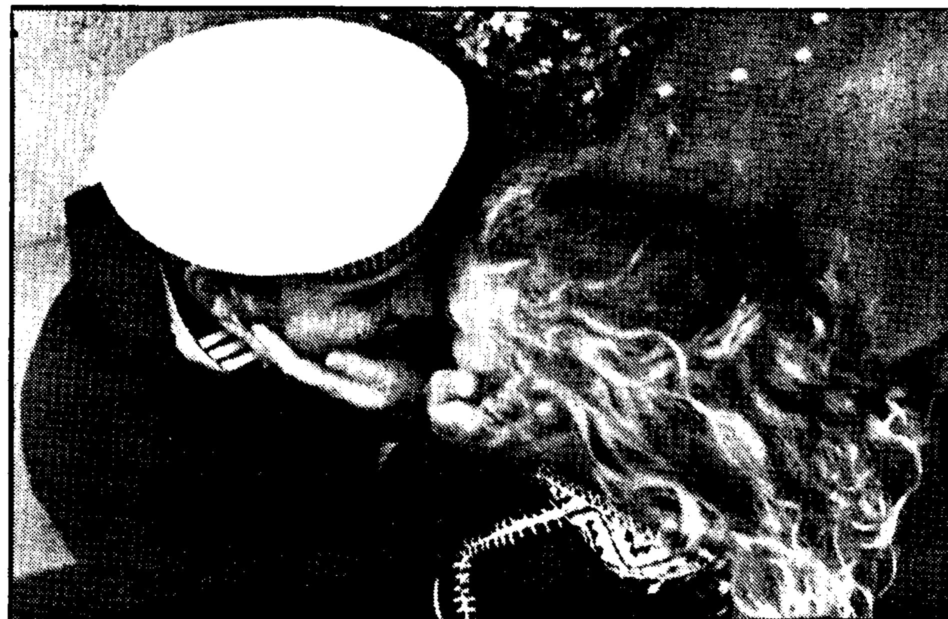
Tweede-Kamerleden zwerven uit

EN HAAG – Oud-minister van uitenlandse Zaken Luns verzucht- ooit dat zijn taak zo zwaar was, dat ons land zo klein en dus het uitenland zo groot is. Wellicht dat leden van de Tweede Kamer zich ze uitspraak zullen herinneren als zich vol overgave zetten aan de otselinge grote trek uit de resi- ntie. Het Binnenhof lijkt in een ect na het zomerreces wel op een drift geraakte duiventil.

de meeste kamerleden na een lverdiende vakantie weer fris aan laatste parlementaire jaar voor verkiezingen zullen beginnen, zijn een aantal collega's van hen (de commissies van Buitenlandse Zaken en Defensie) alweer het land uit. Zij bezoeken het door oorlog geteisterde Joegoslavië, waar de ministers Pronk (Ontwikkelingssamenwerking) en Ter Beek (Defensie) al geweest zijn.

Net voor het begin van de nieuwe kamerperiode vertrekt een delegatie volksvertegenwoordigers naar Kenia en Tanzania, waar zij enkele ontwikkelingsprojecten zullen bezoeken. Een week later reist er de commissie milieubeheer naar Japan. Op 6 september zoekt de commissie Verkeer en Waterstaat het wat dichterbij en reist naar Duitsland.

Ten slotte vertrekt (alweer) de commissie buitenland (maar de naam zegt het al) naar een verre bestemming, dit maal de Verenigde Staten van Amerika. Daar wordt onder meer een bezoek gebracht aan de steden Washington en New York. Vervolgens is het een tijd lekker knus op het Binnenhof: alle kamerleden blijven binnen. Pas in januari 1994 vertrekt een aantal naar Indonesië, om de verstoorde relatie met dan land te gaan verbeteren.



● *Een opvarende van het marineschip Witte de With begroet zijn geliefde. Na een patrouille van zes maanden op de Adriatische Zee voor de kust van het voormalig Joegoslavië, keerde de Witte de With gisteren terug in Den Helder.*

Foto: ANP

Merendeel aangehouden wegens smokkelen van drugs

Meer Nederlanders in buitenlandse cel

Van onze redactie binnenland

EN BOSCH – Het aantal Nederlanders dat in een buitenlandse cel belandt, is de afgelopen jaren sterk gestegen. In 81 zaten 'slechts' 305 Nederlanders in een buitenlandse cel, ven jaar later 579. Op 1 juli van dit jaar waren het er 979.

chtig procent van hen is aangeuden wegens drugssmokkel, zes cent zit voor vermogensdelicten de rest wegens geweld, het verzaken van verkeersongelukken illegaal verblijf.

verklaring voor die stijging t drs. Herry Koers, hoofd van Bureau Buitenland van de Nelandse Federatie voor Reclasseesinstellingen (NFR), niet te en. De toegenomen reislust, de ende criminaliteit of de strencontrole zouden een oorzaak nen zijn, maar onderzocht is het t. Ook niet door de Centrale cherche en Informatiedienst) of het ministerie van Buitense Zaken.

Bureau Buitenland van de NFR t met drie stafmedewerkers in Bosch en 50 vrijwilligers in het enland sinds 1975 de Nederse gevangenen bij tijdens hun ntie. Het ministerie van Buitense Zaken houdt het bureau op hoogte van arrestaties van Neanders in het buitenland. De R probeert ook de 92 buitenlanders te helpen die in Nederland hebben gewoond en hier familie hebben.

Het idee dat in de vakantiemaanden juli en augustus meer mensen met drugs worden opgepakt is volgens Koers onjuist. De meeste meldingen van aangehouden Nederlanders in het buitenland komen binnen in de maanden oktober, november en december, met de laatste maand als piekmaand. De minste in mei. Koers wijst erop dat het gaat om meldingen van het ministerie aan de NFR, dus dat de arrestaties iets eerder kunnen hebben plaatsgevonden.

Op dit moment zitten de meeste (190) Nederlandse gedetineerden in Duitsland vast, gevolgd door Frankrijk en Guyana (189), Spanje (144) en Groot-Brittannië (88). Ook in België (64), Portugal (29) en Denemarken (10) zitten Nederlanders vast. Buiten Europa worden 39 mensen in Marokko, 28 in Suriname en 29 in de Verenigde Staten vastgehouden.

Aantal boeren in EG daalt

BRUSSEL – Het aantal boeren in de Europese Gemeenschap is in tien jaar tijds dramatisch gedaald. In de twaalf EG-landen verdwenen tussen 1980 en 1990 1,2 miljoen boerderijen, 13 procent van het totale aantal. In Nederland sloot in dezelfde periode zelfs één op de zes bedrijven (16,1 procent), en bleven van de 150.000 boerderijen nog 125.000 over.

Dat blijkt uit gisteren gepubliceerde cijfers van Eurostat, het statistisch bureau van de EG. Nederland ligt volgens die cijfers ver voor op de rest van de EG waar het gaat om produktiviteit van de landbouw en veeteelt.

Volgens Eurostat is het grote aantal bedrijven dat verdwijnt het gevolg van de enorme schaalvergroting. Landbouwgrond is het afgelopen decennium nauwelijks uit produktie genomen. Ook de veestapel blijft groeien: Eurostat telde in 1990 952 miljoen kippen, 96 miljoen varkens en 104 miljoen schapen.

punt uit

● Cocaïne

Een inwoner van Hollum (op Ameland) heeft gisteren 16 kilo cocaïne gevonden op het strand bij zijn woonplaats. De harddrugs zaten in plastic zakjes van 1 kilo verpakt en vertegenwoordigen een straatwaarde van ongeveer 2,3 miljoen gulden. De politie van Ameland gaat ervan uit dat de verdovende middelen behoren tot de partij harddrugs die vorige week op Texel is onderschept. De cocaïne is inmiddels vernietigd.

● Kaboel

De Afghaanse regering wil dat Rusland zijn troepen terugtrekt langs de grens tussen Afghanistan en Tadzjikistan. Kaboel waarschuwde gisteren voorts dat het verdere aanvallen in het grensgebied van Russische troepen en Tadzjiekse regeringseenheden niet onbeantwoord zal laten. De uitlatingen van Kaboel zijn een reactie op een grootscheepse artillerie- en mortieraanval van Tadzjiekse eenheden en Russische troepen langs de Afghaans-Tadzjiekse grens.

● Bekneld

Een 42-jarige landbouwer uit Burgervlotbrug (gemeente Zijpe) is gisteren overleden toen hij bekneld raakte in een landbouwmachine. De man was achter zijn boerderij aan de Belkmerweg in Zijpe aan het werk. Hij werd gevonden door zijn buurman.

● Regenval

In het zuiden en westen van Japan zijn bij overstromingen en aardverschuivingen die het gevolg waren van twee dagen heftige regenval gisteren zeven mensen om het leven gekomen en vijf gewond geraakt. Door de regen kwamen meer dan duizend huizen onder water te staan en werden meer dan 93 aardverschuivingen veroorzaakt. Bij de aardverschuivingen zijn vijf huizen vernield.

● Doodstraf

Het buitengewone gerechtshof in Algiers heeft zes fundamentalistische 'moslimterroristen' ter dood veroordeeld wegens hun betrokkenheid bij 'een complot tegen de veiligheid van de staat'.

● Arrestaties

De politie heeft drie mannen aangehouden in verband met de moord op de Amsterdamse sportschoolhouder Tonnie van Maurik. De 21-jarige M.R. en J. F.R. (25) werden maandag door een arrestatieteam in Vinkeveen op straat opgepakt, de arrestatie van de 40-jarige C.P.S. volgde gisteren. Van Maurik werd op 19 april in zijn auto doodgeschoten op de parkeerplaats van het Amsterdamse Alteahotel. De moord had alles weg van een liquidatie en stelde de politie voor raadsels. Van Maurik was een geziene figuur in worstelkringen, maar had volgens de politie geen banden met de onderwereld.

● Defensie

Volgens het Nationaal Logistiek Commando (NLC) kunnen bij de herstelwerkplaatsen van defensie de komende jaren 620 van de in totaal rond 1900 arbeidsplaatsen verdwijnen. Het NLC heeft een plan hiertoe voorgelegd aan de Landmachtstaf die hierover een besluit moet nemen, zo heeft een woordvoerder van de Landmacht bevestigd.

Weg van de raketten



● *Een moeder stapt met haar kind op de arm op een truck om te vertrekken uit het Zuidlibanese dorp Shoukein. Samen met duizenden lotgenoten slaat zij op de vlucht voor het aanhoudende Israëlische raketvuur.*

Foto: EPA

Israël geeft Libanezen kans om te vluchten

Vervolg van pagina 1

BEIROET/JERUZALEM – Het Israëlische leger heeft gisteren zijn bombardementen en luchtaanvallen op Zuid-Libanon ietwat verminderd om de bevolking de kans te geven te vluchten. Premier Jitschak Rabin liet evenwel weten dat de operaties zullen voortduren totdat het weer veilig is in het noorden van Israël.

De vluchtelingenstroom nam gisteren verder toe nadat de radiozender van het Zuidlibanese leger, een bondgenoot van Israël, een lijst had opgesomd van dertig sji'itische dorpen nabij de rivier de Litani die gebombardeerd zouden worden.

Tot dusver hebben meer dan 360.000 burgers uit Zuid-Libanon de wijk genomen naar het noorden, vooral naar de hoofdstad Beiroet en de zuidelijke buitenwijken, aldus een Libanese functionaris. De Verenigde Naties schatten het aantal ontheemden op 100.000.

Pas als er een einde komt aan de aanvallen op Israëlische nederzettingen zullen de Libanese burgers naar huis kunnen terugkeren, zei premier Rabin in het parlement in Jeruzalem. „Er zal geen compromis zijn in de oorlog met de (pro-Iraanse militie) Hezbollah. We zijn vastbesloten overal tegen de Hezbollah toe te slaan, daarom wordt de Libanese bevolking naar het noorden verdreven."

De Israëlische bombardementen gingen gistermorgen door, zij het minder intensief dan voorheen. Er werden tien Libanezen gedood en 48 verwond, waarmee het totale aantal slachtoffers op 69 doden en 297 gewonden komt.

LDP in Japan na 38 jaar uit regering

KIO – Zeven oppositiepartijen Japan hebben gistermorgen besamen te werken aan een reingscoalitie zonder LDP. De Liaal Democratische Partij (LDP) dan voor het eerst in haar ben in de oppositiebanken.

nieuwe conservatieve par, de Japanse Nieuwe Partij en igake, hebben besloten zich bij anti-LDP-alliantie van vijf parte voegen. Hiermee krijgt de uwe groep van zeven partijen ge kracht in het Lagerhuis om augustus een nieuwe premier hun kamp te kiezen. Het is nog duidelijk wie hun kandidaat het premierschap zal worden. Het zal gaan om de leider van de JNP, Morihiro Hosokawa, of om de leider van Shinseito (een groep LDP-dissidenten), Tsutomu Hata.

De zeven oppositiepartijen zullen een gelegenheidsregering vormen om politieke hervormingen door te voeren die corruptie en geldpolitiek in de Japanse politiek aan banden moeten leggen. Dit is het gemeenschappelijk doel van de zeven partijen. Volgens hen zijn hervormingen alleen te realiseren in een regering zonder LDP. Op andere politieke punten, zoals buitenlandse politiek, defensie en kernenergie, bestaan er te grote verschillen tussen de partijen om tot een gezamenlijk beleid te komen. Men verwacht dan ook rond de jaarwisseling nieuwe verkiezingen.

Vervroegde verkiezingen van het Lagerhuis op 18 juli hadden in Japan het politieke toneel een historische wending gegeven. De alleenheersende LDP had haar absolute meerderheid verloren. Daarmee stond de weg open voor de oppositiepartijen om het roer van de LDP over te nemen.

Vijf oppositiepartijen hadden voor de verkiezingen al laten weten samen te werken aan een niet-LDP-coalitie. Dit waren de nieuwe conservatieve partij Shinseito, de Sociaal-Democratische Partij van Japan, de boeddhistische Komeito en twee kleine socialistische partijen.

Twee kleuters op dievenpad

EN HAAG – Twee vierjarige ngetjes uit de Haagse wijk osduinen zijn gisteren een ddagje uit stelen gegaan. De euters namen de tram en de naar de Haagse binnenstad ar zij in Bijenkorf snoep en mooie sport-speelgoedauto atten. De beveiliging pakte de diefjes in hun kraag. De politie sprak de jongetjes vermanend toe en bracht hen naar huis. De ouders hadden het duo twee uur daarvoor als vermist opgegeven.

Izetbegovic overlegt over opdeling Bosnië

Vervolg van pagina 1

GENÈVE – De Bosnische president Alija Izetbegovic is gisteren begonnen aan pijnlijke onderhandelingen met zijn Kroatische en Servische vijanden over opdeling van Bosnië-Hercegovina. Volgens diplomaten bogen de delegaties zich al op de tweede dag van het vredesoverleg over kaarten van de voormalige Joegoslavische republiek. Izetbegovic zou daarmee onder Amerikaanse druk hebben ingestemd.

Op de kaarten zijn de grenzen aangegeven van drie Bosnische ministaatjes, volgens een gezamenlijk voorstel van de leiders van de Serviërs en van de Kroaten in Bosnië, Radovan Karadzic en Mate Boban. Hoewel Izetbegovic officieel nog steeds iedere 'confederale' driedeling van de hand wijst, zeiden diplomaten dat keiharde onderhandelingen zijn begonnen over de vraag wie wat krijgt.

Karadzic presenteerde volgens een zegsman bij de onderhandelingen een plan waarbij de moslims, die 44 procent uitmaken van de Bosnische bevolking, 27 procent van het grondgebied krijgen toebedeeld. Zowel Izetbegovic als de internationale bemiddelaars zouden onmiddellijk tegen dit voorstel hebben geprotesteerd.

Volgens de voorgestelde opdeling houden de moslims niet meer over dan een romp-staat rond Sarajevo plus een enclave in het westen rond Bihac. De huidige enclaves in het oosten, waaronder Srebrenica en Gorazde, zouden de moslims moeten opgeven. Naar verluidt willen de bemiddelaars Lord Owen en Thorvald Stoltenberg dat de moslims ten minste dertig procent van Bosnië krijgen, tegen de vijftien procent die ze nu nog onder controle hebben.

De Bosnische minister van Buitenlandse Zaken, Haris Silajdzic, een medestander van Izetbegovic, bekritiseerde in felle bewoordingen de gang van zaken in Genève. Een opdeling van Bosnië is volgens hem gebaseerd op volkerenmoord en agressie tegen de moslims.



Alle partijen in Bosnië hebben geen enkel respect voor blauwhelmen

VN staan compleet voor gek

DOOR RUNA HELLINGA

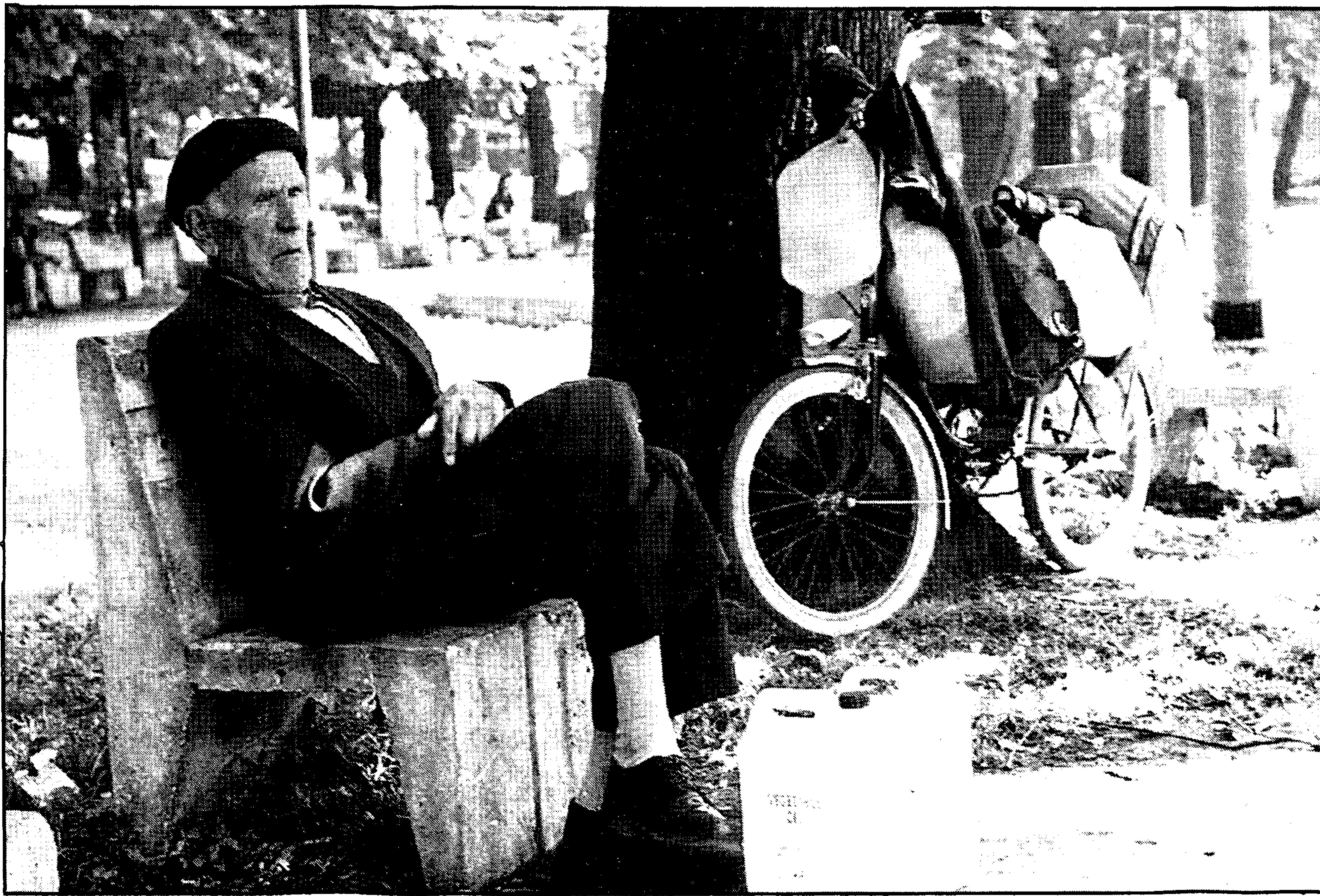
BOEDAPEST – De veiligheidszone Sarajevo ligt dagelijks onder zwaar artillerievuur. De VN-soldaten in de stad en de rest van Bosnië hebben sinds maandag schietbevel gekregen van hun nieuwe bevelhebber, de Belgische generaal Francis Bricquemont. Maar niet vanwege de belegering van Sarajevo, maar vanwege de twee aanvallen op de eenheid Franse VN-soldaten in die stad.

Het tekent de situatie van de VN-troepen in Bosnië, die al een jaar lang niet in staat zijn iets aan de oorlog in het land te doen. Na dik een jaar aanmodderen gaan de VN zichzelf verdedigen als blauwhelmen worden aangevallen. En Bricquemont mag hopen dat iemand zijn bevel serieus neemt, want de blauwhelmen staan bij alle vechtende partijen bekend als doetjes.
De internationale vredestroepen worden door geen van de drie strijdende partijen nog serieus genomen. Getreit, vernederingen, plunderingen en diefstal horen tot hun dagelijkse leven. De spierballen die de VN-soldaten in Somalië misschien wat te veel tonen, tonen de blauwhelmen in Bosnië in het geheel niet en dat wreekt zich.

Door de uitspraak van Bricquemont zou je haast vergeten dat de VN-soldaten al sinds de herfst van vorig jaar toestemming hebben om te schieten. In praktijk zijn de situaties waarbij ze dat ook echt hebben gedaan, op een hand te tellen. En daarbij zijn welgeteld een keer twee doden gevallen, toen Britse troepen in juni een moslim-voedselkonvooi probeerden te beschermen en daarbij zelf door Kroaten onder schot werden genomen.
Niet dat het aantal doden bepalend moet zijn voor de daadkracht van de vredestroepen. Maar feit is dat er aanvankelijk wel degelijk respect voor de blauwhelmen was. Pas toen duidelijk werd dat je hen ongestraft kon treiteren, werd dat een volkssport waar de vechtende partijen in Bosnië zeer eensgezind over zijn.

Opdrukken

De vernederingen gaan soms ver. Zo zijn Oekraïnse VN-soldaten ooit door Serviërs aangehouden, die hen dwongen uit hun pantserwagen te stappen en vervolgens het voertuig onderpisten. De blauwhelmen stonden erbij en keken ernaar. Zo'n verhaal hoeft zich maar een keer rond te vertellen en in de extreme machowereld van de Servische milities tellen Oekraïners op geen enkele manier meer mee.



● *Een oude man rust uit van het waterhalen in een park in Sarajevo. De voorzichtige houding van de VN in deze stad en elders in Bosnië heeft het imago van de volkerenorganisatie totaal afgebroken.* Foto: EPA

Het is meerdere keren gebeurd dat VN-soldaten bij een wegblokkade gedwongen werden tot opdruk-oefeningen voor ze verder mochten rijden. Soldaten die van hun wapens en kogelvrije vesten worden beroofd, zijn ook al lang geen uitzondering meer.
Pesterij is ook de invoering van tol op de Bosnische wegen. Iedere groepering heeft inmiddels zijn eigen tolregelingen, die bovendien per plaatselijke commandant kunnen verschillen. Het is een onoverzichtelijke chaos, die uiteindelijk vooral tot doel heeft de VN te laten voelen wie er de baas is. En wie dat ook is, de blauwhelmen zeker niet.
In zo'n atmosfeer is het niet echt verbazingwekkend dat het voor de VN steeds moeilijker wordt om zijn voedselkonvooien naar de juiste plek te krijgen. Berovingen, blokkades en moordpartijen op chauffeurs zijn regelmatig terugkerende incidenten. Afgelopen weekeinde nog moest een konvooi naar Gorazde onverrichterzake terugkeren omdat 'Servische vrouwen het niet konden toestaan dat voedsel aan de vijand werd geleverd'.
Servische milities, die zelf niet schromen zich beestachtig tegenover andermans vrouwen en kinderen te gedragen, moeten met genoegen zien hoe effectief die simpele methode is. Natuurlijk is begrijpelijk dat de VN niet op ongewapende burgers schieten hoewel daar in Somalië in noodgevallen niet voor teruggedeinsd is. Maar de vrouwen die daar op straat staan, zijn alles behalve 'onschuldig'. Ze werken doelbewust mee aan de uithongering van de moslims.
Er zijn het afgelopen jaar keer op keer momenten geweest waarop de Serviërs lieten blijken wel degelijk bevreesd te zijn voor een daadkrachtige internationale reactie. Toen de blauwhelmen toestemming kregen terug te schieten, toen het vliegverbod boven Bosnië werd aangekondigd, toen de Navo het vliegverbod ging controleren, toen een zestal steden tot veiligheidszones werd uitgeroepen, leidde dat iedere keer tot duidelijk bezorgde reacties van Servische zijde.

achtergrond

Maar terwijl de Verenigde Staten Irak om de minste of geringste reden een raket sturen, kunnen de Servische helikopters in Bosnië ongestraft blijven vliegen en zijn de veiligheidszones niet veel meer dan concentratiekampen waar de VN net zó veel voedsel weet af te leveren dat mensen niet massaal van de honger sterven.

De veiligheidszones zijn het meest schrijnende bewijs van het failliet van de VN-operatie in Bosnië. Zelfs de handhaving van zes of zeven gebieden waar moslim-vluchtelingen in betrekkelijke zekerheid hadden kunnen leven, is niet meer dan een fictie gebleken. Het lukt de VN niet eens de nodige soldaten bijeen te schrapen om een minimale protectie te garanderen. Terwijl de Serviërs proberen de veiligheidszone Sarajevo van de buitenwereld te snijden, dreigen de VN warempel terug te schieten als iemand nog een keer op de blauwhelmen mikt. Dat de inwoners nog maar weinig vertrouwen in de VN-soldaten hebben, is niet zo heel vreemd.

Het enige resultaat van een jaar internationale vredesmissie in Bosnië is dat de reputatie van de VN naar de knoppen is en de strijd inmiddels zo gecompliceerd is geworden, dat militair ingrijpen niet meer kan.

Nederland geen eldorado voor rovers van kunst

Van onze redactie binnenland

DEN HAAG – Het roven van kunst is populair in het criminele circuit. In Europa worden jaarlijks tienduizenden kunstwerken buitgemaakt, waarvan de omzet volgens Interpol alleen wordt overtroffen door de drugshandel. In Nederland lijkt echter weinig emplooi voor de kunstmaffia.

De omvangrijke schilderijenroof in Wassenaar van een paar weken geleden – uit een woonhuis werden 22 doeken met een geschatte waarde van één miljoen gestolen - is dan ook een uitzondering. Zo'n spectaculaire roof komt slechts zelden voor bij een particulier. Bij de CRI worden jaarlijks zo'n 3000 gestolen kunstvoorwerpen geregistreerd, veelal verdwenen uit kerken, galeries, antiekzaken en woonhuizen. Maar daartussen bevindt zich zelden kunst van grote kunsthistorische of geldelijke waarde.

Van de diefstallen wordt ongeveer 8 procent opgelost. In totaal staan er inmiddels 40.000 kunstvoorwerpen bij de CRI geregistreerd. In bijna de helft van de gevallen gaat het om schilderijen, grafische werken of tekeningen. Ook klokken zijn een tijdlang populair geweest. Over de omvang van de buit kan de CRI geen concrete informatie verschaffen, wel is duidelijk dat dat per jaar flink kan verschillen. Eén spectaculaire diefstal kan het cijfer flink omhoog stuwen.

Dun bezaaid

Waarom wordt in Nederland, in vergelijking met het buitenland, zo weinig kunst gestolen? Kunstkenners wijzen erop dat de kunstschatten in Nederland dun bezaaid zijn. Een groot deel van de topkunst bevindt zich in musea die, vooral sinds het inbraken-golfje eind jaren tachtig, begin jaren negentig beter beveiligd zijn. Wat onder die top zit bevindt zich vaak in particuliere collecties.

Maar Nederland is geen cultuurland met kastelen die uitpuilen van antiek en kunst, zegt een deskundige van de Centrale Recherche Inlichtingendienst (CRI). „In de ons omringende landen hangt bij de gemiddelde particulier meer kunst aan de wand." Er is minder erfgoed om boven de schouw te hangen door het 'gebrek aan rijke adel'.

Nederland telt bovendien nauwelijks grote collectioneurs. Ze zijn op de vingers van twee handen te tellen, aldus de Haagse veilingdeskundige Glerum. In tegenstelling tot bijvoorbeeld de Verenigde Staten is het hebben van een kunstcollectie hier geen statussymbool.

Als de Nederlander al verzamelt, dan loopt hij er niet mee te koop. Glerum: „We zijn een genivelleerd volk, ook wat het kunstbezit betreft. Het leuke van Nederland is dat iedereen wel wat in huis heeft. Maar de meeste Nederlanders lopen niet met hun kunstobjecten te koop. Het zijn stille genieters, of ze nu een eenvoudig achttiende eeuws tegeltje aan de muur hebben of een schilderij van een miljoen gulden."

Amateurs

De Nederlandse kunstmaffia lijkt ook nogal amateuristisch en met weinig kennis van zaken te werk te gaan. In 1988 verdwenen zowel uit het Kröller-Müller museum in Otterlo, als uit het Stedelijk Museum in Amsterdam, drie Van Goghs.

De doeken werden na enige tijd teruggevonden en de daders werden gepakt toen ze met de doeken leurden om ze te verkopen of er losgeld voor te eisen.

En ook de grootste kunstroof uit de vaderlandse geschiedenis liep met een sisser af: in april 1991 werden uit het Van Gogh-Museum 20 werken van Hollandse impressionisten gestolen, waaronder een versie van de Aardappeleters. Twee uur later werd de buit teruggevonden in een auto, omdat handlangers die de doeken op kwamen halen een klapband kregen.

Echte gespecialiseerde kunstdieven heb je in Nederland amper, ze zijn meestal van het soort dat bij een inbraak toevallig tegen iets aan loopt, constateerde een CRI-rechercheur in een interview.

Metulla dreunt onder geweld van 'operatie verantwoordelijkheid'

DOOR AD BLOEMENDAAL

METULLA – Hartje zomer is Metulla, de noordelijkste plaats in Israël, normaal gesproken een levendig vakantie-oord. Maar 'Operatie Verantwoordelijkheid', het eufemisme dat Israël heeft bedacht voor zijn strafexpeditie in Libanon, heeft roet gegooid in het eten van de tientallen hoteleigenaren, die al druk speculeerden over een recordaantal toeristen in augustus. Over een gebrek aan belangstelling hebben ze niet te klagen, maar achter de voorruiten van bijna alle geparkeerde auto's prijkt het bordje 'pers' en journalisten zijn onberekenbare gasten.

Voor een ongestoorde vakantie kan Metulla op dit moment alleen maar worden afgeraden. Sinds afgelopen zondag schudt het dorp iedere minuut op zijn grondvesten als de nabijgelegen artilleriestellingen in actie komen. Naar schatting de helft van de inwoners is naar zuidelijker streken gevlucht. De die-hards schrikken alleen nog maar van de inslagen van de Katyusha-raketten, die Hezbollah richting Israël blijft sturen. Alleen dinsdagnacht al vielen er twaalf op diverse plaatsen in het noorden, maar er was alleen materiële schade. De artilleriebeschietingen gaan dag en nacht door. Iedere ochtend meldt de legerwoordvoerder in het Arazimhotel hoevel granaten er in 'Operatie Verantwoordelijkheid' zijn afgeschoten. Van het begin van de acties waren het er 13.000 van diverse typen, meldt hij met enige triomf.
Het is de taak van de legerwoordvoerder de wereld op zijn kop te zetten, want 'Operatie Verantwoordelijkheid' zorgt voor lastige vragen, die natuurlijk het gevolg zijn van 'misverstanden'. Dat 150.000 Libanezen op de vlucht zijn geslagen, is niet de schuld van Israël, legt hij uit. De verantwoordelijkheid daarvoor berust bij Hezbollah. Het leger wil ook even wat in Beiroet opgeblazen cijfers corrigeren. Er zijn tot nu toe niet meer dan 120 Libanezen gedood en bijna de helft van hen waren 'terroristen'. In de Zuidlibanese steden is 50 procent van de bevolking vertrokken, in de dorpen 70 procent.
En in Noord-Israël? Een procent of 10, zegt hij.



● *Met alles wat rijdt vluchten de inwoners van Zuid-Libanon naar veiliger oorden.* Foto: AFP

Tien kilometer naar het zuiden ligt Kiryat Shmona, met 20.000 inwoners het grootste bevolkingscentrum van de grensstreek en daarom het belangrijkste doelwit van Hezbollahs raketaanvallen. Meer dan honderd Katyusha's zijn de afgelopen in het gebied terecht gekomen. Maar het zijn ongeleide wapens, en Hezbollah moet meestal onder primitieve omstandigheden vuren. De meeste raketten landen dan ook in het vrije veld.

Vertrokken

Stadscentrum en buitenwijken van Kiryat Shmona liggen er leeg en verlaten bij. Volgens de Israëlische media is meer dan de helft van de inwoners vertrokken. De doorgaande wegen zijn het domein van het leger, journalisten en vele politici die hopen met een bezoek aan de getroffen gebieden hun voordeel te doen bij toekomstige verkiezingen.

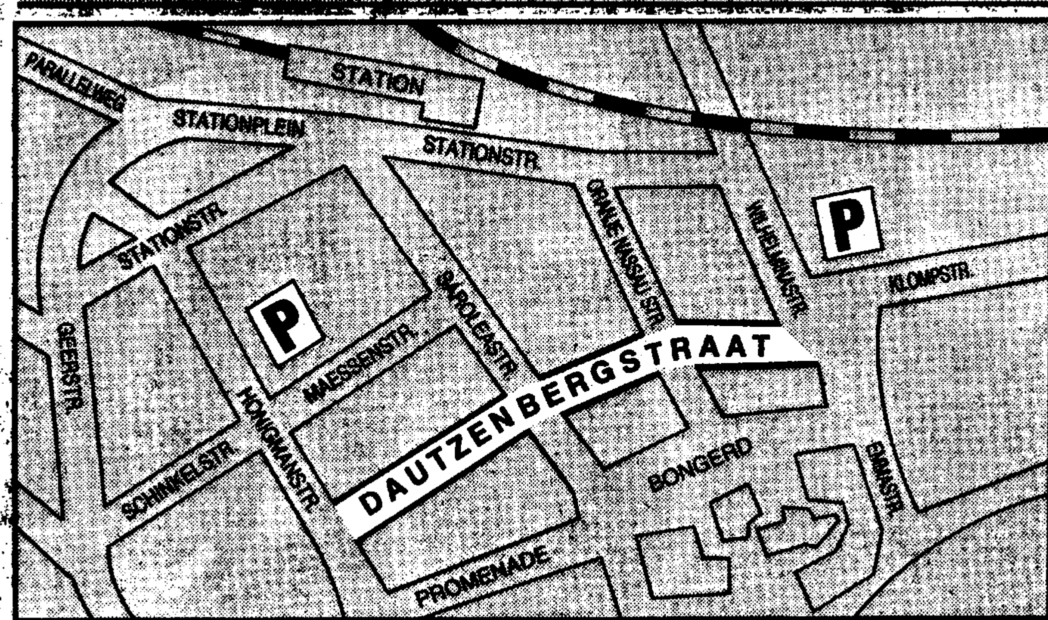
Yuri, een 35-jarige Russische immigrant, wacht op de bus naar Tiberias waar hij een baan heeft als magazijnbediende. Er wonen veel emigranten uit de vroegere Sovjetunie in Kiryat Shmona, waar de flats nog betaalbaar zijn dankzij een flinke overheidssubsidie. Het laatste waar Israël behoefte aan heeft is een leegloop van het noorden.
Yuri is alleen achtergebleven. „Mijn vrouw en mijn dochter zijn naar vrienden vertrokken in Karmiel, in de buurt van Haifa. Ik wil hier niet weg, want ik wil mijn flat in de gaten kunnen houden. De eerste twee nachten heb ik in de schuilkelder geslapen, aan de overkant van de straat. Maar daar ben ik alleen maar vermoeider van geworden. Het is er benauwd en de mensen maken de hele nacht lawaai. De afgelopen nacht heb ik thuis de slaap ingehaald. Gelukkig vielen er geen Katyusha's."
Is hij niet bang dat Hezbollah de komende tijd Katyusha's zal blijven afvuren, ook als de Israëlische operatie voorbij is?

Hoop

Yuri: „Eerlijk gezegd wel. In de drie jaar dat ik hier woon is het hier betrekkelijk rustig geweest, maar het kan best zijn dat we een moeilijke tijd tegemoet gaan. Niemand kan ons verzekeren dat Hezbollah nu niet zal doorgaan met het afvuren van de Katyusha's. Laten we hopen dat Syrië er een eind aan zal maken. Alleen als dat gebeurt, kunnen we hier rustig slapen."
De bus arriveert en drie mensen stappen in. Op normale ochtenden staan de passagiers in de gangpaden.

de DAUTZENBERGSTRAAT: winkelwijd de beste!

Modeflitsen - Braderie - Muziek



Apen soms beter dan beleggers

RLEN – Een geblinddoekte kan door het gooien van es naar een lijst beursfond-soms beter beleggen dan opgeleide, ervaren en betaalde professionals. blijkt uit een test die werd den door de gerenom-de krant The Wall Street nal. De aandelenportefeuille die de professionele analisten samenstelden is het afgelopen halfjaar slechts twee procent meer waard geworden. De apen boekten een winst van 19 procent.

Aanleiding voor de test was een uitspraak van hoogleraar Burton Malkiel van de Princeton-universiteit. Die stelde dat professionele beleggers die zich baseren op analyses en marktrapporten daar maar weinig baat bij hebben, omdat alle relevante informatie toch al eerder in de aandelenkoersen tot uitdrukking is gekomen. Door gewoon op willekeurige beursfondsen te gokken maak je volgens Malkiel meer kans op een goed rendement, met andere woorden zelfs een geblinddoekte aap kan beleggen.

Die gedachtengang wordt nu al twee jaar getoetst door The Wall Street Journal. Vier Europese beleggingsadviseurs nemen het daarbij op tegen pijltjesgooiende journalisten: de krant heeft om logistieke redenen afgezien van echte apen.

In de totaalstand over twee jaar liggen de profs en de apen nu nek-aan-nek.

Gevolg van ondergang melkpoederfabriek

Miljoenen geëist van accountant

Van onze redactie economie

AMSTERDAM – Pieter Lakeman, voorzitter van de Stichting Onderzoek Bedrijfsinformatie (Sobi), eist een schadevergoeding van f 41 miljoen in verband met de ondergang van melkpoederfabriek Heino Krause. Lakeman denkt dat het accountantskantoor Moret Ernst & Young 'het leeuwedeel' van de claim moet betalen.

Ook wordt er geld geëist van een van de huisbankiers van de ondertussen door Coberco overgenomen melkpoederfabrikant uit Heino. Ex-directeur J.S. krijgt eveneens een claim aan zijn broek. Heino Krause, vóór de overneming nog onderdeel van Imeko uit Amersfoort, regelde zijn financiële zaken met Credit Lyonnais Bank Nederland, Mees-Pierson en Rabobank. Wie van de banken Lakeman wil aanspreken, wil hij niet bekendmaken 'omdat er onderhandelingen gaande zijn'. „De banken hebben een kwalijke rol gespeeld," zegt hij. Een woordvoerder van Moret Ernst & Young sprak desgevraagd tegen dat er een eis is ontvangen „Er is niets ontvangen".

Lakeman kreeg bijna twee jaar geleden van zo'n 150 boeren uit Salland de opdracht de schade te verhalen. De boeren waren zwaar getroffen door het bijna failliet gaan van hun coöperatie. In 1991 leed de relatief kleine fabriek een verlies van f 22 miljoen. De rode cijfers kwamen onverwachts. Volgens Lakeman hebben de accountants niet goed opgelet. Deze waren door de raad van commissarissen ingeschakeld, maar Moret noteerde geen wanbeleid. „De controle door Moret was gebrekkig," oordeelt de Sobi-bestuurder.

Lakeman denkt voldoende bewijslast verzameld te hebben waardoor zijn 'zaak' sterk staat. „Wij hebben zeer veel materiaal gevonden in het archief van Heino Krause.". Als de aangesproken partijen niet op 16 oktober betaald hebben, zal Lakeman naar de rechter stappen. Een concept-dagvaardiging ligt vooralsnog nog niet op tafel: „Die is erg duur". Lakeman heeft nog hoop om tot een schikking te kunnen komen. Hij werkt op basis van „no cure no pay." Als de eis tot schadevergoeding wordt gehonoreerd, ontvangt hij twintig procent van het uitgekeerde bedrag.

EMS veert op bij gunstig rentesignaal Duitsland

DEN HAAG – De Duitse centrale bank heeft gisteren met een gunstig rentesignaal de gemoederen op de valutamarkten enigszins tot bedaren gebracht. In de ochtenduren werd een speciale beleningsrente verlaagd met 0,15 procent en volgens handelaren was dat verrassend veel. De bijstelling wordt over het algemeen gezien als voorbode van een 'echte' renteverlaging vandaag.

De koersen van de munteenheden binnen het Europees Monetair Systeem (EMS) kropen in de loop van de middag naar elkaar toe. De laatste dagen zorgden (te) grote koersverschillen voor spanningen, maar gistermiddag viel die druk weg.

Geen van de marktpartijen durft echter te voorspellen of dat blijvend is. Mocht de Bundesbank vandaag 'niets doen', dan zal de speculatie op de Franse frank weer losbarsten. Een enkele analist gaat nog uit van dat scenario, 'omdat de Bundesbank met het oog op de binnenlandse inflatiecijfers eigenlijk niets mag doen'.

Auto-industrie VS klimt uit diep dal

Kwartaalwinst Chrysler en Ford sterk omhoog

Van onze redactie economie

ROIT – Het Amerikaanse oncern Chrysler, na Ge-Motors en Ford de groot-an de Verenigde Staten, in het tweede kwartaal dit jaar zijn winst fors en opvijzelen. Het netto-aat (inclusief bijzondere n) kwam uit op 685 mil-dollar na een winst van iljoen dollar in het twee-wartaal van het afgelopen

e eerste helft van dit jaar ziet eld er heel anders uit. Chry-d een verlies van 3,47 miljard na een winst van 165 miljoen elfde periode van 1992. Dat valt geheel toe te schrijven voorziening van 4,7 miljard over het eerste kwartaal, er het resultaat in dat tijd-5 miljard dollar negatief uit-voorziening gold voor een ing van de boekhouding, alle ondernemingen in de licht zijn.

Ford, de op een na grootste ikant in de VS, ging het een-er. De winst over het twee-taal verdubbelde van 387 tot 775 miljoen dollar. Per steeg de winst van 0,70 tot r. De omzet nam toe van 29,4 miljard dollar. t dat de sterke winststij-gevolg is van een stijging winst op de verkoop van van een recordwinst bij de dienstverlening (onder nciering).

Poling, de grote man van rklaarde dat de verbetering resultaten in een zwakke onomie aantoont dat zijn op de goede weg blijft, die ene verbetering van de re-over heel 1993.

erste helft van dit jaar be-ord een winst van 1,35 mil-ar. Over de eerste helft van am Ford op een verlies te n 6,72 miljard dollar. Dat el het gevolg van de wijzi-de boekhouding.

Protest op Aruba



● *Duizenden Arubanen gingen in Oranjestad de straat op om hun ongenoegen te uiten over de onlangs ingevoerde prijsverhogingen op het eiland. Zij gaven hiermee gehoor aan een oproep van de Arubaanse Volkspartij. De tekst op de borden luidt: 'intrekken of aftreden'.* Foto: ANP

Vervolg van pagina 1

Cijfers DSM graadmeter voor recessie

AMSTERDAM/HEERLEN – Drie maanden geleden was de kwartaalwinst van f 6 miljoen uiterst mager. Zonder belastingmeevaller zou het chemiebedrijf zelfs verlies hebben geleden. Als DSM vandaag zou aantonen dat de winst weer herstelt, kan dat een teken zijn dat het einde van de recessie nabij is. Maar het vertrouwen in het chemiefonds wordt door lang niet alle beleggers gedeeld. Uit angst dat de halfjaarcijfers vandaag niet best zullen zijn, gingen de aandelen de afgelopen dagen fors in de aanbieding. Stond het fonds vorige week op grond van optimistische analyses nog op f 101, gisteren bewoog de koers rond de f 94,50.

De optimistische beleggers baseren zich onder andere op een toekomstverwachting van de Europese federatie van de chemische industrie, Cefic. Hoewel de chemie nog niet uit het diepe dal van de recessie is, verwacht Cefic een licht herstel tegen het einde van 1993. Dat herstel zal vermoedelijk doorzetten in 1994.

De winsten van de Europese chemische industrie zullen volgens Cefic na een zeer slecht 1992 weer wat gaan aantrekken. De belangrijkste chemielanden van Europa rapporteerden vorig jaar een daling van het prijsniveau. Bij een relatief redelijke bezettingsgraad van de aanwezige capaciteit en een teleurstellende vraag naar chemische produkten staan de prijzen in heel Europa onder druk, vooral in de basischemie en de chemische grondstoffensector. De investeringen en de werkgelegenheid zullen volgens Cefic dit jaar afnemen.

Herstel Britse economie gaat tergend langzaam

DOOR CEES VAN ZWEEDEN

LONDEN – Tergend langzaam maar onmiskenbaar klimmen de Britten uit het economische tranendal waarin zij sinds 1990 hebben verkeerd. Terwijl continentaal Europa in de greep van de recessie is, lijkt de opmars van de Britse economie niet meer te stuiten.

Alle economische indicatoren zijn gunstig. Het pond sterling is sinds februari 10 procent gestegen ten opzichte van de mark, en zal naar verwachting blijven stijgen. Sommige economen voorspellen dat het pond op 16 september, de eerste verjaardag van 'Zwarte Woensdag', weer op zijn oude niveau van DM 2,78 zal zijn. Daarmee zou de devaluatie die volgde op de smadelijke breuk met het Europees Monetair Stelsel, weer ongedaan zijn gemaakt.

De stijging van het pond bewijst dat de geldmarkten weer vertrouwen hebben in de Britse economie. Gelet op de cijfers die de afgelopen maanden vrijkwamen, kan dat ook moeilijk anders. Omzetcijfers van de winkels (in juni): plus 1,3 procent. Handelstekort met niet-EG-landen (juni): min 613 miljoen pond. Industriële produktie (april): plus 0,7 procent. Inflatie (mei): 2,8 procent, en lager dan op enig moment in de afgelopen dertig jaar.

Het cijfer dat vrijwel alle economen verraste, betrof echter de werkloosheid. Normaliter blijft de werkloosheid nog minstens een half jaar na het einde van een recessie stijgen, omdat bedrijven hun produktiestijging in eerste instantie realiseren door het bestaande personeel langer te laten werken. Zo niet echter in het Verenigd Koninkrijk, waar de werkloosheidscijfers in elk van de afgelopen vier maanden daalden.

Het is niet voor het eerst dat de Britse economie sneller groeit dan die op het Europese continent. Tussen 1986 en '89 was dat ook het geval. De economie gaf toen groeicijfers van meer dan 4 procent per jaar te zien, en commentatoren gewaagden van het 'economische wonder' van Thatcher'.

Inmiddels is bekend dat dit 'economische wonder' niets meer was dan een luchtballon. De onstuimige groei was namelijk niet gebaseerd op groei van de produktie, maar van de consumptie. Simpel gezegd: de Britten gaven meer uit dan zij produceerden. De gevolgen waren een enorm tekort op de betalingsbalans, een inflatie van meer dan 10 procent, en een natie die onder de last van torenhoge schulden zwichtte.

De driejarige recessie die op het 'debacle van Thatcher' volgde, kwam ten einde door een combinatie van factoren. De belangrijkste factor was 'Zwarte September'. De devaluatie van het pond die daarop volgde, versterkte de concurrentiepositie van het Britse bedrijfsleven. Maar bovenal: eenmaal buiten het wisselmechanisme van het EMS kon de Britse regering de rentevoet verlagen (de rente is nu 4 procent lager dan voor de 16de september).

Om een aantal redenen zal het economisch herstel echter zwak blijven, voorspellen economen. De langdurige recessie heeft in wezen maar één probleem opgelost, en niet eens voor altijd: dat van de inflatie. Het laatste inflatiecijfer bedroeg 2,8 procent, en zal volgens de minister van financiën oplopen tot 'slechts' 4 procent in december 1994. Die 4 procent is inderdaad niet slecht naar Britse maatstaven, maar veel hoger dan op het vasteland van Europa.

De natie is met twee enorme katers blijven zitten: het tekort op de betalingsbalans van 15 miljard pond (over de afgelopen 12 maanden), en het begrotingstekort van de regering van 50 miljard pond. Eenvoudig gezegd betekent dit dat de vruchten van de economische groei niet naar de Britten zal gaan maar naar de schatkist (in de vorm van hogere belastingen) en naar het buitenland (middels een sterke groei van de export).

De laatsten die van dit economisch herstel zullen profiteren, zijn de Britten zelf.

beurs

eer record

ERDAM – Het Damrak gisteren, ondanks een schier dende EOE-index, een re-voor 1993 gevestigd, het 27e dels. De CBS-koersindex an het eind van de handel op 234,8 (plus 1,1), mede flink hogere koersen voor klijke Olie, Heineken en vens. De aandelenomzet met f 675 miljoen een stuk dan dinsdag.

klijke Olie lag goed ge-en op f 182,10 (plus f 2,10) hoogste koers voor dit eergezet. Hoogovens lag verband met de halvering verwachte sancties in tegen de Europese staal-. De aandelen werden urder op f 40,40. erfonds KNP BT reageer-op persberichten als concern afstevenen op een erlies van een half mil-. Een eerder verlies werd gereduceerd tot het slot op f 33,90.

kon de verkopers van open tijd van zich af-en op f 171,80 ruim f 2 n. In de voedingssector Wessanen f 0,40 beter 70 en CSM f 0,20 op n de havensector noteer-hoed f 0,70 beter op f rok Nedlloyd f 0,60 aan . Van Ommeren daaren-akte zes dubbeltjes kwijt

miehoek fluctueerde de n DSM sterk tussen f 95,30. Het slot kwam , slechts twee dubbel-er het voorgaande slot. De tingen voor de vandaag te en halfjaarcijfers variëren miljoen verlies tot f 30 winst.

Hoofdfondsen	v.k.	s.k.
ABN Amro	59,90	59,70
ABN Amro A.in F.	85,10	85,10
ABN Amro L.Gr.F.	175,90	176,00
ABN Amro Obl.Gr.f.	199,00	199,00
Aegon	86,20	86,40
Ahold	94,30	94,70
Akzo	165,80	164,40
Alrenta	248,30	248,40
Amev cert.	72,00	71,60
Bols Wes. c.	41,30	41,70
CSM cert.	58,30	58,50
Dordtsche Petr.	167,00	168,70
DSM	94,70	94,50
Elsevier	137,30	136,40
Fokker cert.	18,80	19,30
Gist-Broc. cert.	46,30	45,60
Heineken	169,70	171,80
Heineken Hold.	149,00	151,00
Hoogovens nrc	38,70	40,40
Hunter Douglas	60,30	61,30
Int.Ned.Gr. c.	66,40	66,70
KLM	33,00	32,50
Kon. KNP BT	34,60	33,90
Kon. Olie	180,00	182,10
Nedlloyd	40,00	40,60
Océ-v.d.Gr.	54,00	54,30
Pakhoed cert.	41,20	41,90
Philips	31,20	31,10
Polygram	57,70	57,40
Postb.Beleggf.	62,50	62,50
RG Florente F.	127,50	127,50
Robeco	113,80	113,90
Rodamco	54,00	54,70
Rolinco	113,20	113,20
Rorento	92,20	92,40
Stork	37,10	36,80
Unilever cert.	190,20	190,60
Van Ommeren nrc	37,60	37,00
Ver.Bezit VNU	124,60	125,20
Wolters-Kluwer	95,50	95,90

Avondkoersen Amsterdam

DSM 95,30 (94,50)
Kon.Olie 182,00-182,30 (182,10)
Philips 31,10 (31,10)
Unilever 189,50-190,80 (190,60)

Binnenl. aandelen		
Aalberts Ind	47,80	48,90
ABN AmroHld.prf.	6,47	6,48
ACF-Holding c.	41,00	41,00e
Ahrend Groep c.	83,00	83,20
Asd Options Tr.	11,00	11,10
Asd. Rubber	2,35e	2,35e
Ant. Verff.	380,00	–
Atag Hold. cert	121,50	121,70
Athlon Groep	45,80	45,80
Athlon Groep nrc	42,00	42,00
Aut.Ind.R'dam	63,00	63,00
BAM Groep	93,00	93,00
Batenburg	134,50	134,50
Beers	111,90	111,50
Begemann Groep	37,70	39,20
Belindo	309,00	310,50
Blydenst.-Willi	26,00	26,00
Boer Boekh. Kon.	21,90	22,00
Boer De Winkelb.	72,50	72,60
Bersumy Wehry	95,00	96,00
Boskalis Westm.	33,00	32,90
Braat Beheer	27,90	27,90
Breevast	10,50	10,50
Burgman-Heybroek	1750,00	–
Calvé-Delft pref	820,00	820,00
Calvé-Delft cert	1250,00	1267,00
Cindu Intern.	88,80	88,80
Claimindo	297,90	297,90
Content Beheer	23,00	23,00
Credit LBN	27,40	27,30
Crown v.G. cert.	121,00	121,00b
CSM	58,00	58,00
Delft Instrum.	19,00f	19,00
Dorp-Groep	33,10	32,80
Draka Holding	29,20	29,20
Econosto	20,40	20,70
EMBA	186,00	–
Eriks Holding	78,10	79,10
Flexovit Int.	48,00	47,10
Frans Maas cert.	51,80	51,50
Fugro McClelland	32,70	32,90
Gamma Holding	83,40	84,50
Gamma pref.	5,80	5,80
Garzarelli $	11,80	11,80
Getronics	37,40	38,00
Geveke	17,90	18,30
Giessen-de N.	232,00	234,00
Goudsmit	28,50f	27,80a
Grolsch cert.	36,40	37,20
GTI-Holding	160,50	160,50
Hagemeyer	89,70	90,00
HAL Trust B	14,90	15,10
HAL Trust Unit	14,90	15,00
HBG	257,00	259,20
Hes Beheer c	20,30	19,90
Hoek's Mach.	73,00	72,00
Holl.Sea S.	0,25	0,25
Holl. Ind. Mij	41,00	43,00
Hoop Eff.bank	8,90	8,90
Hunter D.pref.	2,00	–
IHC Caland	30,70	31,00
Internat.Muell.	56,00	56,20
Int.Ned.Groep	8,05	8,05
Kas-Associatie	50,00	50,70
Kempen & Co	10,50	10,50
Klene Holding	83,60	83,60
Kondor Wessels	34,40	34,40
KBB	84,80	84,90
Kon. Sphinx	48,00	47,50
Koppelpoort	395,00	395,00
Krasnapolsky	160,00	160,00
Landré & Gl.	44,00	44,00
Macintosh	44,90	44,50
Maxwell Petr.	144,00	145,00
Moeara Enim	1458,00	1465,00
M.Enim OB-cert.	18400,00	18500,00
Moolen Holding	35,80	35,80
Mulder Boskoop	42,00	43,00
Multihouse	2,60	2,60
Naeff	427,00f	–
NAGRON	59,70	59,70
Nat. Inv. Bank	89,50	90,00b
NBM-Amstelland	11,80	11,80
NEDAP	48,00	47,50
Nedcon Groep	63,80	63,50
NKF Holding	131,00	131,00
Ned.Part.Mij	49,50	49,50
Ned.Springst.	6550,00a	6200,00a
Norit	18,00	18,10
Nutricia GB	128,30	123,80
Nutricia VB	130,50	131,40
Nijv.-Ten Cate	74,00	76,50
OPG cert.	40,00f	40,10
Orco Bank cert.	81,30	81,40
OTRA	265,00	266,00
Pirelli Tyre	15,20	14,70
Polynorm	119,50	118,50
Porc. Fles	29,80	30,00
Randstad	52,50	52,80
Reesink	85,00	86,00
Samas Groep	40,00	40,50
Sarakreek	13,10	13,10
Schuitema	1590,00	1590,00
Schuttersveld	30,00	30,10
Smit Intern.	24,60	24,60
St.Bankiers c.	15,00	14,80
Stad Rotterdam c	39,60e	39,70
Telegraaf De	116,30	116,00
Textielgr.Twente	74,30	74,30
Tulip Computers	12,60	12,70
Tw.Kabel Holding	165,00	167,00
Ubbink	84,50	–
Union	41,80	41,40
Vereenigde Glas	515,00	514,00
Volker Stevin	71,20	71,20
Volmac	18,40	19,50
Vredestein	12,10	12,10
Wegener	87,00	87,00
West Invest F.	5,80	6,00b
West Inv.F. wb	85,00	75,00a
Wolters Kluwer	378,00	380,50
Wyers	17,40	17,40

Beleggingsinstellingen		
ABN Amro Aand.F.	90,50	90,80
ABN Amro Albefo	54,20	54,20
ABN Amro Amer.F.	75,80	76,70
ABN Amro Eur. F.	77,50	78,00
ABN Amro Far EF.	70,00	70,00
ABN Amro Neth.F.	96,70	97,00
ABN Amro rent.div	161,10	161,10
Aegon Aandelenf.	41,70	41,70
Aegon Spaarplus	5,20	5,20
Aldollar BF $	30,80	30,70
Alg.Fondsenbez.	244,00	244,00
Alliance Fund	9,90	9,90
Amvabel	110,60	110,60
Asian Cap.F.$	51,40	51,30
Asian Tigers F.	85,00	85,20
Asian Select. F.	82,00	81,80
Austro Hung. F.	5,40	5,40
Beleg.f. Ned.	75,00	74,90
Bemco RentSel.	61,60	61,60
Bever Holding	3,00	3,00
CLN Obl. Div. F.	117,80	117,80
CLN Obl.Waardef.	129,90	129,90
Delta Lloyd Inv.	30,70	31,10
DP America Gr.F.	36,50	36,00
EGF Investm.	136,00	136,00
EMF Rentefonds	84,30	84,40
Eng.-Holl.Bel.T1	11,00	–
Envir.Growth F.	46,20	46,20
Esmeralda part.	37,30	37,50
Eur.Ass. Trust	7,30	7,30
EMS Growth Fund	105,90	106,00
EMS Income Fund	100,30	100,60
EMS Offsh. Fund	106,10	106,30
EOE Index Fnd	366,00	367,00
Euro Growth Fund	51,80	52,20
Euro Spain Fund	8,10	8,10
Far East Sel.F.	74,00	74,50
Gim Global	63,30	63,30
Groeigarant	1,50	1,50
Holland Fund	76,80	76,80
Holl. Eur. Fund	55,00	55,00
Holl. Obl.Fonds	140,30	140,50
Holl. Pac. Fund	123,60	124,50
Holl. Sel.Fonds	94,80	94,80
ING Bnk Dutch Fnd	51,40	51,60
ING Bnk Geldm.Fnd	58,32	58,32
ING Bnk Glob.Fund	50,40	50,40
ING Bnk Oblig.Fnd	37,00	37,00
ING Bnk Spaard.F.	103,67	103,69
ING Bnk Rentegr.F	132,00	132,00
ING Bnk Vastg.Fnd	30,30	30,30
Innovest	64,30	64,30
Interbonds	520,00	520,00
Intereffekt 500	25,20	25,10
Intereffekt wt	52,90	53,00
Investa part.	76,10	75,70
IS Himal.Fund $	8,70e	8,70b
Jade Fonds	195,00	194,60
Japan Fund	20,50	20,50
Jap.Ind.Alpha F.	7482,00	–
Jap.Sect.Rat.Yen	5815,00	–
Korea Pac.Tr. $	9,80	–
Leveraged Cap	61,20	61,10
Liquirent	52,45	52,45
Mal.Capital F.$	12,10	12,00
Mees Obl.Div.F.	124,40	124,20
Mexico Income F.	24,50	24,50
Mondibel	80,90	80,90
Nat.Res.Fund	75,40	76,90
Nedufo A	158,50	159,00
Nedufo B	158,60	159,00
Nevas	68,30	68,50
Nevas 17 cumpref.	64,00	64,50
New Asia Fund	7,40	7,40
Nomura Warr. F.	0,35	0,35
Obam, Belegg.	296,00	296,80
OAMF Rentefonds	15,35	15,35
Orange Fund	22,10	22,00
Pac.Dimensions	105,50	106,30
Pac.Prop.Sec.F.	33,60	33,60
Pierson Rente	126,20	126,30
Postb.Aand.f.	54,10	54,30
Postb.Obl.f.	53,00	53,00
Postb.Verm.gr.f.	61,40	61,40
Rentalent Bel.	167,70	167,70
Rentotaal NV	39,50	39,50
RG America F.	129,00	129,50
RG Divirent F.	54,60	54,60
RG Europe F.	113,10	113,10
RG Nettorente F.	100,60	100,60
RG Pacific F.	122,60	122,00
RG SP Groen	62,50	62,60
RG SP Blauw	61,80	61,90
RG SP Geel	59,40	59,50
Rodin Prop.$	78,00	78,00
Rolinco cum.p	87,80	–
Schrod.Int.Pr.F	29,30	29,30
Sci/Tech $	13,70	13,20
Suez Liq.Grf.	183,50	183,50
Technology Fund	17,00	17,00
Tokyo Pac.Hold.	235,00	235,00
Trans Eur.Fund	80,10	80,10
Transpac.F.	367,00	375,00d
Uni-Invest	20,10	20,10
Unico Inv.Fund	80,70	80,70
Unifonds DM	32,00	32,00
Vaste Waard.Ned	53,50	54,00
Vast Ned	105,00	105,00
VIB NV	58,90	58,90
VSB Mix Fund	58,10	58,40
VSB Obl.Gr.f.	110,80	110,80
VSB Rente Fonds	110,80	110,80
WBO Intern.	76,00	76,00
Wereldhave NV	106,50	106,70
Yen Value Fund	89,00	89,90
ZOM Florida F.$	29,00a	–
Zonnespectrum	9,30	9,30

Parallelmarkt		
Alanheri	27,70	27,10
ABF	116,50	116,50
ASN Aandelenf.	51,90	51,90
Austria Global	1137,00	1137,00
Biogrond Belegg.	10,70	10,70
Comm.Argeus F.	96,20	96,40
Comm.Benacus F.	97,00	97,20
Comm.Cea F.	97,00	97,20
De Drie Electr.	11,10	11,10
Delta Ll.Dollarf.	68,30	68,10
Delta Lloyd ECU	59,30	59,30
Delta Lloyd Mix	68,80	68,70
Delta Lloyd Rent	62,50	62,40
Dico Intern.	62,80	62,80
DOCdata	2,30e	2,40
Ehco-KLM Kleding	32,40	32,40
E&L Belegg.1	76,90	77,00
E&L Belegg.2	80,40	80,50
E&L Belegg.3	113,40	113,40
E&L Belegg.4	82,50	82,60
E&L Kap.Rente F.	117,50	117,50
German City Est.	31,00	31,20
Gouda Vuurvast	51,50	51,50
Helvoet Holding	27,50	27,50
Holland Col.	49,50	49,00
Inter/View Eur.	3,50	3,50
Kühne+Heitz	30,00	30,00
Management Share	2,60	2,50b
Neways	5,40	5,40
Ohra Aand.F.	58,80	58,90
Ohra Liq.GrF.	52,30	52,20
Ohra Obl.Df.	57,30	57,20
Ohra Obl.Grf	54,80	54,80
Ohra Onr.G.F.	63,50	63,60
Ohra Totaal F.	57,80	57,80
Pan Pac. Winkel	10,30	–
P & C Groep	91,00	90,00
Pie Medical	3,90	3,90
Pitcher	41,20	40,20
Satcom Hold.	26,10	26,10
Simac Techniek	10,80	10,90
Suez Gr.Fund	53,10	53,20
VHS Ont. Mij	3,50	3,70
Welna	34,30	34,30
Wereldhave	4,30	–
Welff	69,60	69,60

Parallel top-15		
Artu Biologicals	5,10	5,10
Bergh. Pap.	34,50	35,00
Besouw, van	29,10	29,10
Free Record	21,30	21,20
Gelderse Pap.	51,00	51,00
Groenendijk	27,20	27,20
Grontmij	47,00	47,10
LCI Comput.Gr.	2,60	2,00
Melle, van nrc	59,20	59,00
Nedschroef	37,50	37,20
Ordina Beheer	14,30	14,30
Sligro Beheer	68,30	68,00
Vilenzo	34,00	34,00
Welna	34,30	34,30
Weweler	26,40	26,00

Wall Street		
allied signal	69¾	68⅞
amer.brands	33¼	33
amer.tel.tel	64¼	63⅞
amoco corp	54⅛	54⅛
asarco inc.	18⅞	19
bethl. steel	14⅞	14¾
boeing co	38⅝	38¼
can.pacific	15¾	16⅛
chevron	87½	89
chiquita	11¾	12⅞
chrysler	44¾	42⅝
citicorp	33	33⅞
cons.edison	36	35⅞
digit.equipm.	37⅞	37¼
dupont nemours	48¾	47¼
eastman kodak	51	52⅝
exxon corp	66⅝	66½
ford motor	51¼	52
gen. electric	98¼	97¾
gen. motors	47	47
goodyear	42¼	41
hewlett-pack.	75⅝	74
int. bus.mach.	45⅝	44
int. tel.tel.	87¾	87⅝
klm airlines	16⅛	17
mcdonnell	84	83⅝
merck co.	32⅛	30¾
mobil oil	72⅞	73½
penn central	36	35⅛
philips	16	16⅛
primerica	53½	53¾
royal dutch	93⅞	94¼
sears roebuck	49⅝	50
sfe-south.pac.	17¾	17¾
texaco inc.	62⅞	63⅝
united techn.	54⅝	54⅝
westinghouse	16¼	16¼
whitman corp	14¼	14⅛
woolworth	24¾	25¼

Advieskoersen		
amerik.dollar	1,875	1,995
austr.dollar	1,25	1,37
belg.frank (100)	5,28	5,58
canad.dollar	1,450	1,570
deense kroon (100)	27,55	30,05
duitse mark (100)	109,80	113,80
engelse pond	2,75	3,00
finse mark (100)	31,70	34,20
franse frank (100)	31,45	34,20
griekse dr. (100)	0,73	0,91
ierse pond	2,59	2,84
ital.lire (10.000)	11,80	12,70
jap.yen (10.000)	179,00	185,00
noorse kroon (100)	24,90	27,40
oost.schill. (100)	15,60	16,22
port.escudo (100)	1,02	1,20
spaanse pes. (100)	1,28	1,46
turkse lira (100)	0,0130	0,0200
zweedse kr. (100)	22,50	25,00
zwits.fr. (100)	125,25	129,75

Wisselmarkt	
amerik.dollar	1,93275-1,93525
antill.gulden	1,0750-1,1050
austr.dollar	1,3040-1,3140
belg.frank (100)	5,4300-5,4350
canad.dollar	1,50425-1,50675
deense kroon (100)	28,905-28,955
duitse mark (100)	112,4250-112,4750
engelse pond	2,8785-2,8835
franse frank (100)	32,955-33,005
griekse dr. (100)	0,7680-0,8680
hongk.dollar (100)	24,8750-25,1250
ierse pond	2,7120-2,7220
ital.lire (10.000)	12,035-12,085
jap.yen (10.000)	183,400-183,500
nieuwz.dollar	1,0600-1,0700
noorse kroon (100)	26,275-26,325
oostenr.sch. (100)	15,9750-15,9850
port. escudos (100)	1,0670-1,1270
spaanse pes. (100)	1,3750-1,3850
zweedse kr. (100)	23,915-23,965
zwits.frank (100)	127,655-127,705
e.c.u.	2,1805-2,1855

(Bron: GWK)

Index Amsterdam

CBS-koersindex (1983=100)		
algemeen	233,70	234,80
id excl.kon.olie	219,70	219,90
internationals	236,80	238,00
lokale ondernem.	232,30	232,60
id financieel	188,90	190,00
id niet-financ.	275,10	275,60

CBS-herbeleggingsindex (1983=100)		
algemeen	356,10	357,80
id excl.kon.olie	313,40	318,70
internationals	378,90	379,20
lokale ondernem.	332,90	333,30
id financieel	306,00	306,10
id niet-financ.	367,50	368,10

CBS-stemmingsindex (1983=100)		
algemeen	119,30	119,60
internation	117,10	118,40
lokaal	119,40	119,60
fin.instell	143,90	143,90
niet-financ	114,70	114,90
industrie	117,10	117,40
transp/opsl	88,60	88,70

Goud en zilver

Goud onbewerkt 24,070-24,670, vorige 24,250-24,850, bewerkt 26,270 laten, vorige 26,450 laten.
Zilver onbewerkt 275-345, vorige 280-350, bewerkt 390 laten, vorige 390 laten.

Dow Jones

industrie 3.553,45 -12,01

Optiebeurs	serie		omzet	v.k.	s.k.
abn amro	c okt	60,00	839	1,50	1,40
abn amro	c okt	62,50	233	0,80	0,70
abn amro	c jan	60,00	171	2,40	2,30a
abn amro	p okt	52,50	390	0,40a	0,30
ah	c okt	95,00	279	2,80	3,00
ah	c okt	100,00	340	1,00	1,30
akzo	p aug	165,00	206	3,20	3,00
d/lf	p sep	130,00	196	1,50b	1,50
dsm	c okt	95,00	311	5,20	5,00
dsm	c jan	95,00	414	7,90	7,50
dsm	p okt	85,00	179	2,40	2,00
dsm	p okt	90,00	468	3,00	3,30
dsm	p okt	95,00	222	6,00	5,30
dsm	p jan	90,00	218	5,70	5,00a
eoe	c aug	325,00	109	11,70	12,50
eoe	c aug	335,00	390	4,90	4,70
eoe	c aug	340,00	307	2,30	2,40
eoe	c okt	340,00	290	6,50	6,10
eoe	c okt	345,00	285	4,50a	4,10
eoe	p aug	325,00	400	1,40	1,30
eoe	p aug	330,00	516	2,30	2,40
eoe	p aug	335,00	308	4,00	3,90a
eoe	p sep	325,00	407	3,30	3,00
eoe	p okt	310,00	196	2,10	2,20
eoe	p okt	320,00	327	3,40	3,90
fokker	c jan	17,50	167	2,50	2,00
fokker	p apr	17,50	1004	2,50a	1,50a
hein	c okt	170,00	200	5,10	[illegible]
hoog	p okt	30,00	532	1,10a	0,70
hoog	p okt	40,00	201	4,90	[illegible]
klm	c o94	50,00	223	0,90a	0,70
klm	p aug	32,50	305	0,80	1,20
kpbt	c okt	32,50	313	3,40	2,00
kpbt	c okt	35,00	252	1,80	1,80
nedl	c okt	32,50	273	8,20	[illegible]
nedl	p okt	40,00	290	3,00a	2,90
nll	p aug	104,00	300	0,25a	0,15
nll	p aug	105,00	280	0,40a	0,30
nlv	p nov	112,00	200	1,00a	1,00
olie	c aug	180,00	178	3,00	3,00
olie	c okt	175,00	167	7,30	[illegible]
olie	p okt	175,00	465	3,10	2,90
olie	p okt	180,00	448	5,30	4,00
phil	c okt	30,00	262	2,50	2,00
phil	c okt	32,50	174	1,20	1,20
phil	c jan	30,00	707	3,30	2,40
phil	c jan	32,50	379	2,30	2,10
phil	c o96	35,00	640	4,90	4,90
phil	p jan	30,00	327	1,70	1,70
polyg	c aug	50,00	280	6,30a	7,20

a=laten	g=bieden+ex.div.
b=bieden	h=laten+ex.div.
c=ex-claim	k=gedaan+h
d=ex-dividend	l=gedaan+g
e=gedaan+bieden	vk=slotkoers vorige dag
f=gedaan+laten	sk=slotkoers gisteren

Limburgs Dagblad
piccolo's

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postbank: 1035100
Bank: ABN-AMRO 57.75.35.935
Fax: 045-739204 of 739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,35.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,20 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,85.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts).
Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,85.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.
Prijzen zijn exclusief 17,5% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.
Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en met legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.
Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.
Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt vrijdag 11.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door bijna 250.000 personen van 13 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner) 0930

Personeel aangeboden

STUKADOOR biedt zich aan voor werkzaamheden; tev. voor al uw behang- en schilderwerk. 045-214094.

Van maandag t/m vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

Personeel gevraagd

Limburgs Dagblad
vraagt
Bezorg(st)ers voor Voerendaal, Heerlen en Simpelveld
Voor meer info over de aard van het werk, de duur van de bezorgroute en de hoogte van de verdiensten en extra's kunt u tijdens kantooruren even langskomen of bellen. In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen, telefoon 045-739330

Wolf Europabouw vraagt voor langdurige projecten in Duitsland ervaren BETON-TIMMERLIEDEN. Telefoon 045-214500 / na 13.00 uur 04499-4479 of 04499-4351.

Wolf Europabouw vraagt voor Duitsland: ervaren BE-TONBOUWERS en handlangers. Tel. 045-214500, na 13.00 uur 04499-4479 of 04499-4351.

BECHOLZ Bau-unternehmung GmbH vraagt met spoed inschalers voor project in Keulen, metselaars en ijzervlechters, hoog loon. Telefoon 045-221510.

Ga je graag met mensen om? Sticht. Gez. -Lichaam zoekt nog een HULPKRACHT, 17-25 jr. Telef. soll. 045-352044.

Op korte termijn hebben wij plaats voor een enthousiast parttime MEDEWERK(ST)ER voor de winkel, plm. 26 uur. Ga je graag met mensen om, ben je creatief, wil je in een jong enthousiast team werken. Bel of schrijf naar: Kwaliteitsslagerij Jan Pinckaers, Dorpstraat 5, St. Geertruid. ☎ 04408-1245.

In onze van Melik slagerij zoeken wij zo spoedig mogel. een leerl. VERKOOPSTER, voor 38 uur per week. Als je van mensen houdt en het prettig vindt om klanten te adviseren, als je het prettig vindt om met leuke collega's samen te werken en plm. 18 oud bent, dan ben jij misschien degene die wij zoeken. Ben je geïnteresseerd? Kom dan even langs of bel voor een afspraak, Slagerij van Melik, Winkel-centrum 't Loon. ☎ 045-718739.

Gevraagd part-time VERKOOPSTER. Bekend met de verkoop van textielprod. vereist. Aanm. tsn. 17-18 u. De Zwaluw, Dautzenbergstr. 29-31, Heerlen.

Gevr. OBER voor donderdag, vrijdag, zaterdag en zondagavond, voor in vaste dienstverband. Pers. aanm. 31-7 tsn. 12.00-14.00 uur Emmaplein 1, Heerlen.

Cafétaria/Snackbar vraagt part-time MEDEWERKSTERS, plm. 17-25 jaar. Geen ervaring vereist. Aangepaste tijden i.v.m. school of studie eventueel mogelijk. Telefoon 045-213451.

FRITUREHULP m/v gevraagd liefst met ervaring, (zonder ervaring niet soll.), werktijden in overleg. Na 16.00 uur 045-715488.

Scala Jumbo Palace Valkenburg vraagt goed gemotiveerde MEDEWERKERS, buffethulpen en glazenophalers. Tel. 04406-12741.

FRITUREHULP met ervaring gevraagd. Tel. 045-726784 / 706230.

Beloning! werkend stel zoekt woonruimte in MAASTRICHT-Sittard of omgev. Bel: 's avonds 043-671900!

OG te huur

Gevraagd!
Wij selecteren gratis een goede huurder voor U.
Kantoor Maastricht ☎ 043-216509
Kantoor Sittard ☎ 046-375045
LOKAAL BEHEER O.Z.

Te huur gemeubileerde KAMER, pr.n.o.t.k. Na 16 uur 045-726564.

Ter overname aangeb. mooie flat op ZESWEGEN, direct te aanvaarden, huur ƒ 850,- (voor net paar of alleenst. met werk). Evt. inboedel te koop. Inl. 04754-88127 of 04754-85610.

Woonhuis verkopen???
Wij kopen uw woonhuis direkt zelf aan. 100% zekerheid en geen makelaarskosten. Koopwoning Vastgoed '92 b.v. Telefoon 040-128897.

Bouwterrein
Nullanderstraat - Kerkrade
Bouwplaats 657 m2 voor woonhuis met schoongrondverklaring, goedgekeurde bouwtekening, evt. ter overname. Koopprijs ƒ 75.000,- k.k. Inlichtingen tel. 045-424860.

Uw huis verkopen met behulp van de
echte makelaar
Bel de onroerend goed lijn
046 - 750 000 !
Peters & Partners Geleen
Geen verkoop - Geen kosten

Te koop op BOUW-PLAATS 7,22 are in nieuwbouwwijk, prijs n.o.t.k., gelegen te Lanklaar-Dilsen (B). Telefoon 09-32.89762469.

Te koop gevr. ouder WOONHUIS met tuin (opknappen geen bezwaar). Tel. 046-753387.

HEERLEN, Schelsberg 149. Woning met tuin en garage, living 45 m2, eiken keuken met app., 2 badkamers, 3 toiletten, 7 slpkrs. Moet van binnen gezien worden! ƒ 195.000,- k.k. Wijman & Partners. ☎ 045-728671.

Vooroorlogs WOONHUIS met spoed te koop gevraagd, opknappen geen bezwaar. Telefoon 040-128897.

GESLAAGD??? Te huur feesttenten, overkappingen, grote parasols, statafels enz. Telef. 045-423660.

Reparaties

Diepvries/koelkastreparatie meestal binnen 12 uur. TEBBEN koeltechniek (part) Geen voorrijkosten met garantie. 045-460471

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch. Landgraaf. Tel. 045-314122

TEBBEN koeltechniek koelkast/diepvriesreparaties met garantie. Voor part. geen voorrijkosten. 045-460471.

TV/VIDEO defect? Snelle en vakkundige reparaties. Meestal binnen 1 dag klaar. E + E Electronica, Servatiusstraat 2, Treebeek-Brunssum. Tel. 045-231340.

Diepvries en KOELKAST-REPARATIE zonder voorrijkosten. Bel Geleen 046-745230, 24 uurs-service.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

KOELKASTREPARATIE. Geen voorrijkosten en gar. Vroko 045-441566/461658.

Bouwmat./machines

Kanteldeuren en rolluiken bestellen? STRATEN Voerendaal bellen. Ook voor industrie. Tenelenweg 8-10. Tel. 045-750187.

ZOMERAANBIEDING op=op v.a. Div. licht besch. nieuwe binnendeuren v.a. ƒ 40,- t/m ƒ 100,-. Buitendeuren plm. ƒ 100,- t/m ƒ 200,-. Div. soort. dakleer ƒ 10,- t/m ƒ 40,- per rol. Rollen van 4 à 5 mm dik, 7,5 t/m 10 m lang met of zonder leislag ƒ 50,- t/m ƒ 65,- per rol. Top kwaliteit laminaat parket ƒ 40,-; B keus ƒ 25,- per m2. Isolatie 4 cm ƒ 3,- per m2. Grote afname extra korting. Rennemigerveldweg 70A, Heerlen. Telef. 045-727742.

Winkel & Kantoor

Te koop uit faillissement
NIEUW: grote partijen kantoor- en directiemeubelen van zeer hoge kwaliteit en tegen zeer scherpe prijzen. Alle soorten directie-buro's, conferentiestoelen, brandkasten, dossierkasten, tekentafels, tekeningladenkasten, ladenkasten, archiefstellingen, magazijnstellingen, nieuwe palletwagens v.a. ƒ 750,-, flip-overs en whiteborden. NERGENS GOEDKOPER!!!

INRUIL INVENTARIS: palletstelling, magazijnstelling, archiefstelling, burokasten, buro's, ladenkasten, burostoelen, enz. enz. teveel om op te noemen. Alles tegen kostprijs. Verder nog 1001 artikelen, teveel om op te noemen. 1000 m2 showroom en 1200 m2 magazijn. Alles uit voorraad leverbaar, tevens verhuur van complete kantoormeubelinrichting. De goedkoopste met de meeste service.

Rockmart Kantoormeubelen
Kissel 46a, Heerlen. Tel. 045-723142. Geopend van ma. t/m vrij. 9.30-18.30 uur en zat. 10.00-16.00 uur.

Aanbieding
Directiestoelen
Burostoelen
Rock Za ƒ 195,-
Armleggers ƒ 50,-
25 verschillende soorten en kleuren burostoelen, Conferentie-, directie- en kantinestoelen tegen fabrieksprijzen. Steeds 500 stuks op voorraad. Nergens goedkoper en 1 jr. garantie op alle modellen.
Rockmart kantoormeubelen
Kissel 46a, Heerlen.

Kamers

Eenpersoons gemeubileerd APPARTEMENT, liefst ouder pers. Tel. 045-213308.

Te h. gemeub. zit/slaapk., rand van HEERLEN, liefst voor alleenst. dame of meisje. Telef. 045-223970.

KAMERS te huur, met volpension, enkel voor alleenst. heren. Tel. 045-214804.

Te huur ZIT/SLAAPKAMER te Hoensbroek. Tel. 045-229654 na 14.00 uur.

Landbouw

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Te k. gevr. SLACHTVARKENS, zeugen, stieren en koeien. Jan Heunen, Kerkweg 83, Puth. Tel. 04493-1843 of 06.52-980488.

Te k. FOK-recreatie merrie, Hannoveraan, stokmt. 1.69 m. met Duitse en Nederl. papieren, gefokte veulens te bezichtigen. Geen tel. prijsopgave. Telef. 04493-4283.

Vrijdag en zaterdag a.s.
Opheffingsuitverkoop
verkoop van alle winkel- en magazijnvoorraad tegen halve prijs. Tevens te koop Minolta Copier incl. toner, papier voor 10.000 kopieën, voor ƒ 1.900,-.
Kantoorboekhandel Hendriks, Hogeweg 32, Voerendaal.

Auto's

LAATSTE KANS!
UW AUTO SPRIN(G)T ERUIT!

Volkswagen Taro
grijs kenteken, gesl. laadbad, demo
ƒ 2.900,- onder nieuwprijs
Autobedr. LD 045-000000

'n Reuzepiccolo heeft direct resultaat.
Zeker als uw auto met foto in het Limburgs Dagblad staat.
Zaterdag 31 juli
is het plaatsen van de foto
GRATIS!*
Voor info tel.nr. 045-739380.
Opgave kan tot donderdag 16.00 uur bij een van de Limburgs Dagblad-kantoren of vrijdags voor 11.00 uur bij het hoofdkantoor, In de Cramer 37, Heerlen.
*Minimaal 4 regels adverteren, waarvan 1 in 14-punt.

Inruilers met 10% korting!!

12x Fiat Panda alle types	'85 t/m '92
11x Fiat Uno alle types	'85 t/m '92
Tipo 1.4 AGT S donkerblauw	1980
Tipo 2.0 GT Abarth rood	1991
Tempra 1.6 S stonegreen	sept. '91
Alfa Romeo 75 1.8 IE groen/grijsmet.	nov. '90
BMW 316 wit	okt. '86
Citroën BX 1.6 RE wit	1989
Ford Escort 1.1 blauwmetallic	sept. '82
Ford Escort automaat wit	nov. '85
Lada Samara wit	1987
Mercedes 280 E automaat donkergrijsmetal	1984
Opel Kadett stationcar beige	1983
Renault 11 GTL 53.000 km!!	1985
Renault 21 GTL zilver	nov. '89
Suzuki Alto GA rood 29.000 km	1990
Volvo 340 GL automaat blauw	1989

Inruil-Vlugge financiering-BOVAG-garantie
Fiat Creusen Heerlen
Parallelweg 34. ☎ 045-742121.

Occasions
Panda 34 '86; Panda 750 CL '88; Panda 1.0 CL '89; Panda 1.0 Italia '90; Panda 1.0 Sergio Tacchini IE '90; Panda 1.1 AUTOMAAT '91; Panda 1.0 L IE '92; Panda 1.0 Skyline IE '92; Panda 1.0 Maggiore IE '93 9 km; Uno 45 Fire '86; Uno 1.5 SX IE '88; Uno 1.0 S LPG 5-drs. '90; Uno 1.4 S IE 5-drs. '90; Uno 1.5 SX IE '90; Uno 1.0 S IE '91; Uno 1.4 Elegant IE '91; Uno 1.1 S IE '92; Ritmo 1.5 CL IE '87; Tipo 1.4 DGT IE '89/'90; Tipo 1.4 AGT S '92; Tipo 1.4 S 5-drs. IE '93; Tipo 1.4 S 3-drs. IE '93; Tempra 1.6 SW IE '91; Tempra 1.6 Skyline IE '92; Croma 2.0 S IE Business '93.
Bedrijfswagens
Fiorini 1.3 B '90; Ducato 2.5 D '91.
Cinquecento "Suite" nu in onze showroom
Persoonlijke lening, financial lease en/of verzekering vlot geregeld
Fiat Schobben Brunssum
Tegelstraat 3. Tel. 045-250675.-

Leijenaars autocentrale
biedt te koop aan 70 occasions met bovaggarantie en nationale autopas.
Rdr. Hoenstr. 151, Hoensbroek. Tel. 045-212091.

Hoge beloning
Voor aanwijzingen die leiden tot de oplossing van een misdrijf, gepleegd op 26 juli en tot terugverkrijging van de Toyota Hi-Lux, kleur grijs metallic, kenteken VS - 65 - PX, alles ontvreemd vanaf Nijverheidsweg, hoek Industrieweg te Roermond.
Inlichtingen welke discreet zullen worden behandeld, schriftelijk of telefonisch aan de directie van A & M Verzekering Maatschappij NV, Postbus 1145, 6201 BC Maastricht. Tel. 043-217366.

Gottgens Sittard
Haspelsestraat 20
☎046-516565
Alfa 33 '90
Citroën BX 1.4 '87
Ford Escort '86-'87
Siërra 1.6i '92
Opel Ascona '85-'89
Astra '92
Corsa '83-'92
Kadett '85-'91
Omega '87-'92
Omega stationwagon '92
Rekord '86
Vectra '89-'92
Peugeot 309 '91
Renault 21 TS '86
Suzuki Swift '92
Volvo 340 '88
Volvo 460 '90
Volvo 480 Turbo '90
VW Golf 1.6 '89
VW Jetta automaat '84
Inruil en financiering mogelijk, BOVAG-garantie.

Te k. gevr. loop-, sloop- en
Schadeauto's
Ik betaal de hoogste prijs in Limburg. Tel.045-272019.

Te koop AUDI 100, bwj. '88, wit, i.g.st., pr.n.o.t.k., Telefoon 04492-6030.

BMW 320i, zeer mooi, bwj. 1986. Jos Bogman Kerkrade, Hamstraat 70. ☎ 045-423030.

CITROËN BX Toulouse, bwj. 1991. Jos Bogman, Kerkrade. Hamstr. 70. 045-423030.

Autohandel de ANJELIER heeft voor u plusm. 30 occasions v.a. ƒ 1.000,-. Anjelierstr. 123a, Heerlerheide. Telef. 045-231448.

Te koop VW SANTANA, bwj. '82, met APK, LPG, pr.n.o.t.k.; BMW 320, 6 cyl., LPG, bwj. '79, pr.n.o.t.k Telef. 043-626800.

Autobedr. Martin JORRITSMA, 1e klas occassions: VW Golf Pasadena '91; VW Manhattan '90; VW Golf 1300 5-drs. '88; VW Golf 1300 CL '87; VW Golf D '87; Polo coupé '90; Audi 80 1.8 '88; Alfa 33 1300i '91; Daihatsu Cuore TS '90; Suzuki Alto Sunner '89; Honda Civic 1.4i GL '88; Nissan Micra '88; Nissan Sunny 1.6i SGX coupé '87; Opel Kadett 1.3 Sedan '87. Auto's met BOVAG-garantie, APK-keuringsstation. Pastorystraat 106, Nuth. Tel. 045-242412.

FIAT Tipo S, showroomconditie, bwj. 1992. Jos Bogman, Kerkrade. Hamstraat 70. Tel. 045-423030.

FIAT Panda 1000 CL, bwj. 1991. Jos Bogman, Kerkrade. Hamstr. 70. 045-423030.

Ford SIËRRA 2.0i 1990, 48.000 km, Sedan, wit, i.z.g. st., trekhaak, ƒ 19.000,-. 045-415197.

Te k. Ford ESCORT 1100, m. '81, in zeer goede staat, pr.n.o.t.k. Tel. 045-417844.

Te koop Ford ESCORT 1.3 L Bravo, bwj. '82, apart mooi, ƒ 2.650,-. Tel. 045-216470.

FORD Siërra 2.0i met sportvelgen, bwj. 1990. Jos Bogman, Kerkrade. Hamstraat 70. Tel. 045-423030.

FORD Siërra 2.0 CLX Station, bwj. 1990. Jos Bogman, Kerkrade. Hamstraat. Telefoon: 045-423030.

FORD Fiësta 1.1 Finesse, 1989. Jos Bogman, Kerkrade. Hamstr. 70. 045-423030.

FORD Fiësta 1.4i S, bwj. 1990. Jos Bogman, Kerkrade. Hamstr. 70. 045-423030.

FORD Orion 1.6 CLX, 1991. Jos Bogman, Kerkrade. Hamstr. 70. ☎ 045-423030.

Ford Fiësta 1.1 AUTOMAAT, 1989. Jos Bogman, Kerkrade. Hamstr. 70. 045-423030.

Ford Orion 1.6 AUTOMAAT, 1986. Jos Bogman, Kerkrade. Hamstr. 70. 045-423030.

Ford Escort 1.6 AUTOMAAT, 1985. Jos Bogman, Kerkade. Hamstr. 70. ☎ 045-423030.

Ford Scorpio 2.0 AUTOMAAT, bwj. 1986. Jos Bogman, Kerkrade. Hamstraat 70. Telefoon: 045-423030.

Koopje! Ford ESCORT, bwj. '84, prijs ƒ 4.000,-. Telef. 045-413779.

Te k. Ford ESCORT 1.3 GL, 11-'81, APK 11-'93, 5-drs., div. extra's, nwe. banden, koppeling. ☎ 04454-64632.

ARO Jeep, bwj. '86, grijs kent., t.e.a.b. ☎ 046-519923 tussen 17.00-18.00 uur.

Te k. MERCEDES 190D, eind '84, grijsmetallic, i.z.g.st. 04492-2912 na 18.00 uur.

Mercedes JEEP 280 GE 2.4,6-cyl., zeer mooi, 1983. Jos Bogman, Kerkrade. Hamstr. 70. 045-423030.

NISSAN Blue Bird 2.0 sedan LX, bwj. 1990. Jos Bogman, Kerkrade. Hamstraat 70. Telefoon: 045-423030.

NISSAN Blue Bird 1.6 HB, bwj. 1990. Jos Bogman, Kerkrade. Hamstraat 70. Telefoon: 045-423030.

Te koop Nissan MICRA March donk.blauw, nov. '88, 46.000 km, sunroof, radio/cass., i.z.g.st., vr.pr. ƒ 8.950,-. 045-228748.

KADETT E 1.2 S, bwj. '86, APK gekeurd, vraagprijs ƒ 5.750,-. Tel. 045-427835.

Te k. KADETT 13 N, bwj. '87, APK 7-'94, prijs ƒ 10.500,-. Telef. 045-241935.

Koopje Opel KADETT 13 S, bwj. 12-'82, APK gek., pr. ƒ 1.850,-. ☎ 045-226773.

Te koop eenmalige KADETT turbo diesel bijna '89, 1e eig., zwartmetallic, veel extra's, weinig km's, onderh.pap. aanwez., pr.n.o.t.k. 04454-61480 tot 18.30 uur.

Te koop Opel KADETT 1.6 S, bwj. '84. Burg. Slanghenstr. 12, Hoensbroek.,

RENAULT 25 TS, kleur blauw, bwj. '85, 121.500 km, vraagprijs ƒ 4.500,-. Tel. 04454-62397 b.g.g. 65706.

Te k. SUZUKI Samurai Cabrio, bwj. '88, km.st. 49.000, i.z.g.st. ☎ 045-440059.

SUZUKI Swift 1.0 GL, bwj. 9-'87, kleur rood, ƒ 6.900,-. Telef.: 045-324837.

VW GOLF, bwj. '83, 5-deurs, APK 3-'94, ƒ 2.450,-. Telefoon 045-724993.

VW POLO 1300 Special, '84, km.st. 87.000, APK '94, ƒ 4.600,-. Tel. 045-219990.

VW GOLF GL diesel, bwj. dec. '85, groenmet., APK 7-'94, 5-gang, 1e lak, i.z.g.st., ƒ 6.750,-. Tel. 046-527379.

Te koop VW KEVER cabriolet 1302 LS bwj. '71, bod boven ƒ 7.500,-. 045-316940.

Te k. weg. omst. hed. zeer mooie VW GOLF, model '84. Beatrixstr. 1, Merkelbeek.

VW GOLF 1.3 CL, bwj. 1987. Jos Bogman, Kerkrade. Hamstr. 70. ☎ 045-423030.

AUTO'S, u belt, wij kopen!! Ook 's zondags. Met vrijwaringsbewijs!! 045-427671.

Auto KALDEBORN, wij betalen de hoogste prijs voor uw auto!! 045-411572.

Autohandel O.K. CARS. Porsche 924 '79; VW Golf GTD '85; Volvo 340 '84; Nissan Sunny combi '86; Nissan Sunny 1.5 '85; Ford Siërra 1.6 '83; Ford Siërra combi '84; Opel Corsa TR 1.2 '84; Corsa 1.2 S '83; Opel Manta 2.0 GTE '83; Kadett '83-'75 ; Ascona '84; Ford Fiësta '84; Ford Escort '83-'85; Fiat Panda 45 S '83; Honda Civic 1.3 L '84; Honda Prelude EX '83; Mazda 323 '85; VW Passat combi '81. Verlengde Lindelaan 23, Oirsbeek. ☎ 04492-5782.

VW GOLF met veel extra's, 1986. Jos Bogman, Kerkrade. Hamstr. 70. 045-423030.

Seat MARBELLA XL Del Sol, i.z.g.st., okt. 1989, zwart, km. st. 32.000, vr.pr. ƒ 6.900,-. Telef. 045-351514.

F. v. OPHUIZEN autohandel biedt aan: Opel Kadett combo 1.3 1e eig. 10-'86; VW Golf GLS cabrio '82; Ford Escort XR3 '86; Renault F6 bestel '85; Ford Siërra 2.0 L 5-bak, '84; Mercedes 250 T '79; Alfa Giulietta 1.6 '84; Toyota Corolla 1.6 DX 10-'83; Opel Ascona 1.6 S '84; BMW 315 '82; Ford Fiësta 1.1 L '83; BMW 316 nw. model '84; Mitsubishi Colt 1.2 EL '83; Ford Escort 13 L 5-drs '83; Citroën Visa Chrono '83; VW Golf '80; Volvo 340 L '82; Renault 9 GTL 5-bak, 82; Opel Kadett 1.2 S '83; Opel Manta HB 1.9 N '79; BMW 1502 '76; Opel Ascona 2.0 D ƒ 950,-. Inkoop, verkoop, financ. Diverse inruilers. Akerstr. Nrd. 52C, Hoensbroek. ☎ 045-224425. Geopend van 10.00-18.00, zat. 10.00-17.00 uur.

Te k. gevr. alle merken AUTO'S. Bet. hoogste prijs. 045-416239 open tot 21.00 u.

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht. 043-634978.

Te k. gevr. AUTO'S/bedrijfsauto's, schade/defect geen bezw. 045-727742 / 724000

Ink. verk. met gar., goede gebr. AUTOBANDEN, alle maten voorradig. Passartweg 39, Hrl. ☎ 045-222675.

Te k. gevr. AUTO'S en bedr. auto's, ook met schade of reparatie. Steskensstr. 39, Stein. ☎ 046-332160.

Te koop ROCKY diesel hardtop, pr. ƒ 13.000,-. Tel. 045-455633 of 750283.

Te koop Renault TRAFIC, bwj. '84, diesel, geel kent. Telef. 045-427876.

ALFA 33 nieuw type, bwj. '91, i.z.g.st., kl. rood. Tel. 045-325696.

Aanhangwagens

Te k. AANHANGER. Haanraderstr. 13 A, Kerkrade-Haanrade. ☎ 045-420973.

Sloopauto's

Te koop gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. Tel. 045-229045.

Sport & Spel

Te k. prof. SNOOKERBILJART, 1.80x3.20 mtr, compl. met scorebord. ☎ 045-271944.

Proficiat!

4 geslachten in Heerlen

Eric en Wendy proficiat met de geboorte van Ritch... Abraham gezien.

Proficiat
met jullie 35-jarig huwelijk.
Herma, Wim, Reinard, Nicole, Gerard, Harry, Alice, Marije, Robin en Tamara.

John Jacob...
Proficiat
Patrick, Petra, Leny

Reageren op advertenties on... BRIEFNUMME...
Stuur uw brief (vold... gefrankeerd) naar... Limburgs Dagblad, postbus 2610, 6401 ... Heerlen en vergeet niet onder op de envelopp... nummer uit de advert... te vermelden.

Motoren

Te koop HARLEY Davidson 1200 cc FLH electra glide, veel chroom, 6 stuks, bwj. '73 t/m '79, vanaf ƒ 16.000,-. Tevens HD politie-motoren 1340 cc FLH TP bwj. '88 en '89. Tel. 046-511322.

Zeer mooie HONDA CBX 1100 CC, 6 cyl., nwe banden, ketting en tandw., vr.pr. ƒ 7.750,-. Tel. 045-314860.

Te koop HONDA XR 500 R, Off the Road, vraagprijs ƒ 4.250,-. Tel. 045-740912.

Te koop KTM 350 cc Off-the-Road, bwj. '87, pr.n.o.t.k. Telefoon: 04454-65661.

Opleidingen

ANWB & Bovag erkende Verkeersschool WISCHMANN & ZN voor al uw rijbewijzen en Chauffeursdiploma's. Europaweg Zuid 340, Landgraaf, 045-321721. Rij-opleiding kan in 8 dagen of in 9 weken.

Watersport

MAKREELVISSEN Mijntje en Mijntje jr., ...lijks afvaart, buiten... Stellendam. ☎ 01879-3...

Houten ZEILBOOT, ...te", 4 mtr, op strand... sets zeilen, alu. mast, ...werk, ƒ 750,-. Scha... 3, N'hagen, Landgraaf.

Boten, motoren. Alles... uw boot. Ook goede... sions. Jachtwerf SN... Korvetweg 14, Beat... Maastricht. 043-633034.

In/om de tuin

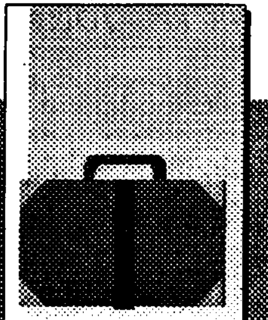
Stevige TUINSCHE... op maat. Ook voor... overig geïmpregneerd... Impreg Tuinhout BV, ...Cramer 18, Hrl: 045-71...

Te k. electrische ...MAAIER (Kooi), mer... cast, plus opvangb... tenknipmachine, 1 ... ƒ 250,-. Tel. 045-229...

Voor Piccolo's zie verder pagina

Limburgs Dagblad

tijdje vrij



korte toer

DONDERDAG 29 JULI
HEERLEN: Corio Tropical, tropische braderie in het centrum.

GULPEN: Zomeravondfeest op de markt vanaf 20 uur.

EPEN: IVN-wandeling vanaf het VVV-kantoor om 19 uur.

GULPEN: Avondwandeling met gids, vertrek bij VVV-kantoor om 19 uur.

OBBICHT: Midzomermarkt rondom de Koestraat van 13 tot 21 uur.

VRIJDAG 30 JULI
HEERLEN: Profronde van Heerlen, wielerronde in het centrum, vanaf 19 uur.

MAASTRICHT: Carillonconcert vanuit de toren van het stadhuis, Markt, om 11.30 uur.

EYS: Hoffeesten vanaf 20 uur.

ECHT: Tentoonstelling 'Koud hè' in het Gemeentemuseum over de ijstijd. Geopend van dinsdag tot en met vrijdag van 10 tot 17 uur.

BAARLO: Bouwkunst in Legostenen, een tentoonstelling van poortgebouwen van Lego in Kasteel d'Erp, dagelijks geopend van 11 tot 17 uur.

MEIJEL: Avondjaarmarkt in het centrum van 17 tot 22 uur.

ZATERDAG 31 JULI
HULSBERG: Zomerfeesten fanfare St.-Clemens Arensgenhout: kindermiddag met clown vanaf 14 uur in de tent aan de Kampstraat. Vanaf 20.30 uur dansavond.

KERKRADE: Open dag Roda JC met braderie tussen 11 en 18 uur op parkeerplaats voor hoofdtribune Gemeentelijk sportpark.

HASSELT(B): Kunstmarkt 'Montmartre' achter het Stadhuis van 14 tot 18 uur.

AS(B): Stoomhappening rondom het station.

● *Wij raden onze lezers aan er rekening mee te houden dat de in deze rubriek opgenomen evenementen zonder ons medeweten afgelast, verplaatst dan wel uitgesteld kunnen worden.*

Verleden en heden in Scheveningen en Den Haag

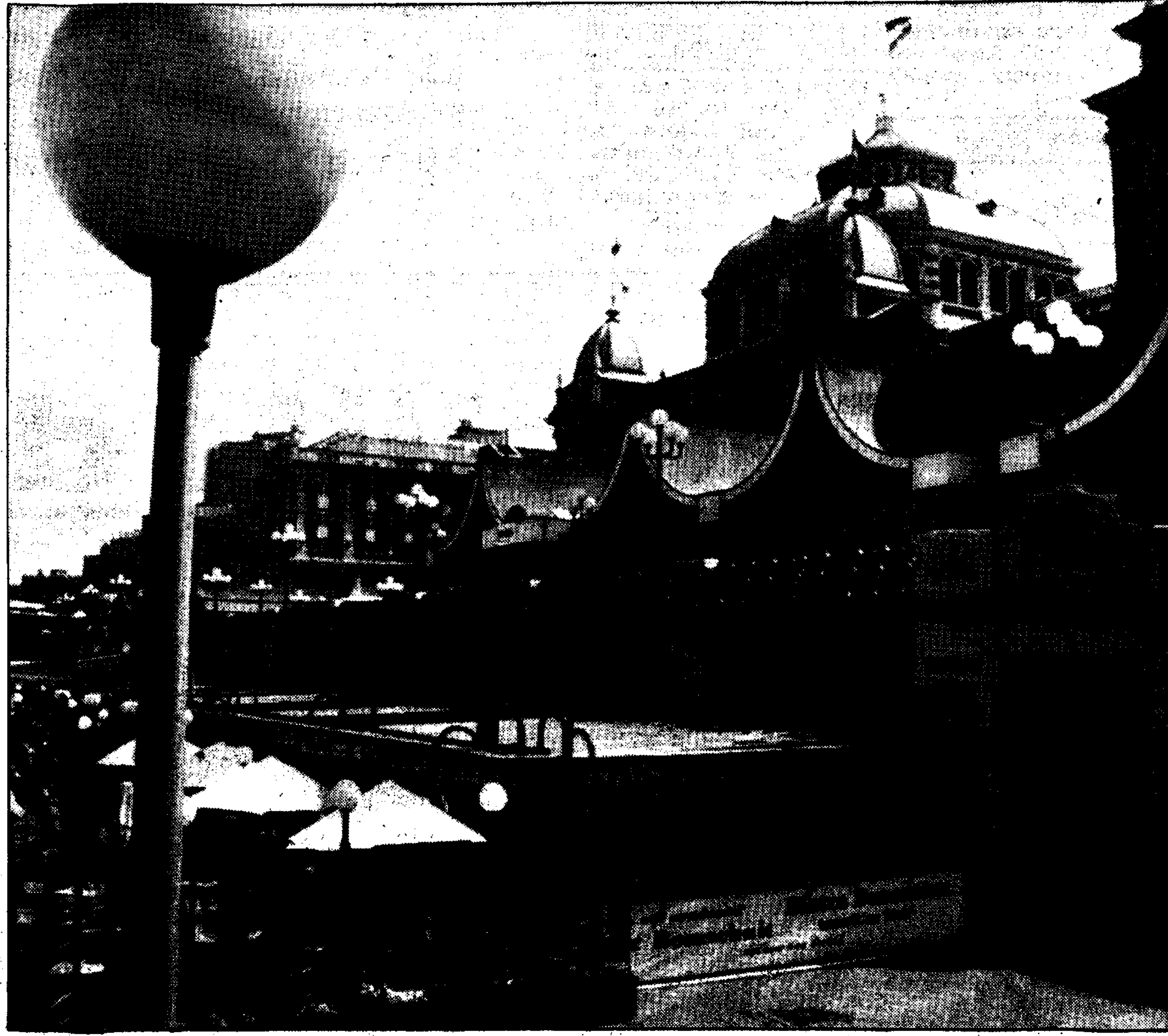
Tal van interessante musea in badplaats

DOOR GUUS FERRÉE

Eet visch! Haring in 't land, de 'r' aan de kant. Scheveningen is meer dan een mondaine badplaats. De zandbank die zich zo'n 4000 jaar vormde uit slib en kiezel, afkomstig van de Rijn, Maas en Schelde, ontwikkelde zich via Terra de Scevningh en Sceveninghen tot een traditierijke vissersplaats. Ofschoon tegenwoordig meer pleziervaartuigen dan vissersschepen in de haven liggen, waart de geest van Willem Beukelszn er nog steeds rond.

Veel wetenswaardigheden uit de tijd van de man die in 1386 het haringkaken uitvond door het verwijderen van het befaamde 'gelletje', zijn te vinden in het Museum Scheveningen. Op tien minuten lopen van de Boulevard bevindt zich in een gedateerd schooltje aan de Neptunusstraat een alleraardigste collectie modellen, scheepsattributen, strandkarren, foto's, gedenkpenningen, klederdrachten en tal van andere zaken die met het rijke vissersverleden van Scheveningen te maken hebben.

'Moderne' kinderen komen er termen tegen die ze waarschijnlijk nog nooit hebben gehoord: kuipers, boetsters, taanders, het is zo maar een kleine greep uit een reeks verdwenen beroepen. Zelfs de houten vaten die een paar jaar geleden nog rond het terrein van rederij Groen lagen zijn vervangen door plastic gevallen, maar dat even terzijde.



● *Scheveningen is meer dan een mondaine badplaats.* Foto: GPD

De expositie maakt duidelijk dat het oude vak van visser met veel valse romantiek is omgeven. De vis werd in veel opzichten duur betaald: de arbeidsomstandigheden waren bedroevend, velen gaven hun leven aan de zee. En degenen die op de wal achterbleven leefden min of meer in stille armoede. Sociale ziekten als cholera maakten talloze slachtoffers.

Ook die aspecten worden belicht.

Het aardige van dit museum is dat het in hartje van het oude Scheveningen is gesitueerd. Een wandeling door dit deel van het dorp staat in geen enkele VVV-brochure maar is desondanks de moeite waard.
Een bezoek aan het Museum Scheveningen kan overigens worden gecombineerd met een rondleiding in de vuurtoren. Dit interessante uitstapje is mogelijk van juni tot en met september.

Elke woensdagmiddag van twee tot drie uur kan het hoogste punt van Scheveningen worden bezocht. De kaarten à raison van 7,50 gulden dienen telefonisch bij het museum te worden besteld (tel. 070-3500830).

Het aardige van Den Haag en Scheveningen is dat er flinke sprongen door de geschiedenis kunnen worden gemaakt. Zo'n beetje alle interessante periodes uit de vaderlandse geschiedenis zijn in musea vertegenwoordigd. Of het nu het Mauritshuis is, of het Panorama Mesdag, het Haags Historisch Museum, het Museum Bredius, de Parlementstentoonstelling, het museum voor het poppenspel of het Museon, alle geven ze een onderhoudende kijk op een bepaald tijdsgewricht.

Een nieuwkomer in het Haagse museumwereldje is het Volksbuurt Museum aan het Buitenom. Hier wordt de geschiedenis van de 19e eeuwse arbeidersbuurten levend gehouden. Dat gebeurt aan de hand van oude foto's, gebruiksvoorwerpen en ander historisch materiaal.

Vervoersmuseum

Den Haag heeft het oudste trambedrijf van ons land. Een deel van de antieke rijtuigen is voor de grote sloop na de oorlog door een paar lieden met historisch besef gered waardoor de residentie thans de fraaiste collectie op dit gebied heeft.

In het Haags Openbaar Vervoer Museum, gevestigd in een onder monumentenzorg vallende remise aan de Frans Halsstraat, is tevens een collectie uniformen, modellen, plaatsbewijzen en andere relikwieën ondergebracht.

Het museum (tel. 070-3848599) is bereikbaar met de tramlijnen 8, 9, 11 en 12.

Een bezoek aan het Omniversum is, zeker als u met een gezin op pad gaat, bijna een must. Het fenomeen film krijgt hier een nieuwe dimensie. De grootste filmprojector ter wereld (superformaat 70 mm), vergroot het beeld vijfhonderd keer, terwijl de beelden desondanks niet trillen. De kijkers zitten in een koepel van liefst 840 vierkante meter. De beelden doemen links, rechts, boven en onder op. De bezoekers vormen zelf het middelpunt van een audiovisueel spektakel dat wordt gecompleteerd met een superstereo-effect, afkomstig uit 36 luidsprekers.

Op het scherm worden per dag vijf verschillende films vertoond. Een kaartje kost 16 gulden per keer, kinderen betalen drie gulden minder. Let op de kortingen die deze kaartjes hebben bij andere attracties als Madurodam en het Museon.

bioscopen

● HEERLEN
Royal: Hot shots 2, dag. 15 17 19 en 21.30 uur. **Rivoli:** Dennis the Menace, dag. 14.30 16.30 en 18.45 uur. The Crying Game, dag. 21 uur. **Maxim:** Made in America, dag. 19 en 21 uur. Bambi, dag. 14 15.45 en 17.30 uur. **H5:** Cliffhanger, dag. 14.30 18.30 en 21 uur, za ook 23.30 uur. Indecent proposal, dag. 14 18.30 20 en 21.30 uur, za ook 23 uur. Bambi, dag. 14.15 uur, za en zo ook 16.15 uur. Turtles 3, dag. 14 en 19 uur, za en zo ook 16.30 uur. Sommersby, dag. 21.30 uur. Honey, I blew up the kid, dag. 14 en 18 uur, za en zo ook 16 uur. Macolm X, dag. 20.00 uur.

● SCHAESBERG
Autokino: Denis the Menace, vr t/m wo 22.15 uur.

● MAASTRICHT
Mabi: Hot shots 2, dag. 14.30 18.30 en 21.15 uur. Dennis the Menace, dag. 14.30 18.30 en 21.15 uur. Mad dog and glory, dag. 14.30 18.30 en 21.15 uur. Made in America, dag. 18.30 en 21.15 uur. Bambi,dag. 14.30 uur. **Ciné-K:** Oeroeg, dag. 21 uur. **Cinema- Palace:** Cliffhanger, dag. 14.30 18.15 en 21.30 uur. Indecent proposal, dag. 18 en 21 uur. Bambi, dag. 14.30 uur. Turtles 3, dag. 14.30 en 18.30 uur. Falling down, dag. 21.15 uur. **Lumière:** Sweet Emma, Dear Böbe do en za om 20.30, vrij en zo 22.30 uur. De Rietfluit zo en di om 20.30 uur, ma en wo om 22.30. The Adjuster ma en wo om 20.30 en di om 22.30 uur. Alive in den Städten, do en za om 22.30 en vr om 20.30 uur. **Kinderfilmhuis Zoem:** Disneyfestival, wo en do om 14 uur.

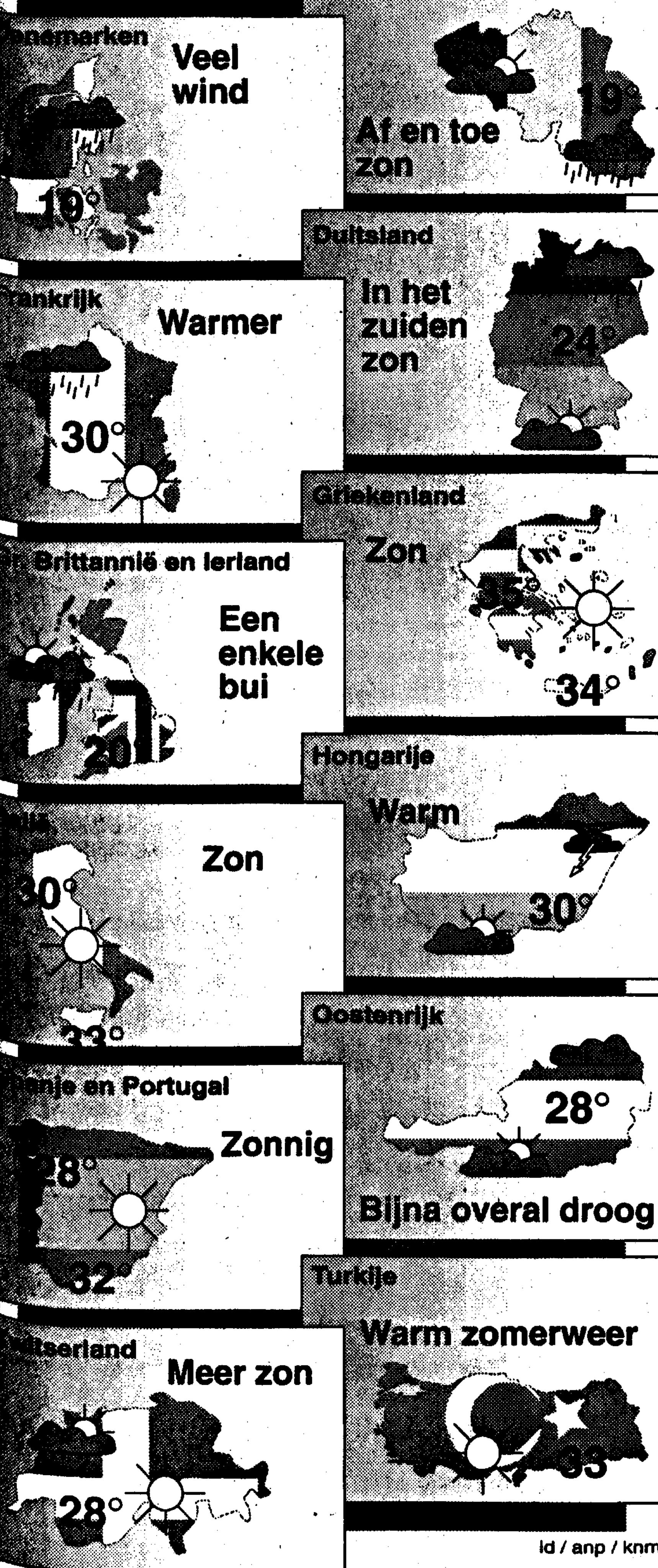
● GELEEN
Roxy: Cliffhanger, dag. 20.30 uur. Hot shots 2, dag. 14 en 20.30 uur. Bambi, dag. 14 uur.

● SITTARD
Forum: Indecent proposal, dag. 20.30 uur. Made in America, dag. 20.30 uur. Jungle book, dag. 14 uur.

● ECHT
Royal-MicroRoyal: Indecent proposal, dag. 19.30 en 22 uur. Cliffhanger, dag. 19.30 en 22 uur. Dennis the Menace dag 17 uur, za, zo en wo ook 14.30 uur. Jungle book, dag. 17 uur en za zo en wo 14.30 uur.

● ROERMOND
Royal: Indecent proposal, dag. 20.30 uur, zo ook 14.30 en 16.30 uur. **Royaline:** Cliffhanger, vr t/m zo 19 en 21.15 uur, ma t/m do 20.30 uur, zo ook 16.30 uur. Jungle book, zo en wo 14.30 uur.

Weersverwachting vakantielanden voor 29 juli



Commerciële belangen te groot om volledig te informeren

Negatief reisadvies bereikt toerist niet

DOOR THEO HAERKENS

Vakantiegangers die bang zijn voor terrorisme of politiek geweld doen er goed aan rechtstreeks advies in te winnen bij het ministerie van buitenlandse zaken. De organisatie van reisbureaus en touroperators (ANVR) blijkt bij het doorgeven van negatieve adviezen eerst de commerciële belangen af te wegen. Daardoor bereikt de informatie over risicogebieden vaak niet de mensen voor wie die is bedoeld.

Deze week werd duidelijk dat de ANVR in april geen brede bekendheid gaf aan het advies om niet naar zuidoost Turkije te reizen. Dat advies kwam tot stand in overleg met ANWB, verzekeraars en het ministerie van buitenlandse zaken. ANVR-directeur drs. G. Couvreur achtte dat niet nodig, omdat de belangstelling voor dit deel van Turkije gering is. Ook wilde hij 'paniek en onduidelijkheid' voorkomen. „Wij waren bang dat het reisadvies voor zuidoost-Turkije zou worden uitgelegd als een advies voor het hele land."

De ANVR wilde niet riskeren dat de toeristen zich massaal zouden afkeren van Turkije en alsnog een andere bestemming zouden kiezen. De financiële belangen van de reiswereld zijn groot en mochten niet in de waagschaal worden gesteld. De belangstelling voor het land stijgt de laatste jaren explosief. Couvreur stelt zich echter op het standpunt dat het doorgeven van het negatieve reisadvies aan de touroperators voldoende was. „We hebben ons doel bereikt: de bedrijven die in het gebied georganiseerde vakanties verzorgden, hebben hun programma's bijgesteld".



● *Voor het zuidoosten van Turkije geldt een negatief reisadvies.* Foto: GPD

Couvreur gaat ervan uit dat de individuele reiziger zich via het ministerie van buitenlandse zaken over eventuele risico's laat informeren voor hij op pad gaat. Het ministerie geeft inderdaad antwoord op vragen, maar heeft met de ANVR en de andere partners afgesproken niet actief naar buiten te treden met negatieve reisadviezen.

Deze afspraak werd gemaakt om de chaos te voorkomen die er bij het uitbreken van de Golfoorlog toe leidde dat Nederlandse vakantiegangers halsoverkop uit Tunesië werden teruggehaald. En dat terwijl hun Duitse buren zich aan de zonovergoten stranden nog eens omdraaiden.
Ook de ANWB beantwoordt individuele vragen naar de veiligheidsrisico's in vakantielanden. Maar net als het ministerie laat het actieve voorlichting over aan de ANVR. Op de vraag waarom de automobilistenclub wel brede bekendheid geeft aan de prijsstijging met een cent van de benzine in Italië en niet aan mogelijk levensgevaarlijke situaties in zuidoost Turkije, verwijst de automobielclub naar de ANVR. „Die zorgt daar altijd voor".

Drukte verwacht op Franse wegen

De ANWB en het Korps landelijke politiediensten verwachten komend weekeinde grote problemen op de Franse wegen. Het is het begin van de vakantieperiode voor de Fransen, die er massaal op uittrekken. Volgens de verkeersprognose gaan zo'n 11 miljoen mensen de weg op, die al op vrijdag halverwege de middag rond Parijs voor de eerste grote drukte gaan zorgen.

De meeste vakantiegangers rijden vanuit Parijs via de snelwegen naar het zuiden en het westen van Frankrijk. Zaterdag bereikt de drukte een piek, dan is het de zogenaamd zwarte dag van het weekeinde. In heel Frankrijk wordt dan een zeer groot verkeersaanbod voorzien met grote kans op files. De grote knelpunten liggen in de omgeving van de grote steden, alle snelwegen naar het zuiden en het westen van Frankrijk en de wegen in de recreatiegebieden. Pas in de loop van zondagavond kan het verkeersaanbod weer afnemen.

De Franse overheid probeert de verkeersstroom op de snelwegen naar Lyon in goede banen te leiden door de toltarieven tijdelijk aan te passen. Voor de drukke snelweg Lille-Parijs-Lyon gaat het toltarief omhoog met 11 Franse Francs tussen vrijdag 14.00 uur en zaterdag 14.00 uur. Deze verhoging geldt alleen voor degenen die de snelweg tussentijds niet verlaten. Doet men dat wel, dan geldt het normale tarief. Daarentegen wordt het toltarief op de minder drukke snelweg Reims-Lyon verlaagd met 28 Franse Francs als men de snelweg tussentijds niet verlaat. Deze verlaging geldt van vrijdagochtend 00.00 uur tot zaterdag 24.00 uur. De tariefaanpassingen gelden alleen voor het verkeer naar het zuiden.

Het Nederlandse verkeersbeeld staat hoofdzakelijk in het teken van wisseling van vakantieaccommodatie. Een licht verhoogd verkeersaanbod ligt in de verwachting. Met name op de snelwegen rond Eindhoven kan vertraging ontstaan. Ook rond Rotterdam kan vrijdagavond en zaterdag verkeersoverlast ontstaan door de verwachte toestroom van honderdduizenden toeschouwers van het Zomercarnaval.

In de rest van Europa zijn minder verkeersproblemen te verwachten dan in Frankrijk. Een combinatie van vertrekkende en alweer huiswaarts kerende vakantiegangers zorgt wel voor een groot verkeersaanbod, maar van een extreme situatie zal zeker geen sprake zijn.

In België kan het druk worden op de wegen vanuit de Ardennen. Ook moet het verkeer het gehele weekeinde rekening houden met wegafsluitingen omdat een deel van de openbare weg daar wordt gebruikt voor races (24 uur van Francorchamps).

Huishoudelijke artikelen

MASSALE
MAGAZIJNVERKOOP VAN
DUIZENDEN APPARATEN
koelen-vriezen-wassen-hifi-stereo-kleuren-tv-video's etc.

WITTE HAL
SITTARD, HEERLEN EN
MAASTRICHT

waar nieuwe, licht beschadigde of overjarige apparaten uit de Horn-winkels worden verzameld en verkocht tot liefst

60% KORTING
ELKE DAG NIEUWE AANVOER
ELKE DAG SUPERLAGE
AANBIEDINGEN
OP = OP,
SLECHTS ENKELE STUKS!

Hier enkele voorbeelden uit onze duizenden koopjes:

Miele condens droogautomaat
T 453-C geen afvoer nodig, novotronic besturing
geen ƒ 2.149,- of ƒ 1.898,- maar
ƒ 1.398,-

Zanker wasautomaat
5120 Classic 1200 toeren, 4/5 kg inhoud, diverse spaar-programma's
geen ƒ 1.749,- of ƒ 1.598,- maar
ƒ 998,-

Akai kleuren TV
CT 2135, 55 cm, met afstandsbediening en teletekst
geen ƒ 1.249,- of ƒ 1.098,- maar
ƒ 698,-

Aristona compact disc speler
programmeerbaar, tiptoets bediening
geen ƒ 379,- of ƒ 298,- maar
ƒ 198,-

Witte Hal
SITTARD
Bergerweg 51-53
Industrieterrein Bergerweg.
Telef. 046-518162
MAASTRICHT
Schamerweg 66/70, achter Horn keukensuper.
Tel. 043-633162
HEERLEN
Heerlerbaan 273
naast Horn keukensuper. Tel. 045-426842
Ook uw adres voor keuken-inbouwapparatuur met grote kortingen.

IJSK., gasf. ƒ 95,-; wasaut. ƒ 175,-; diepvr. ƒ 175,-; wasdr. ƒ 175,-. 045-725595.

Vakantie

VAKANTIE-WONINGEN in Zuid-Holland v.a. nu vrij. Pr. ƒ 450,- p.wk. 01726-85413.

Huw./Kennism.

ALLEENSTAANDE: heden gezellige dans- en contact-avond met DJ Richard in Chalet Treebeek. Toegang boven 30 jaar, legitimatie verplicht. Het bestuur.

Computers

Te k. TEKSTVERWERKER + beeldscherm met ingebouwde printer. Merk Brother LW 400. Nieuw verpakking. Vraagprijs ƒ 1.000,-. Te bevragen: 045-270632.

Te koop PC XT met monitor, 20 MB HD, 2 DD 640 Kb, ƒ 550,-. Tel. 046-524788.

Wonen Totaal

In- en verkoop 2e hands MEUBELEN en antiek. Iedere dag geopend tot 18.00 uur. ☎ 045-741708.

Te k. met lichte waterschade div. TAPIJTEN (Pakistan-Buchara). Nu ƒ 275,- per m2. Telef. 045-727742.

Te koop antieke SLAAPKAMER. Telefoonnr. 045-228834 na 19.00 uur

Heeft U MEUBELS over voor een arm gezin uit Polen en wilt u ze kwijt, bel dan 045-423621.

Zkt. u 2e hands MEUBELS? Veel keus, ook antiek. Kouvenderstr. 208, Hoensbroek.

Diversen

GEBIT gebroken? Tandtechn. praktijk Hoonhout voor nwe gebitprothese en reparaties. Akerstr. Nrd. 328, Hoensbroek. 045-228211.

Bel de Vakman

Het onderhoudsvrije platte dak van de toekomst

Een deugdelijke isolatie moet niet even van binnen uit, maar deskundig van buiten af worden aangebracht, omdat dan tevens gelet wordt op de voor de gehele woning zo belangrijke ventilatie van het dak. Daarom...isoleer en ventileer uw huis, maar vooral uw dak! Door jarenlange ervaring in het dakdekkersvak hebben wij een systeem ontdekt dat u van uw problemen met name de hoge energiekosten en de wateroverlast zal verlossen. Nu f15,- per m2 subsidie.

Veugen dakbedekkingen
046-523306, 06-52127603, 02520-15301.

SCHILDER
kan nog binnen- en buitenschilderwerk aannemen. Vraag geheel vrijblijvend prijsopgaaf. 045-320550.

Riet- en BIEZENSTOELEN, repareren ƒ 50,- p. st. met garantie. Tel. 043-435761 b.g.g. 646919.

NEW LOOK BV Schaesberg. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154 of 045-312709.

Diepvries en KOELKAST-REPARATIE zonder voorrijkosten. Bel Geleen 046-745230, 24 uurs-service.

Kachels/Verwarming

GAS-, houtkachels, ƒ 500,- zomerkorting. Kachelsmid, Walem 21. 04459-1638.

Muziek

PIANO'S huur met kooprecht van ƒ 50,- tot ƒ 200,- p. m. Gratis transport. Alle merken. Gebruikte piano's ƒ 450,- per jaar. Van Urk, Westersingel 42, Rotterdam. Tel. 010-4363500

Te koop P.ACCORDEON 96 bas, 8 reg., ƒ 650,- en enkele electro-motoren. T. Brandsmastr. 2, Brunssum. 045-252807.

Zonnebank/-hemel

GOERGEN Zonnehemels, de grootste zonne-vak-speciaalzaak in de regio, gegarandeerd de laagste prijs en de beste service. Rijksweg Noord 97, Sittard, 046-583002 (oude pand Smeco t.o. ziekenhuis).

Braderieën/Markten

Zaterdag 31 mei
Grote vrije markt
in Makado-Beek (toegang gratis).

Grote W.K. '93 BRADERIE zondag 1 augustus, Berg en Terblijt. Inl. 045-213386.

(Huis)dieren

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl. America, Th.Watsonln 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

HONDEN-, kippen en konijnenhokken v.a. ƒ 195,-. Houtbouw Ubachs, Eygelshovergracht 39, 6464 GA Kerkrade. Tel. 045-460252.

PERZISCHE kittens te koop, met stamboom, ingeënt en ontwormd. Tel. 046-754237.

Te koop weg. omst. hed. FOX TERRIËR, met stamboom, gladharig, 3 maanden oud, pr.n.o.t.k. 045-428459

Perzische KITTENS te koop. Tel. 045-453037.

Te koop HONDEREN met nachthok. Eikstraat 43E, Heerlen.

Van fabrikant naar klant: Te k. HONDERENNEN (kennels) ƒ 58,- per mtr. "Alles voor uw huisdieren" Weerterveld 35 (bedrijventerrein) Meerssen. Tel. 043-650563.

Goed tehuis gezocht voor Golden RETRIEVER, met stamb., teefje, 7½ jr. oud, ƒ 250,-. Tel. 045-229262.

Te koop KEESJES. Telefoon: 045-752970.

Te koop gevr.

Te k. gevr. ROMNEYLOODSEN, Nissenhutten en units. Tel. 01891-15603 of 18368.

Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oude METALEN. Gebr. Swinkels, Beitel 74, Heerlen. 045-422025.

Caravans

JAMET, de vouwwagentopper uit Frankrijk! Dealer voor geheel Limburg, Hans Stassar, Heisterberg 78, Hoensbroek. Tel. 045-224200. Ook uw leverancier van kampeerplezier.

Te k. HOBBY Prestige 4 mtr., bwj. '82, voortent met luifel, koelkast en kachel, nwe. banden, chem. toilet, i.z.g.st., Bovag gek. ƒ 7.000,-. Telefoon 045-316101.

Te koop 5-pers. TOURCARAVAN Wilk Sport, wintervoortent, verwarming, alles in perf. staat, ƒ 2.000,-. Tel. 045-321079.

Te koop CARAVAN, merk Hobby. Geheel compleet, incl. voortent etc. ƒ 4.750,-. Tel. 043-650563. (overdag)

Te k. caravan MUNSTERLAND, '89, rondzit, kachel, ijskast, toiletruimte, voortent. Leliestraat 7, Bocholtz.

Te koop VOUWWAGEN Alpenkreuzer Select, bwj. '91, z.g.a.nw., vr.pr. f4.500,-. Telefoon: 045-315259.

Te k. TABBERT Princess 5.000, ringverw., toiletr., ijskast, voort., in perf. st. Telef.: 045-418853.

TV/Video

Kleuren TV's 12-16 kan. v.a. ƒ 75-, met afst.bed. v.a. ƒ 125,-, met teletekst v.a. ƒ 250,- o.a. Philips. Radio/TV FRANK BV, Bokstr. 33 Heerlerheide. ☎ 045-213432.

Voor Piccolo's zie verder pagina 18

limburgs dagblad

televisie en radio donderdag

(Ne)derland 1

KRO/Ikon/Avro
Nieuws voor doven.
Journaal.
Sesamstraat. Kinderprogram- Afl.: Kleding.
Parker Lewis. Amerikaanse (jeu)gdserie. Afl.: Father knows less.
Nieuw leven, 5-delige docu(men)taireserie over het voortbestaan (van d)e natuur.
: Het begin. In deze aflevering (wordt) ingegaan op de beginselen van (de v)oortplanting. Wat is sex en hoe (ont)stond het. Waarom worden sommige jonge dieren door hun nestgenoten vermoord en waarom offeren (som)mige dieren hun leven op voor (het) kroost?
De roze panter. Tekenfilm.
(TT) Journaal.
Jessica Fletcher. Amerikaanse (dete)ctiveserie.
(De) plotselinge dood van een soft(wa)re-expert brengt dokter Seth in (d)e verlegenheid en hij denkt er (ook) ook over zijn stethoscoop aan de (wil)gen te hangen. Jessica vertrouwt (het) zaakje niet.
Kenmerk: De polsslag van de ..., 6-delige serie gesprekken met (sch)rijvers en filosofen over nationalis(m)e en racisme.
(Van)daag: De Poolse schrijfster Han(na) Krall.
Wilde ganzen.
Oostenwind (Southern Winds), (5-d)elige serie verhalen van filmma(kers) uit Zuidoost-Azië.
(Van)daag: De illusie (Indonesië).
(Een) jonge vrouw verlaat het platte(land) in de hoop op een beter leven in (de) grote stad.
Jonge mensen op het con(cert)podium. Vanavond: Werken van (Me)ndelssohn en Beethoven. Uitge(voe)rd door Werner von Schnitzler, (vi)ol en Silri Schütz Adina, piano m.(m.v.) het Radio Kamerorkest o.l.v. Ro(lan)d Kieft. Herh.
Het Melkhuisje. Tennis: Open (Ne)derlandse kampioenschappen, (pa)rtfinales vanuit Hilversum. Com(men)taar:Jack van der Voorn.
(-0)0.42 **Journaal.**

Nederland 2

EO
13.00-13.07 **Nieuws voor doven.**
18.00 **Journaal.**
18.20 **Ik weet het beter.** Spel.
18.45 **Peter.** Korte sketch op straat.
18.56 **Kelly.** Australische jeugdserie. Afl.: De viswedstrijd.
Chris krijgt van zijn opa een hengel, waarmee hij wil meedoen aan een viswedstrijd. Maar die dreigt in duigen te vallen omdat er brand uitbreekt in het huis van opa.
19.20 **Praise.** Samenzang vanaf het Museumplein in Amsterdam aansluitend op de Mars voor Jezus op 12 juni jl.
19.50 **Overal en nergens:** De Rijkshemelvaartdienst.
Reportage over de woongemeenschap in kraakpanden tussen snelwegen en Schiphol, door de bewoners de Rijkshemelvaartdienst genoemd.
20.26 **(TT) De wereld van de Toendra.** Canadese natuurfilm over het Arctic Wildlife Nature Reserve in Alaska.
21.20 **Vers van de pers.** Nieuwsquiz.
21.45 **Milieucrisis op komst?** Documentaire over een gezin in New York en een gezin in Madagascar en de manier waarop zij omgaan met het milieu.
In een jaar verbruiken de automobilisten in New York meer olie dan alle inwoners van Afrika. Een gemiddelde Amerikaan heeft na zijn dood 4.000 maal zijn lichaamsgewicht aan afval op aarde achtergelaten. Een inwoner van Madagaskar 150 maal. Het bedrag dat in het westen in een week wordt uitgegeven aan defensie, is voldoende om alle vrouwelijke analfabeten les geven. Onthutsende cijfers uit deze documentaire.
22.30 **(TT) Wereld van verschil,** bijbelstudieprogramma. Afl.4. Herh.
22.53 **Nederland zingt:** Groningen. Koor- en samenzang. Herh.
23.26 **Frontline.** Serie over de realiteit van het Koninkrijk van God in deze wereld. Afl.: Bulgarije. Herh.
23.55 **PC privé.** Voorlichting.
00.00-00.05 **Journaal.**

Nederland 3

Vara
08.53 **Nieuws voor doven.**
18.00 **Journaal.**
18.18 **The Ed Sullivan Show.** Compilatie van Amerikaanse showprogramma's. Vandaag met o.a. Nancy Sinatra, Margot Fonteyn en James Brown. Deze laatste, ook wel The Godfather of Soul genoemd, is na het uitzitten van zijn gevangenisstraf weer helemaal terug in muziekland. Overigens is zijn muziek de meest gesampelde ter wereld. In veel hedendaagse dansplaten van anderen duiken drumritmes, kreetjes en basloopjes van zijn vroegere werk op. Helaas voor James krijgt hij over het grootste deel daarvan geen cent betaald.
18.50 **Studio sport.** Verslag van de Eur. Kamp. Springruiters in Gijon.
19.19 **(TT) Lingo.** Spelprogramma.
19.50 **(TT) In voor- en tegenspoed.** Comedyserie. Afl.5 : Stille nacht.
Fred Schuit chanteert zijn dochter Els met alles wat hij kan verzinnen om haar maar te laten blijven met de feestdagen. Als hij van de trap valt blijkt dat een geluk bij een ongeluk.
20.20 **Plain clothes.** Amerikaanse tv-film uit 1988 van Martha Coolildge.
22.00 **(TT) Journaal.**
22.15 **Sportjournaal.** Beelden van de Tour Feminin, de World Games in Den Haag en een samenvatting van de voetbalwedstrijd FC Twente-Barcelona. Dit is de eerste van vier vriendschappelijke oefenwedstrijden van Barcelona in Nederland.
22.30 **Nova.** Actualiteitenprogr. waarin aandacht voor het debat over Bosnië dat vandaag in de Kamer plaatsvindt. Verder een reportage over de merchandising die voorafgaat aan de in de VS alle records brekende film Jurassic Park. Al twee maanden voor de film in Nederland in première gaat, liggen de winkels al vol met dinosauriers en aanverwante artikelen.
23.00 **Trekking dagelijkse lotto.**
23.06 **De speurder** (Der Fahnder), Duitse politieserie Afl.: Open huis.
00.00 **Natuurmoment.** Serie. Herh.
00.07-00.12 **Nieuws voor doven.**

RTL4

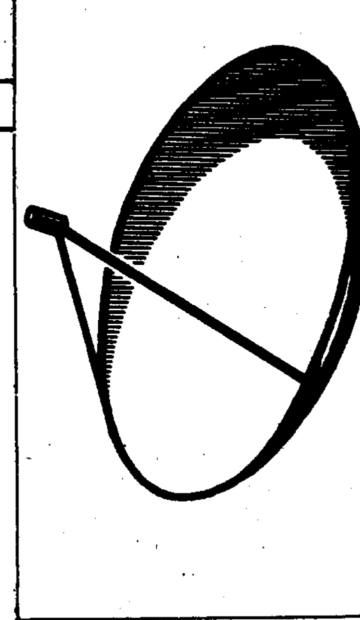
06.00 **Hei elei kuck elei.**
06.30 **RTL Classique.**
07.00 **Nieuws.**
07.05 **Scooby Doo.**
07.30 **Nieuws.**
07.35 **Yogi Bear.**
08.00 **Nieuws.**
08.06 **The bold & the beautiful.** Herh.
08.30 **Nieuws.**
08.35 **Santa Barbara.** Herh.
09.00 **Nieuws.**
09.10 **Rad van fortuin.** Spel. Herh.
09.35 **Secrets.** Serie. Herh.
10.05 **As the world turns.** Serie.
10.50 **Sons & daughters.** Herh.
11.15 **RTL Shop.** RTL Club shopping.
11.25 **RTL text-radio.**
11.55 **Clip van de dag.**
12.00 **Telekids.** Kinderprogr.
13.00 **Stromboli.** Zweedse speelfilm uit 1950. Met: Ingrid Bergman e.a.
Een politieke vluchtelinge uit Litouwen trouwt na de oorlog met een Italiaanse ex-krijgsgevangene en gaat met hem mee naar het eiland Stromboli, waar een actieve vulkaan hoog boven zijn geboortedorp uittorent. Ze wordt echter door de bewoners van zijn eiland niet geaccepteerd. Een poging tot ontsnapping met behulp van een vuurtorenwachter mislukt.
14.50 **600 spel. Herh.**
15.00 **RTL shop.** RTL club shopping.
15.10 **General Hospital.** Soapserie.
15.55 **Santa Barbara.** Amer. soap.
16.20 **The Oprah Winfrey show.**
17.05 **Love boat.** Amer. serie.
18.00 **Zes uur nieuws.**
18.15 **Secrets.** Amer. serie.
18.40 **The bold & the beautiful.**
19.00 **Rad van fortuin.** Spel. Herh.
19.30 **Avondnieuws.**
20.00 **Full house.** Comedy. Herh.
20.30 **Het beste van 4.** progr. waarin Sandra Reemer terugblikt op het afgelopen tv-seizoen.
22.00 **Showtime summertime.**
22.30 **Columbo.** Amer. serie. Herh.
00.05 **Laatste nieuws.**
00.20 **The Oprah Winfrey show.** Amer. talkshow. Herh.
01.05 **As the world turns.** Herh.
01.50 **General Hospital.** Herh.
02.35 **Nachtprogramma.**

België/TV 1

17.25 **De wasbeertjes** (Raccoons), Canadese tekenfilmserie. Afl.10.
17.52 **Samsonclips.**
17.55 **Tik tak.** Animatieserie. Afl.210.
18.00 **Journaal.**
18.10 **Mooi en meedogenloos** (The bold and the beautiful). Afl.739.
18.35 **Secrets,** 65-delige serie. Afl.44. Bron: Naar het boek van Judith Krantz.
19.03 **Buren** (Neighbours). Afl.1163.
19.25 **Mededelingen en overzicht.**
19.30 **Journaal en sport.**
20.00 **Kapers op de kust.** Zomers spelprogramma.
Vandaag vanuit Oostende.
20.10 **De huisdokter** (Praxis Bülowbogen), 20-delige Duitse serie. Afl.15: Tussen hoop en vrees.
21.00 **De préhistorie.** Montageprogramma rond muziek en actualiteiten vanuit het oogpunt van bekende Vlamingen. Vandaag: André Vermeulen.
21.30 **Panorama:** Reizen om te leren. Reportage over de cultuurschok die Amerikanen ondergaan als ze voor het eerst een georganiseerde busreis door Europa maken.
22.30 **Tips voor trips.**
22.35 **Vandaag en sport.**
23.00 **Kijk uit.** Verkeerstips. Vandaag: Help, mijn helm.
23.05 **Night court.** Comedy-serie. Afl.31 : Billie's Valentine.
23.30-23.35 **Coda.** Vandaag: Fragment uit Trio in D van Kreutzer, uitgevoerd door het Kamertrio Molino.

België/TV 2

20.00 **Biologie anders bekeken.** Documentaire over het oplossen van een biologisch probleem volgens de 'wetenschappelijke werkwijze'.
20.25 **Tekens:** Kunst zien: Brueghel naer 't leven, 2-delige documentaire over de Brabantse schilder. Afl.2 : Schilder van alle tijden.
21.25 **Tips voor trips.**
21.30 **Journaal en sport.**
22.00-23.40 **Raggedy Rawney.** Amerikaanse anti-oorlogsfilm uit 1988.



België/RTBF 1

16.43 Vacaturebank. **17.00** Nouba nouba. Kinderprogramma met tekenfilms en series. **18.00** Island son. Amerikaanse serie. Met: Richard Chamberlain, Kwan Hi Lim, Betty Carvalho e.a. Afl.: Coeur et ames. **18.50** Notre belle famille (Step by step), Amerikaanse comedyserie. Afl.: This old house. **19.15** Clip dynam'hit. **19.30** Nieuws en weerbericht. **20.10** Autant savoir. Magazine. **20.40** Le cri du hibou. Frans-Italiaanse speelfilm uit 1987 van Claude Chabrol. Met: Christophe Malavoy, Mathilde May, Jacques Penot, e.a. **22.25** Télétourisme. Toeristisch magazine. **23.00** Weerbericht en laatste nieuws. **23.15-23.20** 24 h sur les marchés. Internationaal beursnieuws.

België/Télé 21

19.30 Nieuws (tevens in gebarentaal) en weerbericht. **20.10** Zie België/RTBF 1. **22.24-23.00** Nieuws, weerbericht en beursberichten.

TV 5

06.00 Ochtendprogr. **11.55** Nieuwsflits. **12.00** La chance aux chansons. **12.45** Zwitsers nieuws. **13.10** Peau de banane. Canadese serie. **13.40** Cultureel magazine. **14.45** Les arts en liberté. Magazine. **15.45** Autant savoir. Magazine. **16.00** Nieuws. **16.10** Vision 5. Gev. magazine. **16.25** 40x à l'ombre. **18.20** Le jardin des betes. **18.30** Nieuws. **19.00** Weekbladen-overzicht. **19.05** Le jeu des dictionnaires. : Jacques Mercier. **19.25** Clin d'oeil. **19.30** Belgisch nieuws. **20.00** Faut pas rever. Gev. magazine. **20.50** Le patrimoine Francais vu du ciel. Korte documentaire. **21.00** Nieuws en Eur. weerbericht. **21.40** Maatschappelijk magazine. **22.55** Bermuda. Gev. magazine. **23.20** Nieuws. **23.45** Sept jours en Afrique. Actueel weekoverzicht. **00.00** Noms de dieux. **01.00** Le film du cinéma Suisse, documentaireserie. Afl.4 : 1954-1962 Zurich - Emmental. **01.45** La chance aux chansons. **02.30** 40x à l'ombre. **04.30** Questions pour un champion. **05.00** Faut pas rever. **05.50** Le patrimoine Francais vu du ciel. Herh.

(Duit)sland 1

Käpt'n Blaubär.
Morgenmagazin. Ontbijttv.
Tagesschau.
Dallas. Amerikaanse serie.
JOYrobic. Afl.4.
Tagesschau.
ARD-Ratgeber: Gesundheit.
ZDF-Info Verbraucher. Van(daag) o.a. Alles Schwindel.
Tagesschau.
Mr. Horn - sein Weg zum Gal(gen) (Mr. Horn), 2-delige Amer. wes(tern) uit 1979. Afl.1. Herh.
Umschau.
Presseschau.
Tagesschau.
ARD-Mittagsmagazin.
Wirtschafts-Telegramm.
Tagesschau.
(Mei)ne meene mopel. Magazine.
Elefantenboy, 13-delige jeugd(serie). Afl.10 : Das Pygmäenschwein.
Tagesschau.
ARD-Sport extra. Paardesport: Concours hippique kwalificatie (u)it Gijon, Spanje.
Der Dünnbrettbohrer (Home (mo)vement), Amer. comedyserie.
Regionale informatie.
Tagesschau-Telegramm.
(TT) Praxis Bülowbogen, se(rie). Afl.: Wie buchstabiert man Liebe?
Vervolg Praxis Bülowbogen.
Tagesschau-Telegramm
Der Fahnder, misdaadserie. Alte Kameraden.
Heute abend im Ersten.
(TT) Tagesschau.
(TT) Monitor. Actuele reporta(ges).
Tagesthemen-Telegramm.
(TT) Der 7. Sinn. Verkeerstips.
Die Gaudimax-show. Humor(c)ours.
Nonstop Nonsens. Comedy (met) Dieter Hallervorden. Herh.
Tagesthemen.
Was darf's denn sein? Repor(tage) over het beroep serveerster in (all)en aspecten.
Vier x Herman. Comedyserie. Bonnie und Clyde in Manhattan.
Tagesschau.
Sabata (Ehi amico... c'e Sabata: (hai) chiuso!), Ital. western uit 1969.
-02.15 **Z.E.N.** In einem japani(sche)n Garten. Afl.: Katsura.

Duitsland 2

05.55 **Gezamenlijk programma ARD/ZDF.** Zie Duitsland 1.
13.45 **Guten Appetit.** Culinaire tips.
14.00 **Sommertag.** Met om:
14.00 **Peter ist der Boss,** 10-delige Duitse serie. Afl.: Das frisierte Auto.
14.30 **Jack Holborn,** serie. Afl.2.
Jack reist als verstekeling mee op de Charming Molly, die nu onder bevel staat van kapitein Cox. Wanneer Jack uit de kombuis een stuk spek steelt, wordt hij gesnapt en volgens het zeerecht gestraft.
Bron:Naar de roman van Leon Garfield.
15.20 **Pfiffikus.** Kinderprogramma.
15.50 **logo mobil.** Kinderprogramma, waarin de logo-jeugdjournaalbus door Duitsland rijdt en verschillende steden aandoet.
16.00 **logo.** Jeugdjournaal.
16.08 **heute-Schlagzeilen.**
16.09 **Raumschiff Enterprise - Das nächste Jahrhundert** (Star Trek - The next generation), Amerikaanse sf-serie. Afl.: Picard macht Urlaub.
16.58 **Je früher der Abend.**
17.00 **heute, sport en weerbericht.**
17.15 **länderjournal.** Aansl.: heute-Schlagzeilen.
18.05 **Bony und sein Kommissar,** 13-delige misdaadserie. Afl.: Ein tödlicher Irrtum. Aansl.: Guten Abend.
19.00 **heute.**
19.20 **Weerbericht.**
19.25 **(TT) Mit Leib und Seele.** Duitse serie. Afl.: Der wilde Honig.
20.15 **Menschen.** Bijzondere gebeurtenissen.
21.15 **WISO.** Sociaal-economisch magazine.
21.45 **heute-journal.**
22.15 **Doppelpunkt:** Einfach sitzengelassen. Discussie tussen jongeren over scheidingen en verlaten worden. Presentatie: Berit Schwarz.
23.15 **heute.**
23.30-02.20 **Rosen für Afrika.** Zweedse tv-film uit 1957.
De 30-jarige werkschuwe Paul werkt af en toe als gelegenheidsarbeider en woont nog bij zijn moeder thuis, terwijl zijn broer als technicus goed geld verdient in Afrika. Pauls luie leventje verandert op slag wanneer hij verliefd wordt op Karola, een meisje van gegoede komaf. Herh.

Duitsland 3 West

09.00 ARD-Morgenmagazin. **09.55** Aktuelles aus dem Videotext. **10.00** Tele-Gym. **10.15** ■ Der Frühling braucht Zeit. Oostduitse speelfilm uit 1965. **11.30** Umweltspiegel: Documentaire over de landbouw van de Bishnois in de Indische Thar-woestijn. **12.00** Das Recht zu lieben. **12.30** Parlazzo. **13.45** Gezondheidsmagazine. **14.00** West 3 aktuell. **14.05** Hit-Clip. **14.30** Aus lauter liebe, 4-delige serie. Afl.1. **15.00** FensterPlatz. **16.00** (TT) Gott und die Welt. Afl.: Protestanten in Frankreich. **16.30** Portret van een christelijke jodin in het Keulen van 1943-1945. **17.00** (TT) Die Sendung mit der Maus. **17.30** Abenteuer Wildnis. Afl.: Landeplatz Himalaya. Aansl.: Vorsicht! **18.00** West 3 aktuell. **18.05** KuK - Klön und Klaaf. **18.45** Reg. magazine met o.a. sport. **19.20** Fensterprogramme der Landesstudios. **19.40** West 3 aktuell. **19.45** Heisse Schwenks und scharfe Schnitte. **20.15** Titelgeschichte: Marilyn, Elvis und Judy. **21.00** West 3 aktuell. **21.15** Red Canyon, Amer. speelfilm uit 1949. **22.34** Preston Stuges. **22.45** Menschen - Hautnah: Der Wegbereiter. **23.15** Monitor im Kreuzverhör. **00.00** Laatste nieuws.

Duitsland 3 SWF

14.59 Heute abend in Südwest 3. **15.00** Ohne Filter extra. **15.45** Auto-/motorsportmagazine. **16.15** Reportage over de bedreiging van het Okavango-reservaat in Botswana. **17.00** Die Sendung mit der Maus. **17.29** Barney. **17.35** Einer für alle und alle für einen - D'Artagnans Rückkehr. **17.57** Philipp. **18.00** Wort für Wort. **18.26** Das Sandmännchen. **18.30** Südwest aktuell. **18.35** Documentaireserie over communicatie tussen dieren. **19.05** Sport-Oldies. **19.20** Landesschau. **19.48** Landesschau aktuell. **20.00** Tagesschau. **20.15** Alle meine Tiere. **21.00** Nieuws. **21.15** Politik am Donnerstag: Kopfnuss. **21.45** Sportmagazine. **22.30** Documentaire over beeldend kunstnaar George Grosz in Amerika. **00.00** ■ Sous les toits de Paris. Franse speelfilm uit 1930. **01.30** Laatste nieuws. **01.35** Non-Stop-Fernsehen.

RTL Television

06.00 **RTL aktuell**
07.00 **Guten Morgen Deutschland.** Ontbijttelevisie.
09.00 **Der Chef** (Ironside), misdaadserie. Afl.: Recht und Gerechtigkeit. Herh.
10.00 **Reich und Schön** (The bold and the beautiful), Amer. soapserie.
10.30 **Der Preis ist heiss.** Spelshow.
11.00 **Riskant!** Spelprogr..
11.30 **Familienduell.** Spelprogr.
12.00 **Punkt 12.** Middagmagazine.
12.30 **Springfield Story** (The guiding light), Amer. soapserie.
13.20 **California Clan** (Santa Barbara), Amer. soapserie.
14.10 **Notruf California** (Emergency), serie. Afl.: Die Bewährungsprobe.
15.00 **Mord ist ihr Hobby** (Murder, she wrote) Amer. misdaadserie. Afl.: Villa zu verkaufen. Herh.
16.00 **Hans Meiser.** Talkshow. Vandaag: Alptraum Kidnapping - Opfer berichten. Herh.
17.00 **Wer ist hier der Boss?** (Who's the boss?), Amer. comedyserie. Afl.: Tonys lange Nacht.
17.30 **Eine schrecklich nette Familie** (Married... with children), Amer. comedyserie. Afl.: Studioluft. Herh.
18.00 **Elf 99.** Live-magazine.
18.45 **RTL aktuell.** Nieuws, sport.
19.10 **Explosiv - Das Magazin.**
19.40 **Gute Zeiten, schlechte Zeiten.**
20.15 **Ein Job für's Leben.** Comedyserie. Afl.: Die verkrachte Existenz.
20.45 **Hilfe, meine Familie spinnt.** Duitse comedyserie. Afl.: Nikolaus.
21.15 **Notruf.** Dramatische reddingsacties. Aansl.: RTL aktuell.
22.15 **Drei Engel auf der Todesinsel** (The lost empire), Amer. avonturenfilm uit 1983. Aansl.: RTL aktuell.
23.55 **L.A. Law - Classics** (L.A. Law), Amer. advocatenserie. Afl.: Drei Herren ohne Haupthaar. Herh.
00.55 **Eine schrecklich nette Familie** (Married... with children). Herh.
01.30 **Wer ist hier der Boss?** (Who's the boss?), Amer. comedyserie.
02.00 **Der Chef** (Ironside). Herh.
02.55 **Hans Meiser.** Talkshow. Herh.
03.45 **Explosiv - Das Magazin.** Herh.
04.10 **Mord ist ihr Hobby** Herh.
05.00 **Gute Zeiten, schlechte Zeiten.**
05.30 **Reich und Schön** (The bold and the beautiful), Amer. soapserie.



● *Mario Vitale en Ingrid Bergman in de Zweedse speelfilm 'Stromboli'. (RTL4 - 13.00 uur).*

SAT 1

05.15 Schatten der Leidenschaft (The young and the restless), Amer. serie. **06.00** Ontbijttv met früh ran, sport. **09.15** Neighbours. **09.40** Trapper John, M.D. Doktersserie. **10.30** Bonanza. Amer. westernserie. **11.20** 5 mal 5. **11.50** Glücksrad. **12.30** Schatten der Leidenschaft (The young and the restless), Amer. serie. Afl.: Das verkaufte Baby. **13.20** Trapper John, M.D. Amer. doktersserie. Afl.: Das lebendige Maskottchen. **14.15** Neighbours. Afl.: Erste Hilfe. **14.45** Bonanza. Amer. westernserie. Afl.: Die Entführung von Jennifer Beale. **15.45** Raumschiff Enterprise (Star Trek), sf-serie. Afl.: Der dressierte Herrscher. **16.45** 5 mal 5. **17.20** Geh aufs Ganze! **18.00** Reg. progr.'s. **18.30** Sugarbaker's (Designing women), comedy-serie. Afl.: Schönheit kommt vor Alter. **19.00** Sat 1 Newsmagazin. **19.18** Sportmagazine. **19.30** Glücksrad. **20.15** Die Verschwörer - Im Namen der Gerechtigkeit (Dark justice II), misdaadserie. Afl.: Mörderin geht um! **21.20** Phantastische Phänomene, 13-delige serie over vreemde verschijnselen. Afl.: Kontakt zu Ausserirdischen. **22.15** Blue city. Amer. actiefilm uit 1985. Aansl.: TopNEWS. **23.50** Frankenstein must be destroyed. Engelse horrorfilm uit 1969. **01.35** Raumschiff Enterprise sf-serie. **02.25** Sugarbaker's comedy-serie. **02.55-05.30** Teletekst.

RAI UNO

06.00 Gev. ochtendprogramma. **12.00** Buona fortuna. **12.30** Nieuws. **12.35** In viaggio nel tempo. Serie. **13.30** Nieuws. **13.55** TG 1 Tre minuti di. **14.00** Il segreto dello scorpione. Speelfilm. Aansl.: Speelfilm. **17.55** Oggi al parlamento. **18.00** Nieuws. **18.15** Cose dall' altro mondo. Serie. **18.40** Mio zio Buck. Serie. **19.10** Padri in prestito. Serie. **19.50** Weerbericht. **20.00** Nieuws. **20.30** TG 1 - Sport. **20.40** Giochi senza frontiere. Spelprogr. **23.00** Nieuws. **23.15** Bella estate. Aansl:: Le magnifiche sei. **00.00** Nieuws. **00.30** Oggi al parlamento. **00.40** Mezzanotte e dintorni. **01.20** Le Forze del male. Speelfilm. **02.50** Nachtprogrammering.

BBC 1

07.00 Business breakfast. **08.00** BBC Breakfast news. **10.05** Teenage mutant hero turtles. **10.30** Why don't you...? Vrijetijdsmagazine. **11.00** nws. **11.05** Playdays. **11.25** Run the risk. **11.50** The O-Zone. **12.00** nws. **12.05** Knots landing. **12.50** Animal heroes. **13.00** nws. **13.05** The Mississippi, 2-delige natuurfilm. **13.55** Reg. nws. **14.00** nws. **14.30** Neighbours. **14.50** Going for gold. **15.15** Glorious Goodwood. Paardenkoersen. **17.00** Alley cat. **17.10** Orville and Cuddles. **17.15** The all new Popeye show. **17.35** Tom alone. Afl.2.

18.00 Newsround. **18.10** Record breakers. **18.35** Neighbours. **19.00** nws. **19.30** Regionaal nws. **20.00** Top of the pops. **20.30** EastEnders. **21.00** Keeping up appearances. **21.30** Crime limited. **22.00** nws. **22.30** Thicker than water, 2-delige miniserie. Afl. 1. **00.00** Sylvania Waters. Serie. **00.30** Spenser for hire. **01.15-03.45** By-election special. **06.00-07.00** BBC Select.

BBC 2

07.45 Open University. **09.00** Breakfast news. **09.15** Westminster. **10.00** ■ Till the end of time. Amer. speelfilm uit 1946. **11.40** ■ The egg and I. Amer. speelfilm uit 1947. **13.30** The great palace - The story of Parliament. **14.20** Bertha. **14.35** Wildlife safari to the Argentine. **15.00** nws. Aansl.: Northern lights. **15.05** Christina's world. **16.00** nws. Aansl.: James Cameron: Once upon a time. **16.50** nws. **17.00** Paardenkoersen. **17.30** ■ The tarnished angels. Amer. speelfilm uit 1957. **18.00** ■ The tarnished angels. Vervolg. **19.00** The last voyage. Amer. speelfilm uit 1960. **20.30** Portret van de Schotse regisseur Michael Caton-Jones. **21.00** Business matters. **21.30** The travel show. Vandaag een bezoek aan de Costa del Sol. **22.00** A bit of Fry and Laurie. **22.30** Pandora's box. Documentaireserie. **23.30** Newsnight. **00.15** Muziekprogr., live vanuit Glasgow. Vandaag met o.a. The Jayhawks. **00.55** . **01.00** Jumpcuts. **01.05-02.00** Open University.

Eurosport

08.30 Aerobics. **09.00** Eurogolf. Magazine. **10.00** Tour de France, hoogtepunten. Herh. **12.00** Autosport. Grand Prix van Duitsl. Herh. **13.00** Snooker. Herh. **15.00** Tennis. Open Nederl. Kampioensch. **18.00** Vervolg Tennis. **18.30** Olymp. magazine. **19.00** Mountainbiking. **19.30** Eurosportnews. **20.00** Paardesport. Eur. Kampioensch. jachtspringen vanuit Spanje. **22.00** Boksen. **23.00** Tennis. Hoogtepunten uit het ATP-circuit. **23.30** Tennis. Open Nederl. Kampioensch. Herh. **01.00-01.30** Eurosportnews.

Super Channel

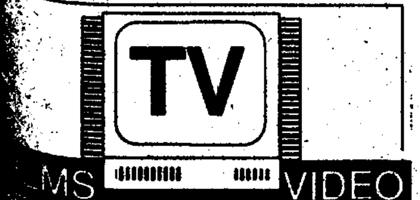
05.30 Religieus programma. **06.00** Videogenerator. Videoclips. **06.15** Super shop. **06.45** Videogenerator. **07.00** Business tonight. **07.30** Business insiders. **08.00** ITN World news. **08.30** The image. Magazine over beeldvorming. **09.00** Super shop. **12.00** Videogenerator. **16.30** On the air. **18.00** Vervolg On the air. **18.30** Bonanza. Westernserie. Afl.: The deadly ones. **19.30** Honey West. Misdaadserie. Afl.: A matter of wife and death. **20.00** Powerboat world. **21.00** Videofashion. **21.30** European magazines. **22.00** ITN World news. **22.30** Eur. business today. **22.48** US Market wrap. **23.00** Talkin' jazz. **00.00** Videogenerator. **02.00** China news Europe. Met om 2.00 Prime time news in het Engels, 3.00 Econ. nieuws in het Engels en vanaf 3.30 Herhalingen in het Mandarijn en Cantonees. **05.00-05.30** Videogenerator. Videoclips.

MTV

07.00 Awake on the wild side. **10.00** Richie Rich. **13.00** Simone. **16.00** Greatest hits. **17.00** The report. **17.15** At the movies. : Pip Dann. **17.30** News at night. **17.45** 3 from 1. **18.00** The soul of MTV. **18.30** Prime. **20.00** Dial MTV. **20.30** Billy Idol rockumentary. **21.00** Billy Idol - The hits. **22.00** Greatest hits. **23.00** The report. **23.15** At the movies. **23.30** News at night. **23.45** 3 from 1. **00.00** Partyzone. **02.00** Marijne. **03.00-07.00** Night videos.

CNN

24 uur per dag nieuws, met om: **09.45** CNN newsroom. **12.30** Business morning. **13.30** Business day. **14.30** Business Asia. **15.00** Larry King. **17.30** CNN and Co. **18.00** Vervolg CNN and Co. **20.00** World business tonight. **21.00** The international hour. **23.00** World business tonight. **23.30** Showbiz today. **00.00** The world today. **01.00** Moneyline. **01.30** Crossfire. **02.00** Prime news. **03.00** Larry King. **05.30** Showbiz today.



(BB)C 2
(..)0 The Egg and I (USA,1947). (Kom)edie van Chester Erskine over (een) stadsmeisje dat zich op het (platte)land moet zien te handhaven.
(Met) Claudette Colbert en Fred (Mac)Murray.

(RT)L4
(13.)00 Stromboli, terra di Dio (Ita(lië), 1949).
(Soc)iaal drama van Roberto Rossellini over een Noordeuropese vluchtelinge die met een Italiaanse soldaat trouwt, maar in zijn dorp niet geaccepteerd wordt.
(Met) Ingrid Bergman en Mario Vita(le).

(BB)C 2
(1)7.30 The Tarnished Angels (USA,1957).
(Jo)urnalist raakt gefascineerd door (de) wereld van het stuntvliegen.
(Me)t Rock Hudson en Robert Stack.

BBC 2
19,00 The Last Voyage (USA,1960). Een van de eerste rampenfilms. Luxe passagiersschip dreigt te vergaan.
Met Robert Stack en Dorothy Malone. Regie: Andrew L. Stone.

Nederland 3
20.20 Plain Clothes (USA,1988). Komedie van Martha Coolidge.
Jongen wordt politieagent om zijn broer te helpen die verdacht wordt van moord.
Met Arliss Howard en George Wendt.

België/TV 2
22.00 The Raggedy Rawney (USA,1988). Drama van Bob Hoskins over een oorlogsveteraan die wordt opgenomen door zigeuners.
Met Dexter Fletcher en Bob Hoskins.

RTL Television
22.15 The Lost Empire (USA,1985). Matige film van Jim Wynorski.
Politieagent infiltreert in sekte.
Met Melanie Vincz en Angela Aames.

Duitsland 1
00.25 Ehi amico... c'e Sabata, hai chiuso (Italië,1969).



● *Scène uit de Amerikaanse speelfilm 'Raggedy Rawney' met Bob Hoskins als de oorlogsveteraan die bij zigeuners 'onderdak' vindt. (België/TV 2 - 22.00 uur).*

Zwakke western van Gianfranco Parolini.
Premiejager zit achter een roversbende aan.
Met Lee van Cleef en William Berger.

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30 en 17.30 Nieuws. 7.07 Tijdsein. 12.07 Echo. 14.05 Dingen die gebeuren. 17.07 AVRO Radiojournaal. Elk heel uur en om 18.30 en 6.30 Nieuws. 18.00 Vervolg AVRO Radiojournaal. 20.04 Onbewolkt, 20 graden. 22.04 Tussen de oren. 23.07 Met het oog op morgen. 0.04-7.00 VPRO's nachtleven, met om 0.04 Street beats; 3.02 De geruistuin; 4.02 Grand disco classique; 5.02 Aan de bak.

Radio 2
7.04 Goedemorgen Nederland. (Met om 7.53 Woord onderweg. 8.04-8.15 NCRV's Hier en nu.) 9.04 Wie weet waar Willem Wever woont? 10.04 Muziek bij de koffie. 11.04 Plein publiek. 12.04 Vakantie-magazine. (Met om 13.04-13.15 NCRV's Hier en nu). 14.04 G'oud en Nieuw. 15.04 Reislustig, reislastig. 16.04 Discogram. 16.47 Iets anders. 17.04 Alle mensen. 18.04 Ekkel horizontaal. 19.04 Poster. 20.04 Music all in. 21.04 Voor wie graag luisteren wil. 22.30 Coulissen. 23.04-24.00 Sesjun.

Radio 3
AKN: 6.02 Breakfast-club. 9.04 Arbeidsvitaminen. 11.04 Baas van de dag. 12.04 Denk aan Henk. 14.04 Carola. AKN: 15.04 Popsjop. 17.04 Rinkeldekinkel. 18.04 De avondspits. 19.04 Spoor 7. 20.04 Paperclip magazine. 21.04 Villa 65. 0.04 TROS Nachtwacht. 2.02 Zone. AKN: 4.02-6.00 Pyjama-FM.

Radio 4
Om 7.00, 8.00 en 13.00 Nieuws. 7.02 Ochtendstemming. 9.00 Muziek voor miljoenen. 10.57 Het ochtendconcert. I. Staatskapelle Dresden met bariton. II. 12.14 Radiosymf. Ork. en Omroepkoor Berlijn met piano. 13.04 Klassiek op vakantie. 14.00 Middagconcert: Uit VARA's matinee archief: De piano in de 20e eeuw: Pianomuz. 15.25 Antonio Vivaldi. 16.00 De Nederlanden: kamermuz. van J.B. Buijs. 17.00 Zin in muziek. Om 18.00 en 20.00 Nieuws. 18.04 KRO Klassiek. 19.30 Het orgel. 20.02 Wereld Muziek Concours 1993 Kerkrade. 22.00 Laudate. 23.00-24.00 Deze eeuw.

Radio 5
6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepsvaartberichten. 7.05 1008 AM. 8.50 Snippers. 8.55 Waterstanden. 9.02 TROS Perspectief. 10.02 De duvel is oud. RVU: 11.02 Kleur bekennen. 12.02 Faros. 13.10 De familie Jans(s)en. 14.02 Een leven lang. 15.02 Schuim en as. 17.10 Radio UIT. PP: 17.50 CDA. 18.00 Nieuws. 18.02 Achtergrondprogramma: 18.02 Nederlands; 18.20 Arabisch; 18.40 Turks. 19.00 Waar waren we ook alweer? 19.15 Nieuws en actualiteiten in het Turks. 19.50 Nieuws en actualiteiten in het Marokkaans en Berbers. 20.40 Nieuws en actualiteiten in het Chinees. 21.00 Club Veronica trend. 22.00 Knoop in je zakdoek. 22.30 Gezond op reis. 23.00-24.00 Het voordeel van de twijfel.

Omroep Limburg
7.00 Limburg Aktueel: nieuws en actualiteiten. 8.00 (Inter)nationale actualiteiten. 8.30 Regionaal nieuws. 8.35 Limburg Aktueel. 9.00 Tussen de bedrijven door. 11.00 Ruilbeurs. 12.00 Limburg Aktueel. 13.00 (Inter)nationaal nieuws. 13.35 Licht Limburgs, non-stopmuziek. 15.00 Horizon, consumentenzaken. 16.00 Festival, cultureel magazine. 17.00-18.00 Limburg Aktueel.

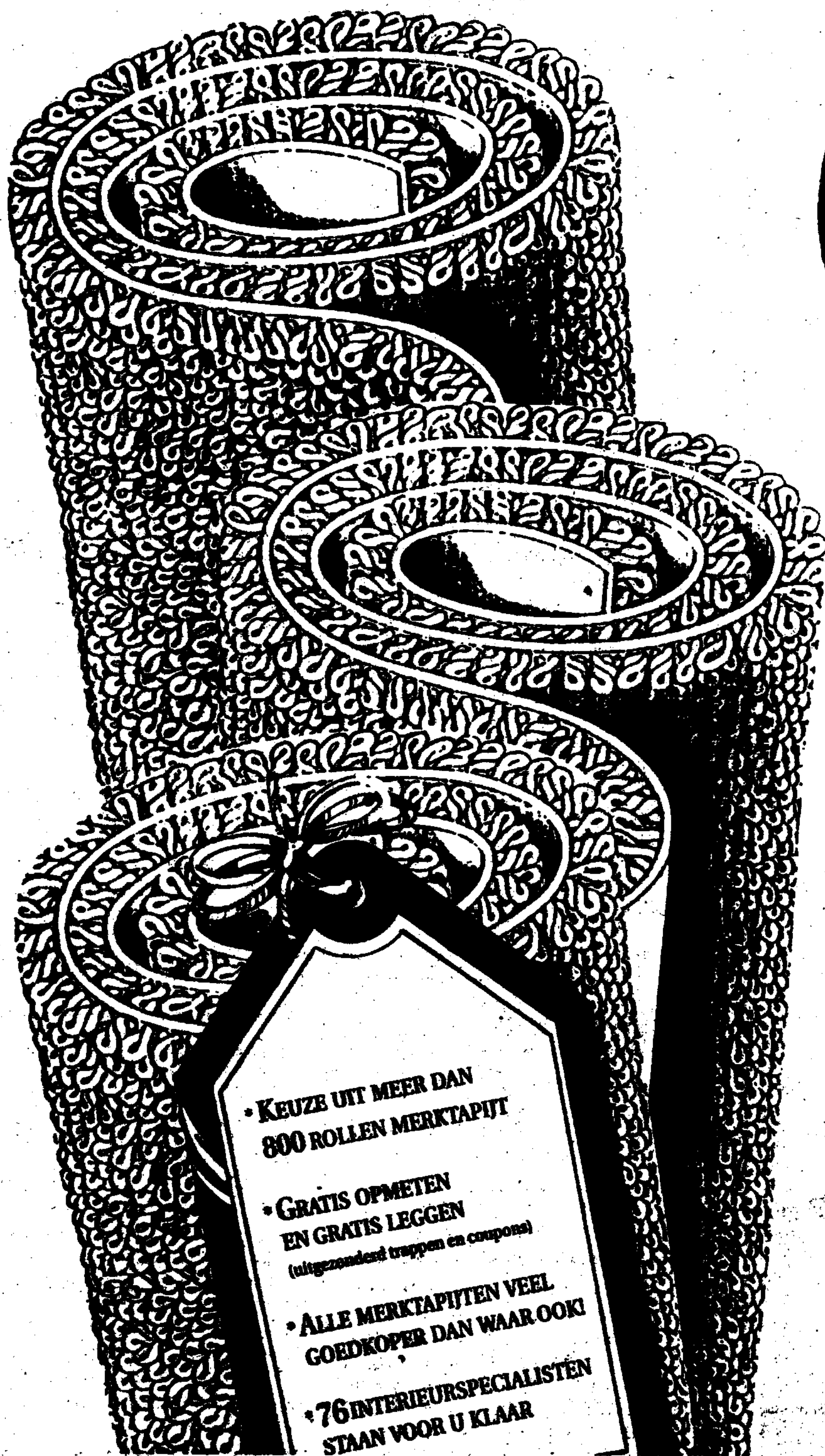
BRTN/Radio 2
6.00 Nieuws. 6.05 Radio 2 regionaal (6.30, 7.00 en 7.30 nws). 8.00 Nieuws. 8.10 Bistro & Co. Muziek en culinaire geneugten. 10.00 Nieuws. 10.03 Parkeerschijf met Rita Jaenen (om 10.30 in het spionnetje, cursiefje met Louis Verbeeck). 11.50 Het koekoeksnest. 12.00 Radio 2 regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Roddelradio. 14.00 Hitbox. Met aardige cursiefjes van Wiet van Broekhoven. 17.00 Radio 2 regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 Over Stuur, wekelijks automagazine. 20.00 Het Narrenschip. Menselijke emoties in het geschreven en gezongen woord. 22.00 Nieuws. 22.05 Het Doosje. Met aandacht voor het Nederlandstalige lied, van de kleinkunst-boom maar ook van de laatste lichting. 23.30-6.00 Nachtradio (vanaf 24.00 elk heel uur nieuws).

België/BRF
Elk heel uur nieuws.
6.05 Radiofrühstück+Spiel Glückstreffer (6.15 Wort in den Tag; 6.45 Hörergrusslotterie; 7.15 Veranstaltungstips; 8.30 Presseschau). 9.10 Gut Aufgelegt. Tips und Themen am Vormittag. 12.05 Musik à la carte (12.30 BRF Aktuell). 13.00 Presseschau. 13.05 Musicbox. 16.05 Popcorn. 18.05 BRF-Aktuell (Aktuelles vom Tage). 18.40 Jazz à la BRF. 20.00-20.05 Nachrichten.

RTL4 Radio
Elk heel uur nieuws.
07.03 De start met Bart, Bart van Leeuwen. 9.03 RTL Megahits. 10.03 Koffiekringen, Jan de Hoop. 12.03 Goeiemiddag Nederland, Marc Jacobs. 14.03 Oorwarmers, Ron Bisschop. 17.03 Vrijheid-Blijheid, Jan van de Putte. 19.00 Seven o'clock rock. 22.00 RTL Megahits. 01.00 RTL Nightshift.

WDR 4
04.05 Radiowecker. 6.05 Morgenmelodie (nieuws om 7.00 en 8.00 uur). 8.55 Overpeinzing. 9.00 Nieuws. 9.05 Musikpavillon (10.00 nieuws). 12.00 Nieuws, Zur Sache. 12.07 Gut Aufgelegt (met om 13.00 Mitmenschen. 14.00 Nieuws, Stichwort Wirtschaft). 15.00 Café-Konzert. 16.00 Nieuws. 16.05 Heimatmelodie. 17.00 Der tag um fünf. Aansluitend Muzikexpress (18.00 en 19.00 nieuws; 19.30 Ohrenbär). 20.00 Nieuws. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.00 Muzik zum träumen (22.00 nieuws). 22.30-4.05 Nachtexpress.

COMPLETE WONINGINRICHTING



OPRUIMING

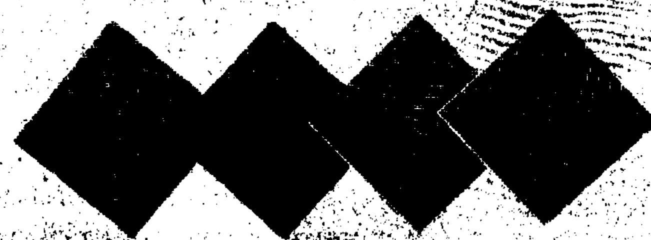
NOG SLECHTS 8 DAGEN ONGEKENDE KOOPJES!

DE LAATSTE BOUCLÉ TAPIJTTEGELS

Formaat 50 x 50 cm.

Geschikt voor het hele huis.

Ongekende prijs nu 2,95 per stuk.





HONDERDEN COUPONS MERKTAPIJTEN MET

50% KORTING

Prijsvoorbeeld: DESSO 800 x 400 cm. van 944,- nu 470,-

INTERTEST 775 x 400 cm. van 1309,- nu 650,-

ALLE MERKTAPIJTEN VÉÉL GOEDKOPER DAN WAAR OOK!

MEUBELEN

NEDERLANDS LAAGSTE PRIJS!



ROYALE 2-ZITSBANK + 2 FAUTEUILLES + SALONTAFEL

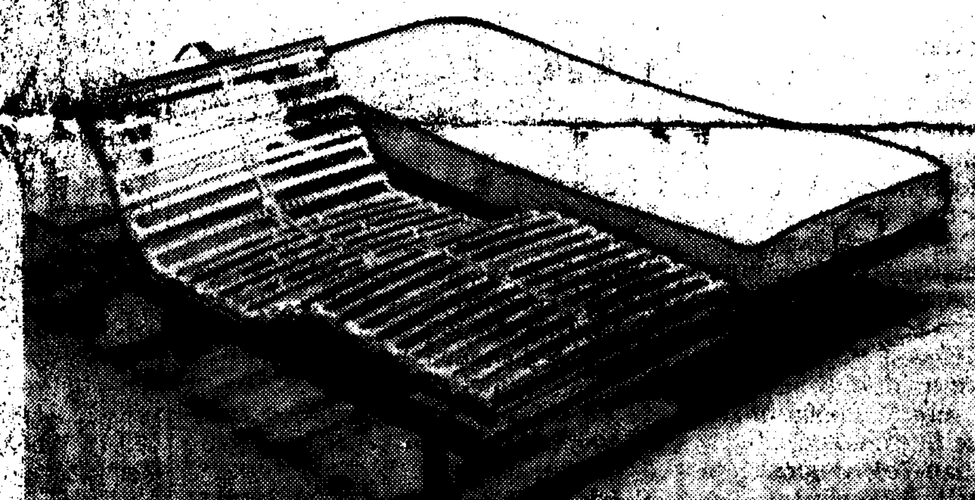
Dit is géén drukfout!
Ongelooflijke prijs nu **1250,-**

GORDIJNEN & VITRAGES

DIT KOMT ... MEER!
Uitlopende kollektie 1993 vitrages en overgordijnen nu
50% KORTING
satijn · chintz · weefstoffen
DE GROOTSTE KEUZE IN HEEL LIMBURG
ARISTO · ELVO · UNLAND

AUPING - PULLMAN - PROBED

NEDERLANDS LAAGSTE PRIJS!



ELEKTRISCHE LATTENBODEM (2 motoren) EN SCHUIMRUBBERMATRAS

90 x 200 cm. Normaal 2195,- NU SAMEN **1285,-**

MEUBELEN



BLANK OF DONKER EIKEN

Rundlederen kussens met interieurvering.
Probeer dat maar eens goedkoper te krijgen! Nu **2680,-**

KARPETTEN

LOUIS DE POORTERE KARPETTEN



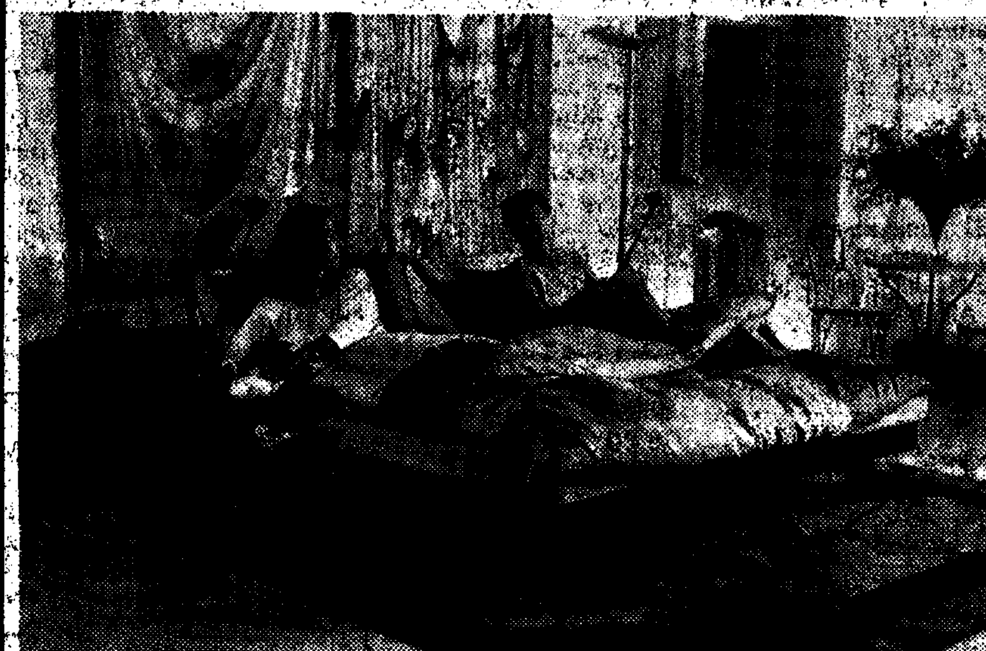
1500 KARPETTEN MET 30% KORTING...

170 x 240 cm. van 510,- voor **355,-**

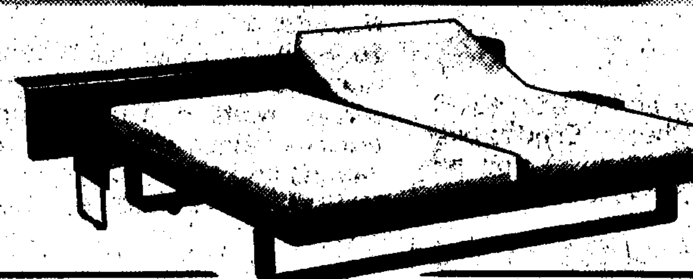
200 x 300 cm. van 750,- voor **525,-**

240 x 340 cm. van 1020,- voor **695,-**

MÉÉR DAN 40 SLAAPKAMERS



auping



ZEER INTERESSANTE PRIJZEN!

MEUBELEN - SLAAPKAMERS

Industriestraat Sittard
Handelscentrum Bergerweg

Telefoon 046-512843

Gér. Pfennings

TAPIJTEN - KARPETTEN - VINYL
GORDIJNEN - MEUBELEN - SLAAPKAMERS

Brandstraat Sittard
Centrum

Telefoon 046-512843

imburgs agblad egionaal

onderdag 29 juli 1993

itgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown

Gemeenten krijgen uitstel voor innen geld bij ex-echtgenoten

Respijt voor verhalen bijstand

Van onze verslaggevers

ERLEN – Veel gemeenten blijken niet in staat om per 1 gustus te voldoen aan de plicht om na een echtscheiding stand te verhalen op de ex-partner. Daarom heeft het minis-ie van Sociale Zaken na overleg met Divosa, de organisatie n de directeuren van gemeentelijke sociale diensten, beslo-n deze gemeenten tot 1 januari respijt te geven.

enlijk hadden de gemeenten al 1 augustus vorig jaar de verhaal-cht moeten invoeren. Omdat dit grote uitvoeringsproblemen itte, kregen ze een jaar uitstel. maatregel moet zo'n 200 miljoen den per jaar opleveren, terwijl de ten van uitvoering geraamd rden op 15 miljoen gulden per . Gemeenten kunnen al langer d vorderen van ex-echtgenoten, ar waren tot dusver niet ver-cht om dat te doen.

peildatum van 1 augustus van jaar wordt gehandhaafd, aldus ministerie en Divosa in een ge-enlijke verklaring. Maar er nt een 'hersteltermijn' tot 1 ja-ri 1994 voor die gemeenten die 1 augustus 1993 nog niet klaar om de bijstand te verhalen. Dat an belang omdat gemeenten die verhaalplicht niet invoeren, een ting boven het hoofd hangt op vergoeding van het Rijk voor het strekken van de bijstand.

sociale diensten van Sittard en een zijn nagenoeg rond met de oering van de verhaalplicht. Sit-is in een vroeg stadium met de orbereidingen begonnen, waar-or er geen achterstand is opgetre-n. Volgens directeur Beckers van sociale dienst komen in Sittard mensen in aanmerking voor de haalplicht. In Geleen zijn er dat eveer 450.

Medewerkers van de sociale dienst in Heerlen halen opgelucht adem. „We waren heel ver met de voorbereidingen, maar 1 augustus zouden we niet hebben gehaald. Die vijf maanden respijt hebben we nodig om de zaak helemaal af te ronden," legt E. Bosma van de dienst uit. Heerlen heeft geen extra mensen ingezet voor de verhaalplicht. Zo'n 1700 cliënten zijn inmiddels schriftelijk op de hoogte gesteld of krijgen op korte termijn bericht.

In Maastricht bleek het vooronderzoek naar de invoering van de verhaalplicht meer tijd te kosten dan was voorzien. Daardoor zijn nog geen verhaalprocedures gestart. Vier medewerkers zijn aangenomen om de invoering zo snel mogelijk af te ronden.

De verhaalplicht beslaat een periode van twaalf jaar na de scheiding. Als aan iemand een bijstandsuitkering wordt verstrekt die te herleiden is tot een echtscheiding, moet een sociale dienst geld vorderen van de ex-echtgenoot of ex-echtgenote.

Het terugvorderen van geld blijkt in de praktijk moeilijker dan verwacht. Allerlei gegevens die betrokkenen verstrekken, moeten gecontroleerd worden. Ondertussen komen er bovendien steeds nieuwe uitkeringen bij, waarop de verhaalplicht van toepassing kan blijken.

Vinkeldiefjes waren juist succesnummer'

V & D-directie staakt eelname Halt-project

ERLEN – In Heerlen is bijzon-teleurgesteld gereageerd op het uit van de landelijke V & D-ctie om niet langer mee te wer-n aan het Halt-project met be-pte winkeldiefjes. Volgens de ale V & D-vestiging en de Heer-se Halt-coördinator was dit pro-t juist een 'succesnummer.'

im een jaar geleden liet V & D in rlen voor het eerst een winkel-je bij wijze van alternatieve straf zijn zaak werken. „We zetten ze rnamelijk in bij de afdeling ex-itie en in het restaurant. Werken zo'n groot bedrijf maakte veel ruk op de jongeren. We hebben totaal geen problemen gekend," bevestigt personeelsmanager R. Ramakers.

Halt-coördinator I. Hensgens vindt de samenwerking met V & D Heerlen een doorslaand succes. Met opzet werden de diefjes geplaatst bij de winkel waar ze gestolen hadden. „Sinds de start van het winkeldiefjesproject, ruim een jaar geleden, hebben we in totaal vijftig jongeren van 14 tot 18 jaar in winkels geplaatst. Daarvan nam V & D er al dertig voor zijn rekening. De samenwerking met V & D was perfect en de jongeren zagen hoeveel schade ze hadden berokkend."

De hoofddirectie van V & D in Amsterdam oordeelt echter dat het personeel zich onheus bejegend voelt door de komst van de winkeldiefjes. „Aan de ene kant worden onze eigen mensen op staande voet ontslagen als ze worden betrapt op winkeldiefstal. Aan de andere kant haal je winkeldieven binnen. Dat geeft wrijving," zegt P. van Bakkum namens de hoofddirectie.

Het personeel in Heerlen heeft hier niet over geklaagd. Simpelweg omdat de medewerkers niet wisten dat er bij hen winkeldiefjes werkten. „We hebben dat met opzet een tijdje stil gehouden, vanwege de gevoeligheid van het thema. Maar nu het project zo goed verloopt, kan niemand enig verschil ontdekken met stagiaires die we vaak hebben," stelt Ramakers.

Halt-coördinator Hensgens meent dat de redenering van de V & D-hoofddirectie geen hout snijdt. „Ze vergelijkt appels met peren. Het tijdelijk onder toezicht laten werken van de diefjes heeft een preventieve werking. Dat kun je niet vergelijken met het reguliere personeel."

V & D Heerlen legt zich noodgedwongen neer bij het besluit op het hoogste niveau. Voor Halt Oostelijk Zuid-Limburg betekent dat een forse tegenslag. „We waren net bezig om ook bij V & D in Kerkrade te beginnen. Ons rest alleen bij andere winkels meer plaatsen af te dwingen of de jongeren elders te plaatsen."

ussinnen zoeken imburgse Romeo

AASTRICHT – De levensom-andigheden in de voormalige vjet-Unie zijn er na het ver-wijnen van het ijzeren gordijn et bepaald beter op geworden. e rijen voor de winkels zijn er een maar langer geworden. at de bewoners ook op het ge-ed van de liefde ernstig tekort omen, is minder bekend. Veel euwe republieken kampen met n vrouwenoverschot, doordat eel mannen elders hun heil zoe-en.

etland vormt op dat gebied een uitzondering. Vooral vrou-elijke Russische immigranten oeten de grootste moeite doen m hun Romeo te vinden, het-een wordt bemoeilijkt door de an oudsher gespannen verhou-ing tussen Letten en Russen. en gat in de markt, dacht Vale-y Klement. De in Aken wonen-e Let kwam op het idee om een antal Limburgse vrijgezellen ver te halen om naar de Letland f te reizen. Daar worden vervol-ens 'romantische' avonden ge-organiseerd, waarop de liefdes-vonk moet overspringen. De edoeling is dat na het achtdaag-e verblijf de Limburgse man-en hun toekomstige eega met-en ten huwelijk vragen. Klement zelf heeft inmiddels het oede voorbeeld gegeven en een Russin aan de haak geslagen.

Opgewonden standjes

maken spatjes

punaise



● *Een agente fouilleert een medewerkster van de Maastrichtse koffieshop New Trend.*
Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Maastricht sluit vierde drugspand

MAASTRICHT – De Maastrichtse politie heeft op last van burgemeester Ph. Houben een inval gedaan in koffieshop New Trend aan de Boschstraat. New Trend moet zijn deuren sluiten en is daarmee de vierde koffieshop in de stad die dicht moet als gevolg van een bestuurlijke maatregel. Eerder werden Paradise, Frisj en De Schaapskooi verzegeld.

De koffieshop is gesloten nadat uit onderzoek was gebleken dat in het pand de zogenoemde AHOJ-criteria stelselmatig werden genegeerd. Die criteria verbieden Adverteren voor drugs, de verkoop van Harddrugs, het veroorzaken van Overlast en de verkoop van drugs aan Jeugdigen.

De uitbater van New Trend kreeg voor het overtreden van deze regels al in mei een schriftelijke waarschuwing: bij herhaling zou de koffieshop worden gesloten. Desondanks ging de verkoop van harddrugs in de koffieshop gewoon door.

Bij de inval gisteren nam de politie een hoeveelheid cocaïne, geld in diverse valuta en de administratie in beslag. In de woning van de uitbater vond de politie buitenlands geld en een hoeveelheid soft-drugs. Ook het geld en de drugs werden meegenomen. De exploitant werd aangehouden.

Ook de Keuringsdienst van Waren maakte proces-verbaal op, omdat New Trend niet voldeed aan de regels op het gebied van hygiëne.

Sint-Truiden weert sikhs

SINT-TRUIDEN – De Belgisch-Limburgse gemeente Sint-Truiden weigert nog sikhs in te schrijven. Die zijn als politieke vluchtelingen massaal naar Sint-Truiden gekomen, om te werken in de fruitpluk. Daar kunnen zo'n 250 mensen aan de slag, maar er zijn 2.500 sikhs op zoek naar werk. Ze hebben vaak geen verblijfsvergunning, wat tot gevolg heeft dat Sint-Truiden voor hen geen beroep kan doen op geld van de nationale overheid.

Asielzoekers mogelijk in schoolgebouw Kerkrade

Van onze verslaggeefster

KERKRADE – De gemeente Kerkrade kan asielzoekers vestigen in een schoolgebouw aan de Berthradisstraat in de gemeente. Het gebouw, dat grotendeels leegstaat, is eigendom van de Amsterdamse belegger J. Leutscher. Hij heeft een brief gestuurd aan Kerkrade, waarin hij de school aanbiedt voor de opvang van ontheemden.

Leutscher zegt zich regelmatig te ergeren aan berichten dat er onvoldoende ruimte zou zijn voor asielzoekers. „Die mensen hoeven helemaal niet in tenten te wonen. Ik heb dit aanbod gedaan om te laten zien dat er plek zat is," zegt hij.

In het voormalige schoolgebouw is op dit moment alleen de Kerkraadse muziekschool gehuisvest. Ruim 1200 vierkante meter staat leeg. Als Kerkrade ingaat op het aanbod van de Amsterdammer, dan wil deze 'slechts een redelijke vergoeding' van de gemeente.

Een ambtenaar van de afdeling Ruimtelijke Ordening heeft kennis genomen van de inhoud van de brief. „Inderdaad biedt de heer Leutscher zijn pand aan ons aan. Maar voor wij met dit voorstel naar de wethouder gaan voor een officiële reactie, moeten we eerst uitzoeken of het aanbod planologisch wel haalbaar is," zegt hij. „Op dit moment bestuderen we dat nog."

Leutscher bezit nog zes schoolgebouwen in Heerlen, Beek, Brunssum, Echt en plaatsen in Noord-Holland. Ook die gebouwen wil hij beschikbaar stellen voor de opvang van asielzoekers. Zo heeft hij de gemeente Beek het voormalige Mavopand aan de Dr. Beckersstraat aangeboden voor de opvang van asielzoekers, maar die gemeente voelt daar vooralsnog niets voor.

Beregeningsverbod weinig overtreden

MAASTRICHT – Boeren en tuinders in Limburg hebben zich de voorbije maanden redelijk aan de beregeningsregels gehouden. De politie maakte twaalf keer procesverbaal op tegen agrariërs die tussen elf uur 's morgens en vijf uur 's middags hun land besproeiden. Dat is verboden, om het onttrekken van grond- en oppervlaktewater terug te dringen.

Politie, justitie en waterschappen hielden in totaal elf controleacties. Daarbij werd vier keer een helikopter ingezet. In Limburg hebben 1800 bedrijven en particulieren vergunning voor het besproeien van grasland met grondwater. Nog eens 600 bedrijven en particulieren hebben toestemming om oppervlaktewater te gebruiken.

Advocate toont op valreep nieuw document

'Nieuw arrestatiebevel tegen Hassan Önder'

Van onze verslaggeefster

DEN BOSCH – De Landgraafse Koerd Hassan Önder hangt wel degelijk arrestatie boven zijn hoofd als hij door Nederland wordt uitgezet naar Turkije. Tijdens het kort geding dat de Koerdische familie tegen de dreigende uitzetting had aangespannen, overlegde Önders advocate gisteren op de valreep een nieuw arrestatiebevel tegen vader Önder.

Volgens advocate C. Wilhelmus was het document de avond ervoor vanuit Turkije naar haar toe gefaxt. Een tolk, die het stuk voor rechtbankpresident A. De la Porte vertaalde, gaf aan dat Hassan Önder volgens het bevel wordt vervolgd voor hulp aan de Koerdische verzetsbeweging PKK. Een gevangenisstraf van zes jaar en acht maanden hangt hem daarmee boven het hoofd, aldus de tolk.

Het kort geding had de familie Önder aangespannen omdat ze een herzieningsverzoek voor de afwijzing van hun asielaanvraag in Nederland wil afwachten. Een eerder geding in april verloor de familie. Maar omdat daarna een arrestatiebevel tegen vader Önder boven water kwam, werd een tweede kort geding ontvankelijk verklaard.

Het eerste arrestatiebevel, waarin Önder van wapenbezit werd beschuldigd, werd door justitie niet authentiek bevonden. Het arrestatiebevel zou geen betrekking hebben op Hassan Önder.

Landsadvocaat W. Braams, die werd verrast door het nieuwe document, refereerde daaraan. „Op grond daarvan heb ik reden om ook aan de echtheid van dit document te twijfelen. Bovendien zie ik in de gauwigheid dat het jaartal op dit stuk onduidelijk is. Er kan net zo goed 1992 staan."

Hij gaf te kennen dat de advocate eerst een origineel exemplaar moet overleggen, wil er een onderzoek naar de echtheid van het stuk plaatsvinden. Of dit nog voor de uitspraak in het kort geding gebeurt, betwijfelde hij. „Dat hangt ervan af wat justitie met dit bevel gaat doen. Bovendien moet dat origineel dan wel snel komen."

Landsadvocaat Braams bleef dan ook bij zijn standpunt dat er geen gegronde vrees bestaat dat Hassan Önder in Turkije wordt vervolgd en dat niets een uitwijzing in de weg staat. Ook de steun van de Landgraafse bevolking, de burgemeester en pastores aan het gezin doet daar naar zijn mening niets aan af. „Andere vluchtelingen zijn niet bij machte om een dergelijke actie op poten te zetten. Het zou willekeur zijn om er in dit geval dan wel rekening mee te houden."

Zie verder pagina 15
● **'Arrestatiebevel was verrassing'**

'Help Tommy' wil steun van provincie

MAASTRICHT – De stichting 'Help Tommy' klopt bij de provincie aan voor financiële steun. Ze vraagt Provinciale Staten om een bijdrage in de behandelingskosten van Tommy Pantus. Bij dit Brunssumse jongetje werd drie jaar geleden een kwaadaardige hersentumor ontdekt. Behandeling in Nederland bleek niet te helpen, maar een speciaal Amerikaans medicijn heeft wel effect. Tommy krijgt dit medicijn toegediend, maar de behandeling gaat een jaar duren. Dat gaat 250.000 gulden kosten, een bedrag dat de familie van Tommy niet bij elkaar krijgt. Daarom is de stichting ook een inzamelingsactie begonnen.

Miss-finale in disco Peppermill

HEERLEN – De finale van de verkiezing van Miss Limburg en Brabant wordt zaterdag 14 augustus gehouden in discotheek The Peppermill in Heerlen. De winnaressen mogen meedoen aan de Miss-Nederlandverkiezing, waarvan RTL-4 op woensdag 8 en donderdag 9 september live verslag doet. De presentatie is in handen van Ron Brandsteder. De uitverkorene dingt in het najaar in Zuid-Afrika mee naar de titel van Miss World.

Ambtenaren mogen niet in korte broek

BRUNSSUM – Brunssumse ambtenaren die burgers ontvangen, mogen niet gekleed gaan in korte broek en T-shirt. Burgemeester en wethouders vragen de medewerkers rekening te houden met hun functie en de representativiteit daarvan. Dat staat in het personeelsblad van de gemeente Brunssum. Wethouder Hennie de Boer meldde tijdens een Arbo-vergadering dat er op moet worden toegezien dat 'gepaste' kleding wordt gedragen. Het college merkt op dat in het ambtenarenreglement geen duidelijk verbod staat. „Maar burgers mogen verwachten dat ze op correcte wijze worden behandeld en toegesproken." De afdelingshoofden moeten daar volgens het college op toezien.

Onderzoek Vrouw, Geloof en Leven

HEERLEN – De Stichting Vrouw, Geloof en Leven in Limburg start een onderzoek naar de samenhang tussen psychische problemen en geloof. Om duidelijkheid te krijgen in deze problematiek heeft de stichting enkele vragen voorgelegd aan de Wetenschapswinkel van de Katholieke Universiteit Nijmegen. Vrouwen die mee willen werken aan het onderzoek dienen een rooms-katholieke achtergrond te hebben en moeten in contact zijn geweest met een of meerdere hulpverlenende instellingen zoals het Riagg. Wie aan het onderzoek wil meedoen kan contact opnemen met de werkgroep Vrouw, Geloof en Leven, ☎04750-32886.

Boer vindt granaten in berg aardappels

ECHT – Een boer in Echt heeft twee veertig centimeter lange brysantgranaten tussen een hoeveelheid gerooide aardappelen gevonden. De Explosieven Opruimings Dienst (EOD) heeft de uit de Tweede Wereldoorlog afkomstige granaten bij de zandgroeven in Koningsbosch tot ontploffing gebracht. De aardappeloogst was afkomstig van een stuk landbouwgrond in Neeritter.

Rooms-Katholieke Kerk groeit

HEERLEN – De Rooms-Katholieke Kerk telt volgens de meest recente cijfers bijna 945 miljoen leden. Van de ruim 5,3 miljard mensen op de wereld, noemt 17,6 procent zich katholiek. Dit blijkt uit het statistisch jaarboek 1991, dat deze week (zoals gebruikelijk anderhalf jaar na dato) gepresenteerd is in het Vaticaan. In 1991 nam het aantal leden toe met ongeveer 16 miljoen. Het aantal priesters groeide met ongeveer 1.000 tot ruim 404.000. In 1991 waren er voorts bijna 100.000 kandidaten voor het priesterambt, 4.196 bisschoppen, ruim 18.000 permanente diakens en 875.000 vrouwelijke religieuzen.

Opnieuw brand in flat Vossekuil

HEERLEN – Voor de tweede keer in nauwelijks een week tijd is er gisteravond brand ontstaan in de Vossekuil. Deze Heerlense flat staat leeg en wordt binnenkort gesloopt. Het vuur ontstond even na 22 uur op de eerste verdieping. Ook dit keer kon de brand zich via de luchtkokers razendsnel verspreiden tot de tiende etage. De brandweer denkt dat verslaafden of daklozen brandbaar materiaal hebben achtergelaten. Het Heerlense korps was met een hoogwerker en twee tankspuitauto's ter plaatse. De brandweer was het vuur tegen middernacht meester.

o/z

†

[illegible] een leven van toewijding en zorg voor allen die hem lief waren, is heden, in de leeftijd van 9[illegible] jaar, voorzien van de h. sacramenten, van ons heengegaan onze zorgzame vader, schoonvader, groot- en overgrootvader, oom en neef

Louis Meijer

erelid afdeling Limburg
bondsridder KNVB

echtgenoot van wijlen

Anneke Maessen

echtgenoot van wijlen

Alice Lasarus

echtgenoot van wijlen

Belke van Mulken

Beek: [illegible]
Geleen: † [illegible]
† [illegible]
Beek: [illegible]
Sittard: [illegible]
Stein: [illegible]

klein- en achterkleinkinderen

Familie Meijer
Familie [illegible]
Familie Lasarus
Familie Van Mulken

[illegible], 27 juli 1993
Corr.-adres: [illegible] 27
[illegible] Stein

De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op zaterdag 31 juli om 11.30 uur in de kerk van O.L. Vrouw van de Wonderdadige Medaille te Beek, waarna de begrafenis op de begraafplaats de Nieuwe Hof te Beek.

Vrijdagavond om 19.00 uur wordt de avondmis gehouden in voornoemde kerk.

Er is geen condoleren.

De overledene is opgebaard in de rouwkamer van Uitvaartcentrum Deneken, Prins Mauritslaan 5 te Beek. Bezoek dagelijks van 18.30 tot 19.00 uur.

Mochten wij nog iemand vergeten zijn, dan hopen wij dat deze annonce als kennisgeving beschouwd wordt.

Met diepe verslagenheid, maar dankbaar voor de fijne jaren die wij samen met haar mochten beleven, geven wij kennis dat toch nog onverwacht van ons is heengegaan onze lieve moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Dore Kornelia Wetters

weduwe van

Felix Kiepkowski

Zij overleed in de leeftijd van 83 jaar, na een liefdevolle verzorging in de verpleegkliniek „Schuttershof" te Brunssum.

Heerlen: G. Beekers-Kiepkowski
M. Beckers
Marcel
Heerlen: D.C. Kohl-Kiepkowski
J. Kohl
Gerrit en Margriet
Jenny
Anne
Mathieu en Marian
Sandy
Mitch

Familie Wetters
Familie Kiepkowski
Familie Kohl

Brunssum, 27 juli 1993
Corr.-adres: Vrijdagstraat 9
6416 BA Heerlen

De rouwdienst geleid door Ds. A.W.J. van den End zal gehouden worden op zaterdag 31 juli a.s. om 11.00 uur in de reformatorische kerk aan het Tempsplein te Heerlen, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de begraafplaats aan de Akerstraat te Heerlen (ingang Groene Boord).

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk kondoleren.

Gelegenheid tot afscheid nemen in de rouwkamer van Lindeman Uitvaartcentra, Spoorsingel 4 te Heerlen, dagelijks van 19.00 uur tot 19.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

„Eerlijkheid, bescheidenheid en werklust sierden zijn leven"

Sjang is niet meer.

Jan Hubert Savelkoul

* 1906 † 1993

getrouwd met

Lien Ingendael

Obbicht: Lien Savelkoul-Ingendael
Sittard: Paul Savelkoul
Munstergeleen: Harrie Savelkoul
Carla Savelkoul-Visschedijk
Sandra, Lara
Oirsbeek: Han Senden-Savelkoul
Cor Senden
Rian, Karlijn

Fam. Savelkoul
Fam. Ingendael

Obbicht, 27 juli 1993
Maasstraat 10, 6125 AT Obbicht

De uitvaart, gevolgd door de begrafenis, is op zaterdag 31 juli om 10.30 uur in de parochiekerk St.-Willibrordus te Obbicht. Avondwake in deze kerk op vrijdag 30 juli om 19.00 uur.

Er is gelegenheid tot schriftelijk condoleren achter in de kerk.

U kunt dagelijks van 17.30-18.15 uur afscheid van Sjang nemen in het [illegible]mortuarium Wauben, Heinseweg te Sittard.

Hebt u persoonlijk geen bericht ontvangen, wilt u dan deze annonce als zodanig beschouwen.

---

†

De Heer is mijn Herder.
Niets kom ik te kort.

Dankbaar dat wij haar zo lang in ons midden mochten hebben, maar ook bedroefd om het scheiden, delen wij u mede dat na een kortstondig ziekbed van ons is heengegaan mijn dierbare vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, zus, schoonzus, tante en nicht

Anna Vondenhoff

echtgenote van

Sjeng Muijs

Zij overleed in de gezegende leeftijd van 92 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Voerendaal: J.M. Muijs
Voerendaal: Ger Muijs
Tiny Muijs-Deckers
Jan en Desiré, Bob, Vera
Hub en Geraldien
Voerendaal: Miets Severens-Muijs
Joep Severens †
Enny en Fred, Daniëlle
Michel en René
Miriam en Jan

Familie Vondenhoff
Familie Muijs

6367 ES Voerendaal, 27 juli 1993
Kerkplein 60

De plechtige uitvaartdienst, waarvoor wij u beleefd uitnodigen, zal gehouden worden op zaterdag 31 juli a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Laurentius te Voerendaal. Aansluitend leggen wij moeder ter ruste op de r.k. begraafplaats aldaar.

Samenkomst in de kerk, waar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

De avondmis ter intentie van moeder is op vrijdag 30 juli om 19.00 uur in voornoemde kerk.

De dierbare overledene is opgebaard in de aula van begrafenis- en crematievereniging Voerendaal, Kerkplein 43 te Voerendaal, waar afscheid van haar kunt nemen dagelijks van 18.30 tot 19.00 uur.

Een speciaal woord van dank gaat uit naar de heren doktoren, medische staf en verplegend personeel van afdeling 8 West van het De Weverziekenhuis te Heerlen.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

[illegible] hebben wij kennis genomen van het overlijden van onze oprichter en ere-penningmeester

Sjang Savelkoul

[illegible] van onze vereniging [illegible] penningmeester.

[illegible] Savelkoul en kinderen heel veel sterkte toe.

Bestuur en leden [illegible]
[illegible]

Wegens sterfgeval is

Muijs modeschoenen

Kerkplein 60 te Voerendaal

ZATERDAG 31 JULI A.S. DE GEHELE DAG GESLOTEN

Het bestuur van de KNVB afdeling Limburg [illegible] kennis van het overlijden van zijn erelid, de heer

L.H. Meijer

[illegible]

Het bestuur KNVB afdeling Limburg
[illegible]

Als iemand [illegible] is hij het.

Heden overleed tot [illegible] in de leeftijd van 67 jaar, [illegible] sacrament der zieken, [illegible] in de Hensbookliniek [illegible] broer, zwager, oom en [illegible]

Lambert [illegible]

Kerkrade: [illegible]

Kerkrade, 28 juli 1993
Corr.-adres: Plein 5a, [illegible]

De plechtige uitvaart[illegible] maandag 2 augustus [illegible] crematorium Heerlen, [illegible]weg 10.

Samenkomst in de kerk [illegible]

[illegible] van het mortuarium [illegible] Uitvaartcentra, [illegible] Kerkrade-West. Gelegenheid [illegible] aldaar dagelijks van 18.00 [illegible]

Zij die geen kennisgeving [illegible] gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van deelneming bij het overlijden van onze moeder en oma

Lucie Cox-Horbach

[illegible] dank uit[illegible]

[illegible]

De zeswekendienst zal worden gehouden [illegible] 30 uur in de parochiekerk van Ubachsberg.

Wij willen u bedanken voor de belangstelling en de vele blijken van medeleven tijdens haar ziekte, na het overlijden en de uitvaart van mijn onvergetelijke echtgenote, onze moeder en schoonmoeder

Els Paulissen-van der Vee[illegible]

De zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 31 juli a.s. om 1[illegible] uur in de St.-Martinuskerk te Heerlen-Welten.

Harry Paulissen
Daniëlle
Hugo en Pia
Vivian en Pascal

Dankbetuiging

[illegible] condoleances die [illegible]

M.C. Hendrickx-Hoenen

[illegible] wij u hartelijk dank.

[illegible]

De zeswekendienst zal [illegible] 18.30 uur in de kapel [illegible]

Dankbetuiging

Het hartelijk medeleven en de vriendschap welke wij ondervonden tijdens de ziekte en na het overlijden van

Lisa Loozen-Bindels

hebben ons diep getroffen en zijn ons tot grote steun en troost geweest. Wij willen u daarvoor van harte bedanken.

De kinderen Loozen

Wittem, 28-7-1993

De zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 31 juli 1993 om 19.00 uur in de H. Alfonsuskerk te Wittem.

---

†

[illegible] tijd [illegible] en dankbaar [illegible]

Sibilla Hamerlinck-Beckers

[illegible] 71 jaar.

[illegible]

[illegible] 27 juli 1993

[illegible]

Het is een [illegible] van onze [illegible]

Maria W[illegible]

De plechtige [illegible] augustus a.s. [illegible]

---

†

Diep bedroefd, maar dankbaar voor de liefdevolle zorg waarmede hij ons gedurende zijn leven heeft omringd, geven wij kennis dat na een moedig en waardig gedragen lijden van ons is heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten, mijn lieve man, mijn schoonzoon, onze broer, zwager, oom en neef

Sjef Berben

echtgenoot van

Ria Kanders

op de leeftijd van 60 jaar.

In dankbare herinnering:
Ria Berben-Kanders
Familie Berben
Familie Kanders

28 juli 1993
[illegible]
[illegible] Brunssum

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op [illegible] om 11.00 uur in de [illegible]kerk te Brunssum[illegible], gevolgd door de begrafenis op de [illegible] begraafplaats aan de [illegible].

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Vrijdag a.s. om 19.00 uur avondwake in voornoemde kerk.

U kunt afscheid nemen in een der rouwkamers van De Universele, Hoofdstraat 180 Brunssum. Bezoekgelegenheid dagelijks van 17.30-18.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, delen wij u mede dat op 80-jarige leeftijd toch nog onverwacht van ons is heengegaan mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Huub Smeets

echtgenoot van

Gerda Damen

weduwnaar van

Henny Koetsier

Heerlen: G.P.J. Smeets-Damen
Kinderen en kleinkinderen
Familie Smeets
Familie Koetsier

27 juli 1993
Bilderdijkstraat 34, 6416 VN Heerlen

Gelegenheid om afscheid te nemen dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur in de rouwkamer van het De Weverziekenhuis te Heerlen.

De gebedsdienst en de crematieplechtigheid worden gehouden in het crematorium, Imstenraderweg 10 te Heerlen, op zaterdag 31 juli om 14.30 uur.

Samenkomst in het crematorium, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

In onze kennisgeving van het overlijden van Harie [illegible]. De dankbaarheid voor alles, wat hij voor ons heeft betekend, neemt niet het verdriet om het afscheid weg.
Nu vervult ons een enorme dankbaarheid voor uw [illegible] leven, uw aanwezigheid bij zijn [illegible], woorden van troost en bemoediging. Uw [illegible] helpt ons geweldig [illegible]. Mogen wij u uitnodigen tot het bijwonen van de zeswekendienst van

Harie Coumans

op zaterdag [illegible] in de parochiekerk te Munstergeleen om 19.00 uur.

[illegible]

---

†

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van [illegible] leven die wij mochten ontvangen bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder

Sien Theunissen-Sinzg[illegible]

betuigen wij u hiermede onze oprechte dank.

Kinderen, klein- en achterkleinkinderen

Juli 1993

De zeswekendienst zal worden gehouden zondag 1 augustus om 11.45 uur in de [illegible]kerk van St.-Gregorius te Brunssum.

[illegible]

Martin Rog[illegible]

[illegible]

Met leedwezen hebben wij kennis genomen van het overlijden van [illegible]

Toon Keulemans

[illegible]

Dankbetuiging

†

Wij voelen ons gesterkt en getroost door de vele blijken van [illegible]

Karel Nijsten

De zeswekendienst [illegible] om 19.00 uur in de [illegible]

Gemma Wildenberg

[illegible]

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven bij het overlijden van onze dierbare

Zuster Angèle

geb. [illegible]

betuigen wij hiermede onze oprechte dank.

Familie [illegible]
Zusters [illegible]

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden a.s. zaterdag 31 juli om 17.30 uur in de kapel van het Moederhuis [illegible]

Dankbetuiging

[illegible]

Marcel Ledoux

[illegible]
Kinderen
Jeroen

De zeswekendienst vindt zaterdag a.s. plaats om 18.00 uur in de [illegible]

Dankbetuiging

[illegible] belangstelling in de [illegible] brieven, bloemen en [illegible]

[illegible] Coumans-Meijer

[illegible]

Annelies Hertz-Coumans
Hennie de Vries

De zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 1 augustus a.s. om 10.00 uur in de Martinuskerk te Beek.

Gemma

[illegible]

Een jaar geleden [illegible]

Karin Thomassen-Vondenh[illegible]

De eerste jaardienst zal worden gehouden zondag 1 augustus a.s. om 11.30 uur in de [illegible]kerk De Blijde Boodschap te [illegible] Chèvremont.

Rich Thoma[illegible]

Vervolg familieberichten zie pagina 16

Bedrijven omzeilen bemoeienissen gemeente Maastricht

VGL en PTT toch samen in distributiecentrum

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Transportbedrijf Van Gend en Loos en PTT Post willen gezamenlijk alsnog een stadsdistributiecentrum gaan exploiteren vanaf vliegveld Beek. Daarmee nemen ze het oude plan weer op om met een gecombineerde vervoersdienst goederen in de Maastrichtse binnenstad te bezorgen. Volgens het Nieuwsblad Transport zullen de twee transportbedrijven alle bemoeienissen van de gemeente Maastricht omzeilen en zullen zij niet de officiële SDC-status aanvragen.

PTT en Van Gend en Loos vinden de opzet van een SDC zoals de gemeente die aanvankelijk voor ogen stond, onhaalbaar. Alleen een verruiming van het gebied waarin 'venstertijden' gelden – waarin vervoerders zonder speciale vergunning in de binnenstad mogen bestellen – tegelijk met een verkrapping van de venstertijden, had de mogelijkheden voor een SDC zeker vergroot, aldus de twee distributeurs. Zij gaan de honderden zendingen bestemd voor de binnenstad, in de toekomst bundelen. Andere vervoerders kunnen daarop inhaken waardoor zij met hun zendingen naar de binnenstad een stuk goedkoper uit zullen zijn, zo wordt in Beek gezegd.

Zoals bekend is transportonderneming Vanderbroeck een door de gemeente erkend Stadsdistributiecentrum, dat op 1 juli vanaf de Beatrixhaven van start is gegaan. De minister heeft enkele jaren geleden Maastricht aangewezen als proefproject voor de ontwikkeling van SDC's in Nederland met als doel de verkeersoverlast voor het winkelend publiek en voor de bewoners van de binnenstad zo klein mogelijk te maken.

Rokers geselecteerd voor longonderzoek

Van onze verslaggeefster

HEERLEN – Het De Weverziekenhuis Heerlen heeft 135 rokers geselecteerd die meedoen aan een groot Europees onderzoek naar de longfunctie. De bedoeling van het onderzoek is in eerste instantie verstokte rokers van deze slechte gewoonte af te brengen door het slikken van nicotinekauwgom. Dit neemt de Heerlense longarts dr. F. Maessen de ontwenningsfase. Welslagende rokers die niet kunnen stoppen, mogen vervolgens meewerken aan de tweede fase van het onderzoek, waarbij wordt nagegaan of regelmatig gebruik van corticosteroïden invloed heeft op de longfunctie.

De rokers worden dan verdeeld in twee groepen: een groep wordt behandeld met corticosteroïden en de andere met een placebo (nepmiddel) hiervan. De rokers ademen de corticosteroïden via het middel aerosol in.

Op dit moment bevinden zich nog 58 vrijwilligers in de ontwenningsfase, 77 deelnemers zijn het eindonderzoek van de eerste fase gepasseerd. Inmiddels zijn 23 van hen met roken gestopt en doen ook niet meer mee aan de tweede fase van het onderzoek. Uit gesprekken met de stoppers bleek dat de confrontatie met de slechte longfunctie voor de meesten de doorslaggevende reden was om het roken voortaan te laten.

De groep die deelneemt aan het onderzoek wordt gevormd door 49 vrouwen en 86 mannen. De jongste deelnemer is 32 jaar en de oudste 64. Het aantal sigaretten dat werd gerookt door de deelnemers aan het screeningsonderzoek varieert van vijf tot negentig sigaretten per dag, wat een gemiddelde oplevert van 29 sigaretten.

Heerlen levert de grootste bijdrage aan de totale Nederlandse inbreng van 354 rokers. Frankrijk reageerde het minst enthousiast op de oproep met slechts dertig rokers.

Van onze verslaggever

Ex-groepsleider voor ontucht veroordeeld

ROERMOND – De rechtbank in Roermond heeft de inmiddels ontslagen groepsleider F. S. (42) van het schippersinternaat in Maasbracht veroordeeld tot een voorwaardelijke celstraf van drie maanden voor het plegen van ontucht met vier minderjarige pupillen.

Dat komt er op neer dat de man, die nu in Born woont, niet de cel in hoeft als hij zich niet opnieuw schuldig maakt aan dat misdrijf.

De rechtbank legde de man tevens een geldboete op van tweeduizend gulden.

De rechtbank heeft bewezen geacht dat de man zijn handen over kruis en borsten van vier meisjes liet dwalen.

De ex-groepsleider zei tijdens de zitting dat hij zijn pupillen slechts had gemasseerd.



DOOR HANS GOOSSEN

lelijk limburg

De schoonheid van Limburg is bijna spreekwoordelijk. Drommen toeristen vergapen zich ieder jaar aan de vele mooie plekjes die Limburg rijk is. Maar er is geen goud zonder schuim. In het kader van de jaarlijkse zomerserie maakt het Limburgs Dagblad een ronde langs schoonheidsfoutjes in de mooiste provincie van Nederland. Vandaag de elfde aflevering: de oever van de Rode Beek aan de rand van Brunssum.

Foto: KLAUS TUMMERS

De afzuigkap ligt er nog. Maar gekookt wordt er niet meer. En opgeruimd ook niet.

Een strookje grond aan de rand van Brunssum, bijna Schinveld, op de oever van de Rode Beek. Nog niet ten prooi gevallen aan het gelijknamige industrieterrein dat al een groot deel van het indertijd met volkstuintjes bezaaide gebied heeft opgeslokt.

Een strook bleef voorlopig gespaard, tussen de Rode Beek en de al ter plekke aanwezige ontsluitingsweg Molenvaart. Het domein van paardenliefhebbers. Weitjes met gebouwtjes. In eerste instantie opgetrokken als stalletje, maar in veel gevallen uitgegroeid tot een tuinhuisje en zelfs blokhutachtige vakantiedan wel weekendoptrekjes. Met uitzicht op de Rode Beek en het aangrenzende natuurgebied.

Geen juweeltjes en zeker geen architectonische hoogstandjes, maar met veel gevoel voor improvisatie in elkaar getimmerde en gemetselde gebouwtjes. Die er binnen afzienbare tijd aan zullen moeten geloven. Want Brunssums industrie heeft nog meer ruimte nodig. De gemeente heeft de huur opgezegd en zal de huurders sommeren de weitjes weer zonder bebouwing op te leveren.

Een huurder heeft zijn optrekje met het oog op de sombere toekomst al gesloopt. Dat wil zeggen: de muren zijn met de grond gelijk gemaakt. Maar daarmee houdt het ook op. De betonnen fundering is gewoon blijven liggen evenals de restanten van wat ooit bruikbare bouwmaterialen waren. En de afgedankte afzuigkap. Letterlijk en figuurlijk een puinhoop.

Zo hoort het niet, zwaait de gemeente met een bestraffend vingertje. De boel zal opgeruimd worden. Doet de huurder het niet, dan zal de gemeente het op zijn kosten laten doen. Maar inmiddels ligt de boel er al maanden. Een oneffenheid in de Parel van Oostelijk Zuid-Limburg.

„En de rest moet er ook aan geloven," zegt een oudere man met een vlinderdas. Hij heeft hout geroken voor de open haard en is met zaag over de prikkeldraad gestapt om de brandstof in handzame stukken te zagen. Hij ziet het beeld al voor zich: een hele strook vol met bouwvallen...

'Arrestatiebevel was verrassing'

Vervolg van pagina 13

DEN BOSCH – Voor de Landgraafse Koerd Hassan Önder kwam het nieuwe Turkse arrestatiebevel onverwacht. Hij had contact opgenomen met de Koerdische burgemeester van de Turkse plaats Viransehir, waarvan zijn vroegere woonplaats Amse deel uitmaakt. Hij had gevraagd of deze bewijzen wilde toesturen dat zijn dorp door het Turkse leger is ontruimd.

Volgens justitie is uit onderzoek van de Nederlandse ambassade gebleken dat in het dorp Amsi geen ontruiming is geweest. Omdat er volgens Önder zowel een dorp Amsi als een plaats Amse bestaat, verzocht hij de burgemeester een gedetailleerde kaart op te sturen waaruit zou blijken dat justitie het verkeerde dorp had laten onderzoeken.

Naast een kaart, die zo onduidelijk was dat de advocate die nauwelijks kon gebruiken, kwam de burgemeester met het tweede arrestatiebevel op de proppen. Volgens Önder kwam dit zo laat binnen omdat de burgemeester bang is voor vervolging.

Omdat de landsadvocaat niet kon bewijzen dat het arrestatiebevel niet echt is, pleitte de advocate voor een diepgaand onderzoek naar wat Hassan Önder in Turkije te wachten staat. „Zolang er twijfel bestaat, kan het risico om de familie terug te sturen niet worden genomen," aldus Wilhelmus.

Daarnaast refereerde de advocate uitvoerig aan rapporten van Amnesty International waaruit volgens haar blijkt dat de mensenrechten van Koerden in Turkije worden geschonden. Ze stelde dat de familie hoe dan ook gevaar loopt. „Of er nu een arrestatiebevel ligt of niet."

Uit een recent Amnesty-rapport blijkt, volgens Wilhelmus, dat de situatie van de Koerdische bevolking in Turkije alleen maar verslechtert en dat vele dorpen worden ontruimd omdat bewoners worden verdacht van steun aan de PKK. Uitspraak op 12 augustus.

Flinke buit bij inbraak

NEER – Voor vijfduizend gulden aan antiek is verdwenen bij een inbraak in een antiekzaak te Neer aan de Napoleonsweg.

De daders smeten de etagelageruit aan diggelen en kropen vervolgens de winkel binnen. Er werden klokken, schilderijen, beelden en snuisterijen meegenomen. Verder brachten de inbrekers diverse antieke spullen schade toe.

Filmrecensente Gemma Wildenberg (48) overleden

HEERLEN – Gemma Wildenberg (48) uit Heerlen, jarenlang filmrecensente van het Limburgs Dagblad, is dinsdagavond na een kortstondig ziekbed overleden in het De Wever-ziekenhuis in Heerlen.

Niet alleen in haar recensies toonde Gemma Wildenberg haar kritische inslag, ook in haar andere culturele activiteiten gaf zij blijk van een eigen, opvallende visie. Filmhuis De Spiegel, maar ook 'Hart voor Heerlen' konden altijd op haar kwalitatieve inbreng en gedreven, trouwe inzet rekenen. Landelijk was Gemma ook actief voor 'Vrouwen in de bijstand'.

Komende zaterdagmiddag om half twee wordt Gemma Wildenberg in Heerlen gecremeerd.



Het Sneker raadslid Jos Robroek zet zich in voor silicose-patiënten. Foto: KLAUS TUMMERS

Raadslid uit Sneek benadert silicose-lijders

'In het noorden weten ex-kompels van niets'

Van onze verslaggever

HEERLEN/SNEEK – „De meeste ex-mijnwerkers met silicose in het noorden van het land weten niet dat ze in aanmerking komen voor een vergoeding. Ik ga er actie voor voeren om hen voor 1 oktober met een papier van de longarts bij het AZL te krijgen." De 37-jarige Jos Robroek is sinds twee jaar raadslid in Sneek. De eerste achttien jaar van zijn leven woonde hij in Heerlen. Van zijn vader hoorde hij onlangs dat het silicosedebat hier voor de nodige ophef zorgt.

„In Noord-Nederland wonen mensen die vroeger in de Limburgse mijnen hebben gewerkt. Daar zijn ook silicose-patiënten bij. Maar in Sneek en omgeving is weinig of niets bekend over de kans op een schadevergoeding. Dat wil ik veranderen."

Het enige Nederlandse PSP-'92-raadslid zegt dat zijn achternaam hem voor ex-mijnwerkers in het noorden herkenbaar maakt. „Robroek is zo'n typisch Heerlense naam dat ze 'tegen mij meteen over de 'koel' beginnen."

Logisch

Robroek verklaart door de 'sluitingsellende en corruptie' rond de mijnen de politiek in te zijn gerold. „Als achttienjarige zat ik al in de steunfractie van het toenmalige Progressief Akkoord in Heerlen. Je zou kunnen zeggen dat mijn bemoeienis met de silicosepatiënten daarom een logische voortzetting is."

Hij wil via artikelen in de noordelijke pers aandacht voor dat daar onbekende fenomeen 'silicose' krijgen. „Ik twijfel er niet aan dat de politiek deze zaak zal oppakken." Robroek heeft deze week een druk programma.

„Van het AZL krijg ik de exacte criteria die gelden voor die vergoeding, met het Comité Ereschuld praat ik over allerlei gevoeligheden en van longarts Maessen hoop ik nadere medische informatie te krijgen."

Moeilijk

Hoeveel ex-mijnwerkers zich uit Noord-Holland, Friesland en Groningen bij hem zullen melden, weet Robroek niet. „In elk geval wil ik bekijken of mensen met hartklachten, verlammingen en beroertes wellicht ook in aanmerking komen voor die premie. Al besef ik dat het moeilijk valt aan te tonen dat die klachten met longsilicose te maken hebben."

Douane controleert misbruik kentekens

Van onze verslaggever

HEERLEN – Controles door de douane op het misbruik van buitenlandse en grijze kentekens hebben het rijk in drie maanden tijd enkele miljoenen extra opgeleverd. Dat bedrag werd binnengehaald aan belastinggelden en boetes.

In totaal werden twaalfduizend auto's gecontroleerd. Daarvan waren er 360 (drie procent) ten onrechte voorzien van een buitenlands kenteken. De Nederlandse eigenaar bleek gewoon in Nederland te wonen. In zo'n geval is de auto geïmporteerd zonder betaling van invoerrechten.

Het misbruik van grijze kentekens is groter. De douane greep 840 fraudeurs in de kraag. Grijze kentekens zijn oorspronkelijk bedoeld voor bedrijven. Automobilisten met deze nummerborden betalen minder belasting. Daarvoor moet de auto wel aan bepaalde eisen voldoen: er mag geen achterbank inzitten en de achterruiten moeten geblindeerd zijn.

Volgens teamleider W. Sijstermans van het douanedistrict Heerlen gaat het niet om gerichte controles.

„Twee teams van elk ongeveer tien douaniers houden zich er naast hun gewone werk mee bezig. Het is dus niet zo dat we er speciaal op zijn gaan letten. Het controleren van kentekens is altijd al een taak van de douane geweest," zegt hij.

Fraudeurs krijgen een boete en moeten het verschuldigde bedrag aan belastingen alsnog betalen.

Voor uw vele blijken van belangstelling en medeleven door ons ondervonden tijdens de ziekte, na het overlijden en bij de begrafenis van

Jan Kelleners

zeggen wij u allen oprecht dank.
Speciaal een woord van dank voor de mooie bloemen.

Toke Kelleners-Mostard
Fam. Kelleners-Mostard

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 31 juli om 19.00 uur in de parochiekerk van Mariaveld-Susteren.

Een moeilijk jaar is voorbij
zonder jou aan onze zij
Maar... zo heeft de aarde ons geleerd
dat al wat sterft, weer eens zal groeien
zo zien we dat in jouw boomgaard
waar alles weer heerlijk is gaan bloeien

Als jaardienst voor

Frans Demarteau

is er om 9.00 uur een h. mis in onze parochiekerk, de 8e augustus zondags.

Gerda, kinderen en kleinkinderen

Het is een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van mijn lieve man, onze vader en opa

Johan Ruijling

De plechtige jaardienst zal worden gehouden op zaterdag 31 juli a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Simpelveld.

Simpelveld, juli 1993

Mevr. Ruijling-van Veen
Kinderen en kleinkinderen

† **Antonius (Toin) Keulemans**, 72 jaar, echtgenoot van Jeanny Ceulemans, G. Walravenstraat 74 B, Maastricht-Heer. De uitvaartdienst vindt plaats op vrijdag 30 juli om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Petrus Banden te Heer-Maastricht.

† **Jef Lardinois**, 65 jaar, echtgenoot van Ennie Göttgens, Past. Gilissenstraat 19, Mheer. De uitvaartdienst vindt plaats op vrijdag 30 juli om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Lambertus te Mheer.

officiële mededelingen

GEMEENTE MEERSSEN

AANVRAGEN BOUWVERGUNNINGEN

Ter voldoening aan het bepaalde in artikel 41 van de Woningwet van 29 augustus 1991 (Stb.439), maken burgemeester en wethouders van Meerssen bekend dat de volgende aanvragen om bouwvergunning zijn ingediend:

- aanvraag voor het uitbreiden van de garage op het perceel gelegen Kl. Berghemmerweg 54 te Ulestraten voor rekening van dhr. van Genderen;
- aanvraag voor het verbouwen van de woningen op de percelen gelegen Volderstraat 95 en 97 te Meerssen voor rekening van de heren Pallada en Gulikers;
- aanvraag voor het bouwen van een berging op het perceel gelegen Klinkenberg 28 te Meerssen voor rekening van dhr. Habets;
- aanvraag voor het uitbreiden van de woonkamer op het perceel gelegen Charles Eyckstraat 75 te Meerssen voor rekening van dhr. en mevr. Smeets-Starmans;
- aanvraag voor het maken van een pannendak op het perceel gelegen Burg. Visscherstraat 9 te Ulestraten voor rekening van dhr. Herben;
- aanvraag voor het verbouwen van de woning op het perceel gelegen Op de Berg 2 te Bunde voor rekening van dhr. Crombag;
- aanvraag voor het uitschilderen van de woning op het perceel gelegen Montfortlaan 23 te Meerssen voor rekening van dhr. Janssen;
- aanvraag voor het bouwen van een mortuarium op het kerkhof te Geulle voor rekening van het r.-k. kerkbestuur St.-Martinus;
- aanvraag voor het bouwen van een hobby/bergruimte op het perceel gelegen Westbroek 37 te Geulle voor rekening van dhr. Bruls;
- aanvraag voor het bouwen van bedrijfsruimte op het perceel gelegen Kruisberg 66 te Meerssen voor rekening van dhr. v.d. Heijden.

Deze aanvragen zijn opgenomen in het openbaar register en kunnen worden ingezien bij de sectie Bouw- en Woningtoezicht van de gemeente Meerssen, Beekstraat 51 (kamer 1.03).

Meerssen, 28 juli 1993

Burgemeester en wethouders van Meerssen,
de secretaris,
L.J.G. Cortenraad;
de burgemeester,
P.H.H. Pinxt, lb

Leiding parlement haalt decreten Jeltsin onderuit

Politieke strijd in Rusland

Van onze correspondent

MOSKOU – Totale chaos en bittere strijd teisterden gisteren Ruslands politieke elite. Het door president Jeltsins aartsvijand Chasboelatov geleide parlementspresidium haalde twee decreten van Jeltsin onderuit. Jeltsins ontslag van KGB-minister Barannikov werd 'onwettig' verklaard. Bovendien bepaalde het presidium dat de door Jeltsin bijgestelde 'roebelzuivering' geheel van de baan is. Jeltsin heeft op beide manoeuvres nog niet gereageerd.

Chasboelatov heeft zijn dreigement om het parlement van vakantie terug te roepen, nog niet uitgevoerd. Hij zei gisteren tegen persbureau Interfax, dat het parlement het recht heeft Barannikov zijn functie terug te geven. Maar hij gaf tevens aan dat de grondwet niet voorziet in zo'n rehabilitatie.

De Barannikov-verklaring van het presidium is zo geformuleerd dat Jeltsin de kans wordt gegeven 'de problemen rond het veiligheidsministerie' op te lossen volgens de regels van de 'Wet op de Russische regering'. Volgens Chasboelatov betekent dit, dat Jeltsin het ontslag van premier Tsjernomyrdin en het parlement moet voorleggen. Hij zei gisteren, dat Jeltsin nog een dag de tijd had om zijn besluit te corrigeren. Barannikov zou een uitnodiging om bij de presidium-vergadering zijn zegje te doen wegens 'hartproblemen' hebben afgewezen.

Ook het roebelbesluit van het parlementsbestuur blijft voorlopig nog in de dreigementsfeer. In een verklaring werdt gezegd dat de omwisseling van voor 1993 gedrukte roebelbiljetten in nieuwe geleidelijk moet verlopen en dat er geen wissellimieten of - termijnen mogen worden gesteld. Maar de betreffende resolutie was gisteravond volgens Interfax nog niet door het presidium getekend.

De verwarring hierover werd nog vergroot door de initiatiefnemer van de roebelzuivering, Viktor Gerasjtsjenko van de Centrale Bank van Rusland. Hij zei, na door het parlementspresidium te zijn gehoord, dat het geheel terugdraaien van het bank-besluit buiten de bevoegdheden van het parlement valt. Het terugvallen op wetten en regels heeft in de machtsstrijd echter weinig waarde. Zo heeft het parlementspresidium volgens de huidige wetgeving geen enkel recht om eigenmachtig presidentiële decreten ongeldig te verklaren. Daarvoor is een tweederde meerderheid vereist in de met vakantie zijnde Opperste Sovjet, het kleine permanente parlement.

Ook het beroep van Chasboelatov op de 'Regeringswet' is vrij zinloos. Door de machtsstrijd met Chasboelatov is een compromis van Jeltsin met Chasboelatov en diens Volkscongres, waarbij het parlement zeggenschap kreeg over benoeming en ontslag van onder meer de minister van veiligheidsdienst, nooit van kracht geworden.

De stilte in het presidentiële kamp werd gisteren verklaard uit de problemen die Jeltsin heeft binnen zijn regering. Premier Tsjernomyrdin onderschreef gisteren het ontslag van Barannikov en sprak opnieuw steun uit voor de geldzuivering. Maar vice-premier en minister van financiën Fjodorov noemde het roebelbesluit 'absurd', zelfs na de correctie die Jeltsin maandag toepaste. Hij zei dat de geldzuivering zo snel mogelijk moet worden stopgezet. Fjodorov weigerde overigens af te treden, maar zei de strijd voor het voorzetten van het hervormingsbeleid tot het einde te zullen voeren.

Fjodorov deed een dringend beroep op bank-president Gerasjtsjenko om zo snel mogelijk af te treden. Tijdens een persconferentie stelde hij de retorische vraag: „Hoe lang mag hij doorgaan met het toepassen van experimenten op het Russische volk, met het bedriegen van de mensen en met Stalinistische methoden om de economie te controleren?"

Formeel valt de Centrale Bank van Rusland echter onder het parlement. En hoewel de conservatieve Chasboelatov het over de geldzuivering eens is met de radicale hervormer Fjodorov, heeft de parlementsvoorzitter nog geen enkele keer op het ontslag van Gerasjtsjenko gezinspeeld.

Volgens Chasboelatov beschikt het parlementspresidium over documenten, waaruit blijkt dat Jeltsin, Tsjernomyrdin en Fjodorov van tevoren op de hoogte waren gesteld van Gerasjtsjenko's roebelmanoeuvre. Fjodorov ontkent dit ten stelligste.

Chasboelatov ontkent weer beweringen uit het regeringskamp dat hij van tevoren wist wat er met de roebel zou gaan gebeuren. Hij zei gisteren dat hij vorige week zaterdag, toen het besluit al was gevallen en bekendgemaakt, is ingelicht door de Kazachstaanse president Nazarbajev. Die zou zijn verontwaardiging hebben uitgesproken over deze 'eenzijdige Russische stap', die ook in roebelrepubliek Kazachstan tot grote paniek heeft geleid.

Maar volgens Interfax heeft Nazarbajev gisteren gezegd dat het de hoogste tijd wordt, dat alle Russische burgers zich achter Boris Jeltsin opstellen. „Rusland heeft zijn democratisch gekozen president Jeltsin en Kazachstan verbindt zijn toekomst aan een sterk en democratisch Rusland," aldus Nazarbajev. „Sommigen proberen een wig te drijven tussen Kazachstan en Rusland en tussen mij en Boris Jeltsin. Ik denk niet dat zij daarin zullen slagen." Kazachstan en Oezbekistan hebben overigens aangedrongen op een spoedbijeenkomst van de GOS-presidenten om de roebelproblemen op te lossen.

Fransman De Larosière EG-kandidaat Oost-Europabank

LONDEN – De Europese Gemeenschap heeft gisteren overeenstemming bereikt over de voordracht van de Fransman Jacques de Larosière als het nieuwe hoofd van de Europese bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling.

Dit heeft Guy Noppen, directeur van de bank voor België, Luxemburg en Slovenië verklaard. Hij zei dat het besluit was genomen na overleg van enkele dagen.

Inmiddels zouden alle betrokken ministers van Financiën schriftelijk op de hoogte zijn gesteld van de nominatie van De Larosière.

Hij moet Jacques Attali opvolgen die vorige maand ontslag nam na een vernietigend rapport over te hoge uitgaves voor hem zelf en de bank, die Wederopbouw van Oost-Europa moet bevorderen.

EG-functionarissen onder leiding van voorzitter België hebben achter de schermen hard aan gewerkt om slechts één kandidaat naar voren te komen. Behalve De Larosière waren de Italiaanse oud-premier Giuliano Amato, de Poolse voormalige minister van Financiën Leszek Balcerowicz en de Deense EG-commissaris Henning Christophersen in de race.

Acht procent van uitkeringstrekkers heeft gewone baan

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Rond zestigduizend mensen die inkomsten hebben waarover belasting wordt geheven, ontvangen daarnaast ten onrechte een uitkering. Dat is acht procent van de uitkeringsgerechtigden in 1991. Alleen de zwaardere gevallen, naar schatting 16.000 personen, zullen hiervoor door Justitie worden vervolgd. Dat schrijft de minister in een brief over fraudebestrijding aan de Tweede Kamer.

De koppeling van de gegevens van de Gemeentelijke Sociale Diensten (GSD) en die van de belastingdienst maken het makkelijker fraudegevallen op te sporen. Over het jaar 1991 werd in 320.000 gevallen geconstateerd dat ontvangers van een bijstanduitkering in dezelfde periode loon- of andere inkomsten hebben genoten. Dat is veertig procent van alle bijstandsontvangers. Het betekent echter niet dat in al die gevallen is gefraudeerd. Op basis van afgeronde (maar minder volledige) onderzoeken over de jaren '89 en '90 blijkt dat de minister op die manier op zijn prognose van acht procent fraudeurs komt.

Op grond van de koppeling van computergegevens in de genoemde jaren, kan worden geconcludeerd dat zestig procent van de verdachte GSD-klanten keurig aan de sociale dienst meldde dat men bij die dienst de andere inkomsten had. Bij dertig procent van de geconstateerde gevallen bleek er bij nader inzien helemaal niets aan de hand te zijn.

Van de tien procent die wel fraudeerde, ging het op bedrag gemiddeld 6500 gulden. In procent van de gevallen werd het bedrag terug gevorderd en procent moest het doen met verlaging of (tijdelijk) stopzetting uitkering. Een kwart van de fraudeurs werd aangegeven bij J



Advocaat Bauer werkt aan schorsingsverzoek

Omwonenden procederen tegen Brunssumse flat

Van onze verslaggeefster

BRUNSSUM – De Brunssumse familie Nauts gaat bij de Raad van State in Den Haag protesteren tegen de bouw van een seniorenflat op een braakliggend terrein aan het Woendershof. Advocaat Paul Bauer werkt op dit moment aan een schorsingsverzoek voor het project. De Brunssummers vrezen vooral een aantasting van de privacy, omdat de flat pal naast hun woning komt te liggen.

Woningvereniging Brunssum wil aan de rand van het Vijverpark in het hart van de gemeente 45 flatwoningen voor senioren realiseren. De woning van J. Nauts wordt dan helemaal ingebouwd. Ook een markante villa uit 1939 aan de Heugerstraat moet wijken voor het complex van vier-hoog. Nauts heeft nu uitzicht op de tuin van die villa.

Afgewezen

Het bezwaarschrift dat Nauts eerder had ingediend bij de gemeente is afgewezen. Bauer kreeg daarover gistermorgen bericht. „Volgens Brunssum krijgen mijn cliënten in de toekomst geen overlast van het flatgebouw, maar dat is natuurlijk onzin," meent de advocaat.
„Met deze afwijzing gaan we sowieso al verder naar de provincie. En het schorsingsverzoek tegen de sloop van de villa en de bouw van de flat voor de Raad van State is bijna klaar."

Nauts zegt dat de gemeente hem in 1987 heeft beloofd dat de bebouwing op het perceel naast zijn huis nooit hoger zou worden dan twee etages. Nadat het huidige plan bekend werd, heeft Nauts ook een gesprek gehad met directeur Laudy van Woningvereniging Brunssum over eventuele aanpassingen om de privacy te waarborgen. Die gesprekken liepen op niets uit.

in gesprek

• Directeur

Als verontruste ouders van kinderen die (nog) leerling zijn van de openbare basisschool De Vlieger in Voerendaal voelen we de behoefte te reageren op de nu ontstane situatie. Wethouder H. Verhoeven spant ons inziens in deze zaak de kroon.

De feiten: - een onafhankelijk advies ter oplossing van een conflict legt hij naast zich neer, wetende dat dit betekent dat een leerkracht terugkomt, waarmee al langere tijd een problematische werkrelatie bestaat. En dat terwijl hij eerder verklaarde zich bij dat advies neer te leggen. Kennelijk is zijn oogmerk – wij kunnen niet anders concluderen –: 'Dan zijn we tenminste van Braeken af'. Hiermee manoeuvreert hij De Vlieger aan het begin van het schooljaar in een welhaast onmogelijke situatie. Verder spreekt de wethouder in het Limburgs Dagblad van 22 juli over een 'Braeken-school'.

In De Vlieger is het op dit moment inderdaad nog zo dat hierin veel afhangt van de heer Braeken. De vraag is echter of dat niet de normaalste zaak van de wereld is bij een pas vier jaar geleden opgerichte organisatie, die alles vanaf het nulpunt moet ontwikkelen. Dit vraagt juist een idealistische pioniersgeest à la de heer Braeken.

De wethouder stelt verder te vrezen voor het openbare karakter van de school. Een wethouder die al drie jaar bestuurder is van een openbare school zou toch op de hoogte moeten zijn van de tweedelige identiteit van openbaar onderwijs, n.l. het openbaar karakter die heel wel op een levensbeschouwelijke leest geschoeid kan zijn, maar daarnaast ook en wel degelijk de identiteit van een school met een eigen onderwijsvisie.

Onze conclusie is dat een in eerste instantie onschuldig vaker voorkomend, conflict door een bijzonder onhandig manoeuvrerende wethouder nu is geëscaleerd tot een niveau dat het voortbestaan van De Vlieger bedreigt. Dit was niet nodig geweest. Het zou de gemeentepolitiek sieren als hieraan ook consequenties worden verbonden om in ieder geval de schijn van een negatieve houding ten opzichte van het openbaar onderwijs weg te nemen. Op dit moment maken we ons in ieder geval ernstig zorgen over hoe het nu verder moet en hebben wij als ouders geen enkel vertrouwen meer in een wethouder met een dergelijk zwalkend beleid.

VOERENDAAL,
Annemie Bakker-Peeters, Theo Bakker, Gijs van Elk, Hannie Lucassen
(door redactie ingekort)

In den vreemde



● *Norbert en Francisca Kühne (links) bieden met hun kinderen Tommy en Paul gastvrijheid aan de Albanezen Eduard en Edmond.* Foto: KLAUS TUMMERS

Albanezen zien alle kanten van Westen

Verbazing over twintig verschillende föhns

DOOR BENTI BANACH

KERKRADE - Het licht gaat deze week bij de familie Kühne in Kerkrade elke avond laat uit. Norbert en Fransisca hebben twee Albanezen op bezoek, Eduard en Edmond. Ze maken deel uit van de Albanese folkloregroep Aferdite, die zes dagen te laat op het WMC arriveerde. „Zij willen veel van ons weten en wij veel van hen," zegt Norbert Kuhne. „Dit is een unieke kans voor ons, want ik denk niet dat we ooit naar Albanië op vakantie zullen gaan. Het is niet het eerste land dat in je opkomt."

En dus vragen het Nederlandse en Albanese stel elkaar dagelijks de oren van het lijf over de Albanese en Nederlandse gebruiken en wordt er een stevige boom opgezet over de oorlog in Bosnië, de toestand in Albanië, Verenigd Europa en het Europese asielzoekersprobleem.
Kerkrade betekent voor Eduard (28) en Edmond (27) hun eerste buitenlandse reis. De leraar Frans, respectievelijk muziekdocent zijn hier al behoorlijk met de neus op de feiten gedrukt. Norbert: „We proberen ze de positieve, maar ook de negatieve dingen van het Westen te laten zien."
Zo zijn de twee Balkanbewoners rondgeleid langs een garage in Aken met peperdure Mercedessen om even later te worden geconfronteerd met de hoertjes in de Antoniusstrasse.

In Heerlen hebben de twee van dichtbij gezien hoe aan het station heroïne wordt verhandeld en geïnjecteerd. Eduard: „Ik had wel eens drugs op tv gezien, maar dat was voor mij ver van mijn bed. Ik heb het nu met eigen ogen gezien en ik vond het ronduit shockerend. Het heeft een zeer negatieve indruk op me gemaakt. En wat ik niet snap, de politie heeft daar een kantoortje. Maar waarom doen ze niks?" De Kuhnes doen alle moeite om dat uit te leggen.

Norbert: „Eduard en Edmond kunnen heel goed relativeren. Ze zijn nuchter en gaan diep op de dingen in. Anderen uit hun groep waren snel overdonderd." Hij vertelt van de föhn op de badkamer. „Ze vroegen wat dat was. Ik heb uitgelegd dat je daarmee je haren kunt drogen en dat het werkt via een spiraaltje dat opgloeit en een motor die de warme lucht blaast. Komen we later bij de Media Markt, liggen daar twintig fohns op een rij, variërend van vijftien tot 120 mark. Vraagt Eduard 'Waarom twintig verschillende? Het is toch alleen maar een motor die warme lucht blaast'."

Eduard zegt blij verrast te zijn over het Westen. „Ik kende het alleen maar van de tv, van CNN. De communisten zeiden vroeger altijd dat het Westen een hel is, dat de mensen er geen werk hebben. Ik heb dat nooit geloofd, maar ik durfde die twijfel nooit hardop te uiten. Nu weet ik wat het voorstelt. Alleen de oudere generatie in Albanië twijfelt nog."

Verbijsterd waren de twee over het bescheiden grensmuurtje op de Nieuwstraat. „In Albanië is het jarenlang zo geweest dat je twintig jaar cel kreeg als je de grens over wilde. Soldaten aan de grens mochten zelfs op je schieten."

De leiconmuur wordt dit jaar nog weggehaald evenals andere binnengrenzen in het Verenigd Europa. Frustrerend voor de Albanezen. „Ik vind dat alle mensen broeders zijn. Grenzen zijn kunstmatig. Het is goed dat Europa de binnengrenzen afbreekt, maar aan de buitenkant worden ze juist opgebouwd," aldus Eduard.
„De Duits-Nederlandse grens is de enige grensovergang die ik slapend heb kunnen passeren. Bij de Roemeens-Hongaarse grens moesten we ons in rijen van twee opstellen buiten in de regen. Anders kregen we onze paspoorten niet terug."

Ook de problemen met het verkrijgen van visa voor Nederland en Duitsland duidt daar op. Eduard zegt te kunnen begrijpen dat die landen bang zijn voor asielaanvragen. „Maar ik geloof niet dat leden van onze groep hier zouden willen blijven. Dat is illegaal. Als het mogelijk zou zijn, zou ik zelf hooguit een of twee jaar hier willen blijven en daarna terug. Maar niet illegaal," zegt hij met een ernstig gezicht.

Eduard en Edmond vertellen dat Albanie veel spullen kan gebruiken. „Medische hulp is hard nodig. We krijgen nu al veel medicijnen van hulporganisaties, maar daar zitten dingen bij die we helemaal niet kunnen gebruiken, zoals malariapillen. In Albanië is helemaal geen malaria. Ik denk ook dat ze bij ons vaak spullen dumpen die ze over hebben. We hebben eigenlijk grondstoffen voor medicijnen nodig, zodat we ze zelf kunnen maken. Verder kunnen we buitenlandse investeerders gebruiken. En we zouden iets van het westers optimisme mee naar huis moeten nemen."

Hij legt uit dat Albanië een groot aantal pessimisten kent. Niet geheel ten onrechte, want de vonken in Bosnië zouden wel eens kunnen overslaan naar Kosovo. In deze voormalige Joegoslavische provincie wonen vele Albanezen, die door Servië onder voet gelopen kunnen worden. „Waarom doet het Westen niets tegen Servie?," vraagt Eduard vertwijfelt. Norbert moet hem het antwoord schuldig blijven.

De Nederland-reis bestaat gelukkig ook uit luchtiger zaken. Zo gaan de twee zaterdag kijken naar de presentatie van de Roda- selectie. „We zijn grote fans van het Nederlands voetbal. Gullit, Van Basten, Rijkaard, iedereen kent ze in Albanië."

Geen vier woningen in hoeve Niethuizerweg

DEN HAAG/WIJNANDSRADE - De provincie Limburg hoeft niet mee te werken aan de bouw van vier woningen in een hoeve aan de Niethuizerweg in Wijnandsrade.

De Raad van State heeft een beroep van oud-wethouder J. Niessen van Susteren tegen de weigering van de provincie de verbouwing toe te staan verworpen.

De provincie wil niet meer dan twee woningen accepteren. Niessen wil echter nog een extra woning voor de rustende boer en een bedrijfswoning voor bij een aan te leggen camping bouwen.

Het beleid van de provincie staat echter pas een bedrijfswoning toe als de camping ook is aangelegd. De gemeente Nuth heeft de plannen van Niessen voor de camping afgewezen.

SP vraagt opheldering over verkoop Luciushof

HEERLEN – De raadsfractie van de Socialistische Partij in Heerlen wil van het college opheldering over de verkoop van de Luciushof.

De fractie vindt dat het contract pas getekend mag worden, nadat de raad op 7 september zijn instemming heeft betuigd. Het college heeft een mondeling akkoord bereikt met de huurders van het Missionair Centrum. Die zouden in december naar de Luciushof, nu nog eigendom van de gemeente, moeten verhuizen.

Burgemeester en wethouders willen deze transactie tijdens de raad van juli behandelen, maar de fractievoorzitters wensten eerst een totaal-overzicht over het centrumplan. En dat is pas in augustus beschikbaar.

Het college heeft besloten om toch alvast een concept-overeenkomst met de huurders van het Missionair Centrum te sluiten, onder voorbehoud van goedkeuring door de raad. SP'er Peter van Zutphen vindt het zeer aannemelijk dat de genomen beslissing straks niet meer, of alleen tegen hoge kosten, terug te draaien is. Hij meent dat het college zijn bevoegdheden overtreedt.

Korting subsidie CAD zou twee banen kosten

CDA-Sittard wil extra geld voor verslaafden

Van onze verslaggever

SITTARD – Het CDA in Sittard vindt dat gemeentebestuur 150.000 gulden extra moet uittrekken voor de verslaafdenzorg. Dat bedrag is het geld dat het rijk kort op het Consultatiebureau voor Alcohol en andere Drugs (CAD) in de Westelijke Mijnstreek. Als de korting doorgaat, kost dat bij het CAD twee banen, zo stelt CDA-gemeenteraadslid J. Baetens-Derks in een brief aan het gemeentebestuur.

In heel Limburg kort het ministerie van WVC een miljoen, wat neerkomt op 13 formatieplaatsen. De bezuiniging heet 'decentralisatiekorting'. Het Sittardse CDA vindt dat bezuinigen niet past bij het besluit de verslaafdenzorg te intensiveren.

Sittard is met de omliggende gemeenten in onderhandeling over een tweede methadon-verstrekkingspunt. Dit vervangingsmiddel voor heroïne, om verslaafden te helpen af te kicken wordt nu alleen in Sittard verstrekt. Er is al vaak geklaagd over de overlast die de concentratie van verslaafden met zich meebrengt

Het CDA wil de garantie dat het tweede punt, kosten 75 mille, er komt. Daarvoor zou Sittard desnoods extra geld moeten uittrekken. Verder wijst Baetens in haar brief op de toename van het aantal gok- en drugsverslaafden. Daardoor zouden wachttijden tot zes weken gebruikelijk zijn. Ze vindt dat Sittard ook extra geld moet uittrekken voor de dagopvang van verslaafden.

Uitstel van telefoonnummer

HEERLEN – De aangekondigde verandering van het telefoonnummer van de gemeente Heerlen is uitgesteld. Eigenlijk had vandaag het nieuwe nummer 605040 moeten gelden, maar dat gebeurt nu waarschijnlijk pas medio september. Tot nader order blijft het huidige nummer 765555 gewoon gehandhaafd. Ook de doorkiesnummers ondergaan geen wijziging.

Brunssum-Noord eist vier mille

BRUNSSUM – City Brunssum Promotion krijgt tien dagen de tijd om een schadevergoeding van 4000 gulden te betalen aan ondernemersvereniging Brunssum-Noord en de stichting Klaver Vier. Voelt ze daar niet aan, dan volgt een kort geding. Dit heeft advocaat Bordes namens de twee Noordbrunssumse organisaties laten weten aan City Promotion.
Brunssum-Noord is woedend omdat City Promotion zich niet aan afspraken gehouden zou hebben. Afgesproken was om bepaalde activiteiten samen te organiseren, waaronder een reclamecampagne voor festiviteiten in het weekeinde rond 26 juni. City Promotion zou op 26 juni bovendien niets organiseren.
Maar daar hielden de ondernemers in het centrum zich niet aan. Mede hierdoor werd een feest in Brunssum-Noord een mislukking. City Promotion krijgt daarom nu de rekening gepresenteerd voor de schade, waarmee de stichting de organisatie in Brunssum-Noord heeft opgezadeld.

Oproep aan gedupeerde auto-inbraak

SITTARD – Twee personen zijn door een getuige betrapt bij het inbreken in een personenauto aan de Steenweg in Sittard. Dat gebeurde dinsdagavond rond 20.20 uur op de parkeerplaats vlak bij het Liassgebouw. Volgens de getuige betrof het een rode Volkswagen Golf. Toen de politie de betrokken auto wilde onderzoeken, bleek deze te zijn verdwenen. De eigenaar is waarschijnlijk nietsvermoedend weggereden. De gedupeerde wordt verzocht alsnog contact op te nemen met de Sittardse politie.

journaal kort



● *Het echtpaar Geng-Dera.*

KERKRADE
● In de wijk Haanrade wordt zaterdag 31 juli de gouden bruiloft gevierd van Erwin en Miets Geng-Dera uit de Haanraderstraat 35. De dankmis wordt om 15 uur opgedragen in de H. Hartkerk in Haanrade. Het gouden paar houdt van 18.30 tot 20 uur receptie in buurthuis Hagenrode, Meuserstraat 153.

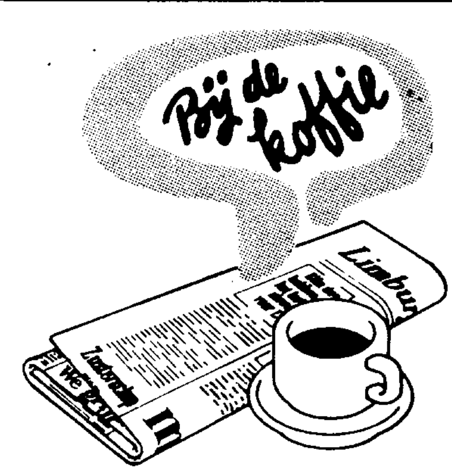
MERKELBEEK
● De workshop van fanfare Sint Jozef voor bespelers van ongestemd slagwerk en pauken wordt niet zaterdag gehouden, zoals wij abusievelijk meldden, maar pas op 28 augustus. Voor informatie: Chris Luijten, ☎ 045-251542.

VOERENDAAL
● Harmonie St.-Joseph en de Stichting Kapel Winthagen houden zondag voor de veertiende maal het Winthager Kapelfeest. Het feest wordt om 11 uur ingezet met een mis. Aansluitend is er frühschoppen met koffie en vlaai. Om 13 uur vindt de fancy-fair plaats en om 19 uur begint de Winthager avond.

SCHINVELD
● Gymnastiekvereniging Olympia Keep Fit Combinatie houdt op zondag 22 augustus het internationaal volleybaltoernooi in het Burgemeester Adams sportpark. Recreanten kunnen tot 2 augustus inschrijven in de klassen dames, heren, gemengd of groepen/verenigingen. Voor informatie: Jo Severens, Groesweg 21 Schinveld, ☎045-258565.

KERKRADE
● In het CMW, Kloosterraderstraat 20, wordt maandag 2 augustus van 14 tot 16 uur spreekuur voor ex-mijnwerkers gehouden.

HOENSBROEK
● In Ons Huis, St.-Josefstraat 21, vindt maandag van 14 tot 16 uur het spreekuur burgerraadsleden plaats.



Stelling

● *Stellingen die horen bij proefschriften zorgen voor een onuitputtelijke bron van vermaak en ergernis. Bij het lezen van de pennevruchten van kersverse doctor M. Boon slaat echter de verwondering toe. Wat dacht u van de volgende: „Vaak beginnen loopbanen van vrouwen te breed en eindigen ze te smal." Je kunt er lang over piekeren welk afslankingsproces hier bedoeld wordt.*

Stelling 2

● *Gelukkig heeft Boon nog een pijl op zijn of haar boog. De volgende is ook niet mis: „Onderzoek voor beleid heeft soms iets weg van de adelaar in de opera 'Silent dreams, difficult dreams' van Eugeniusz Knapik en Jan Fabre; hij wordt gedood door een pijl gemaakt van eigen veren." Die opera hebben toevallig gemist, maar de strekking van deze stelling valt nog wel te beredeneren. Je kunt je echter afvragen of stellingen als deze, zonder enige toelichting, veel zin hebben.*

Albanezen

● *De Kerkraadse bevolking heeft de Albanese kunstenaars in het hart gesloten. Na het WMC-optreden van de vrijwel berooide groep, komen er nu allerlei initiatieven op gang om de kunstenaars te helpen. De bejaarden van de Lückerheidkliniek bijvoorbeeld, hielden gistermiddag een inzameling na het optreden van de Albanezen. Sowieso kreeg de groep ook al een aardig gevulde envelop voor hun 'kunsten'. En met dat geld kunnen ze thuis een heleboel goeds doen.*

Albanezen 2

● *Ook het Kerkraads gemeentebestuur wil de kunstenaars een handje helpen. Daarom is er een expositie van ongeveer veertig figuratieve werken ingericht, in het gemeentehuis. De maker van de schilderijen, Sadik Kasa, wil onderhandelen over de prijs. De stillevens, landschappen en portretten zijn nog te zien tot vrijdagmiddag vijf uur.*

Albanezen 3

● *Wie de Albanese kunstenaars nog wil zien, kan vrijdagavond naar het jongenspensionaat in Bleijerheide. Daar treedt de groep nog een keer op. Donderdagavond is ook nog een benefiet-Wijngrachtconcert om 20 uur. Entree één tientje.*

Regen

● *Het gesprek van de dag is natuurlijk ... het weer. De meeste mensen die daarover mopperen zijn zelf al lang en breed op vakantie geweest naar een zonnig, zuidelijk land en dan valt die nattigheid dubbel tegen. De vakantiegangers in ons eigen Limburg hebben natuurlijk écht reden tot klagen. Toegegeven: Het is nu geen pretje om in een trekkers-tenje op de camping te staan. Maar dit is wel weer bij uitstek om al die oude familiespelletje te her-ontdekken. Wat te denken van Ganzebord, Dammen of Schaken. Of heel toepasselijk Mens-erger-je-niet. Dit laatste willen we eigenlijk als advies geven aan alle weer-zieke mensen. Moeder Natuur kijkt niet naar al die lange gezichten om zich heen, maar de omgeving wel. Bovendien, het helpt toch niet.*

Limburgs Dagblad
REGIONALE EDITIE
Chef eindredactie Wim Dragstra

KANTOREN

Heerlen
Hoofdkantoor, In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen, tel: 045 - 739911, fax: 045 - 739264.

Kerkrade
Rayonkantoor, Markt 42, 6461 ED Kerkrade, tel: 045 - 452932, fax: 045 - 455506.

Brunssum
Rayonkantoor, Rumpenerstraat 81, 6443 CB Brunssum, tel: 045 - 256363, fax: 045 - 259056.

Servicepunten
VVV Heerlen 045 - 716200
VVV Simpelveld 045 - 445222
VVV Landgraaf 045 - 322929

Auto-Teile-Unger

ALSDORF
Von-Ketteler-Straße 1a (Am Kurt-Koblitz-Ring)

AACHEN
Krefelderstraße 217 (Neben TÜV)

Alle Preise: DM-Preise

Stahlgürtel-Neureifen

Ford Fiesta, Peugeot 205	145 R 13 S	ab 58,-
Opel Kadett, Mazda 323	155 R 13 S	ab 62,50
Opel Rekord, DB 123	175 R 14 S	ab 79,50

Stahlgürtel-Breitreifen

Opel Corsa, Renault Clio	155/70 R 13 S	ab 69,50
Opel Astra, Nissan Cherry	175/70 R 13 T	ab 75,-
DB 190, BMW 3/C	185/65 R 15 H	ab 125,-
BMW 5/H, Audi 80/100 neu	195/65 R 15 H	ab 139,50
Ford Escort, VW Golf	185/60 R 14 H	ab 95,-
Honda Civic, Opel Vectra	195/60 R 14	ab 105,-
Opel Astra, Honda Civic, Ford Escort	195/50 R 15 V Fulda Y 2000	105,-
Opel Astra, Honda Civic	195/50 R 15 V P 6	149,50
Porsche, BMW	225/50 ZR 16 P 700 Z „NO"	435,-

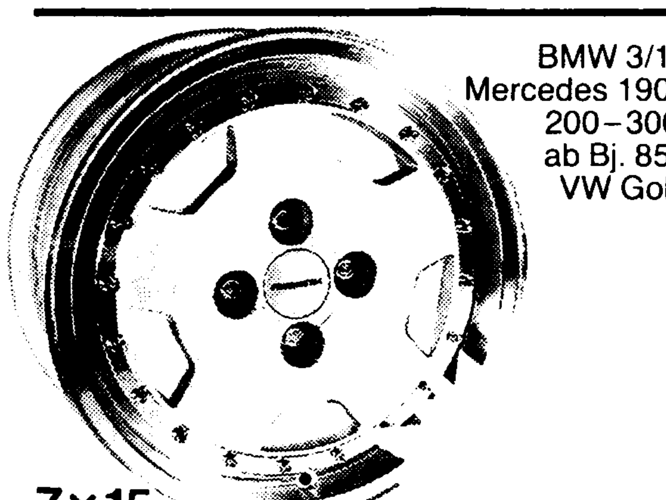
Alufelgen in Großauswahl!



Audi 80, Honda, Mazda, Mitsubishi Colt, Opel, Renault, Seat, Toledo, Toyota, VW
6 × 13 silber

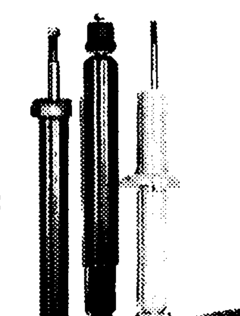
inkl. Deckel

Audi 80, BMW 3/1, Ford, Mazda, Mitsubishi, Nissan, Opel, Renault, Toyota, VW
6 × 14 silber



BMW 3/1, Mercedes 190, 200–300 ab Bj. 85, VW Golf
7 × 15 silber, Horn poliert

BOGE Schwingungsdämpfung



Stoßdämpfer und Federbeineinsätze

z. B. für
Audi 80, ab Bj. 8/78 bis 8/86
vorne Stück hinten Stück

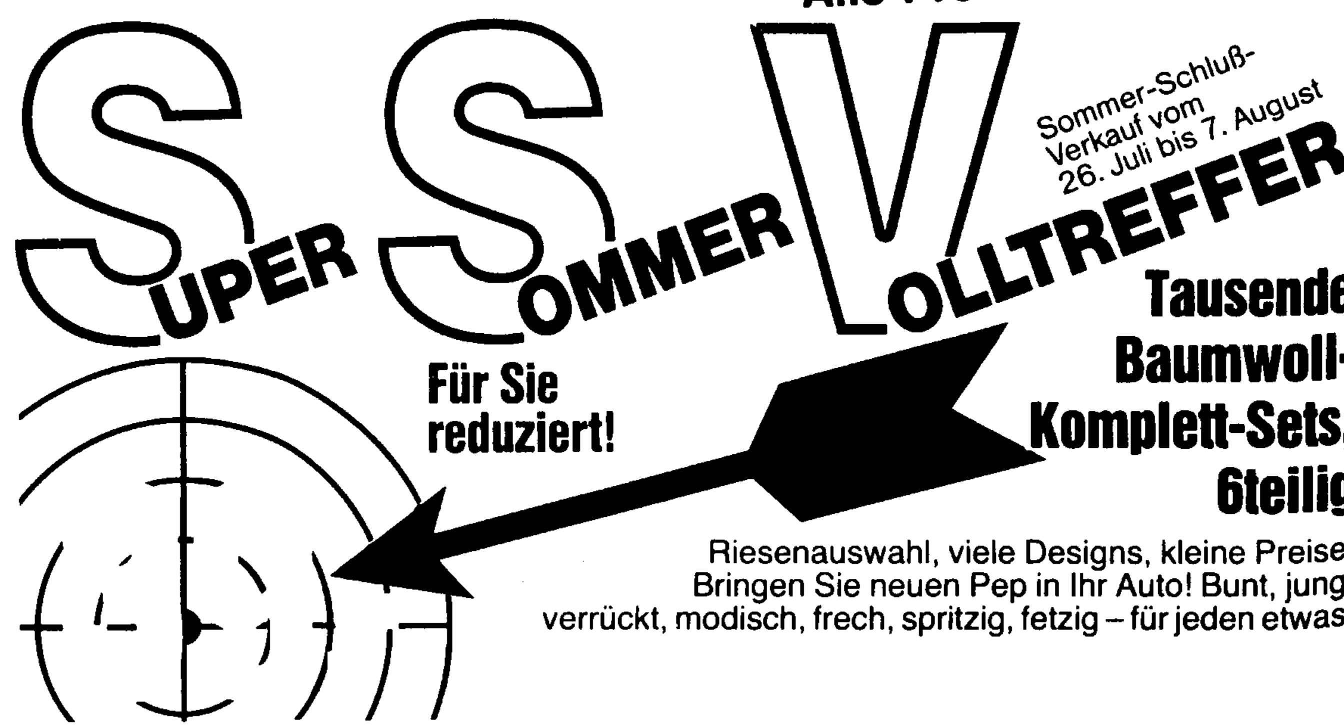
BMW 316, 318i
E 30, ab 10/82
vorne Stück hinten Stück

VW Golf, Jetta, Scirocco
ab Bj. 73 bis 8/83
vorne Stück
hinten Stück

titan
Kühl- und Wärmebox

ideal für Camping, Reise und Picknick, 12-Volt-Anschluß
Inhalt 16 Liter

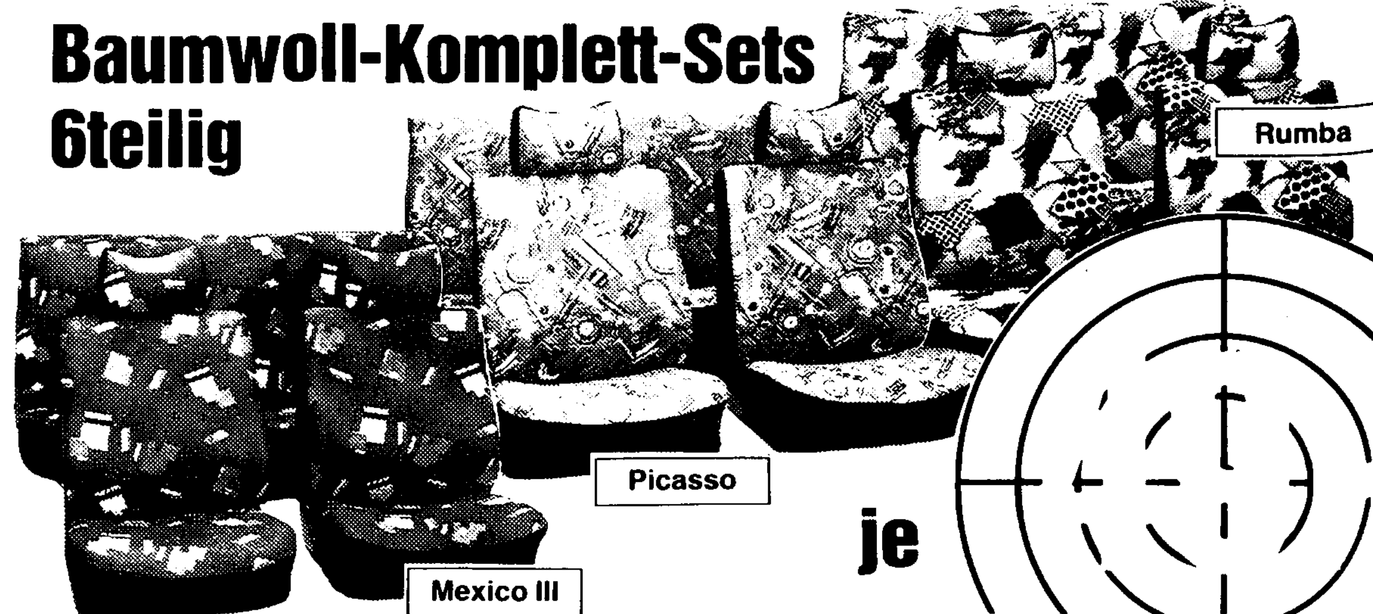




Tausende Baumwoll-Komplett-Sets, 6teilig

Riesenauswahl, viele Designs, kleine Preise. Bringen Sie neuen Pep in Ihr Auto! Bunt, jung, verrückt, modisch, frech, spritzig, fetzig – für jeden etwas.

Baumwoll-Komplett-Sets 6teilig



je

Vlees/AGF

FRUIT te koop, nieuwe oogst. Fruitbedrijf Princen, Roermondseweg 145, Weert.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Pers.Kont./Klubs

SASKIA zoekt een vriendin die samen met haar ƒ 800,- per dag zeker kan verdienen. Intern ook mogelijk. Telef. 045-230539.

06-lijnen

06-Gay Café Limburg
75 ct. p.m. Nu direct contact met iemand uit je eigen regio 06-320.327.55

Griekse Sex
Lisa draait z. 100 cpm.
06-320.325.55

Nel heeft een nieuwe vriend. Heb je nog nooit aan sex gedaan? vraagt hij "Nee en jij mag
de eerste zijn
06-340.340.55 (50cphm)

Perverse sex met jonge vrouwen.
06-340.340.90 (50cphm).

"Ja, ik wil graag een goed examencijfer, moet ik dan
m'n broekje
uittrekken?" "Maar meneer toch, niet doen!"
06-340.340.30 (50cphm).

Bezweet staat
de turnster
onder de douche; plots wordt ze vastgepakt, de trainer drukt haar naakte lijf tegen zich aan. "Oh nee, niet doen!"
06-340.340.20 (50cphm).

Ze lag naakt te zonnen en werd begluurd door 't zoontje van haar vriendin.
"Kom hier knul,
pak ze maar 'ns lekker beet".
06-340.350.60 (50cphm).

06-320.330.70
In de sandwich 100 cpm.

Nympho Annet 100 cpm
06-320.320.08

Tiener 18 jr. Grieks 100 cpm
06-320.320.07

Griekse sex 100 cpm
06-320.320.06

Homosex voor 2
(ƒ 1,- p.m.) draai eerst 06-320 en dan
SM voor 2 ..... 325.10
Gaysex Limburg 325.73
Jack off privé 321.16
Darkroom 324.16
Gay Pervers 329.16
Bi-sex 323.36
Jongens-sex 325.19
Studenten 327.56
Travestie 325.09
Transsexueel 321.36
Bondage 325.18

Live sex voor 2
direct sex contact ƒ 1,- p.m.
06-9894

Langzaam trok het meisje haar slipje uit en kroop in zijn bed. "Voorzichtig hoor, ik ben nog
Maagd
06-340.310.31 (50 cpm)

Beleef jou FANTASIE. Met een meisje voor jou alleen. Live en apart. 100 cpm.
06-320.370.50

Sex-Hoteline
snel sexcontact, 50 cphm.
06-340.320.25

Real live sex
75 cpm. 06-
320.330.62
Hete meisjes voor jou alleen! Met beeldtelefoon kun je haar zelfs zien. Heerlijk privé!

Callgirls
06-320.325.05 (75 cpm.)

De jongen zag mevrouw naakt door de kamer lopen. "Kom binnen KNUL, niet zo verlegen, trek je kleren uit dan zal ik je leren wat sex is!" 50 cpm.
06-96.70.

Porno sterretjes
Lieve erotische Lolita 18 jr., voor ongeremde live sex. 06-320.330.72. Ook 's ochtens 100 cpm.

Bij u in de buurt zijn er ook genoeg meiden die het bed in willen! Luister voor 50 cphm.
06-350.340.77

Ze maakt een liftende knul gek met haar
mooie dijen
en dan...
06-320.329.25 ƒ 1,- p.m.

Een blond tennismeisje ontkleed door 2
plotse knullen
06-350.250.05
50 cphm

Ongelijke strijd. Een mooie gehuwde vrouw belandt in een bizar sexhuis
Feuilleton
06-350.250.55 50 cphm.

Ruilsexbox
voor hete paren die op zoek zijn naar avontuur en nieuwe uitdagingen. 06-320.326.99 50 cphm.

Lesbische meisjes, Petra en Ciska in hun kamertje. De deur staat op een kier. Geniet maar mee. 75 cpm
06*96*08

Rijpe vrouwen willen met jou een live sexgesprek! Laat je doorverbinden! 100 cpm
06*96*09

De dienaar lijdt, de meesteres geniet. Ga op je knieen. S&M 75 cpm
06-320*332*32

Lady Bizar! Meesteres! De kat met 9 staarten en HANDBOEIEN. 75 cpm
06-320*324*68

GRIEKSE PORNO! Kies uit 3 meiden 18 jr die gek zijn op 'n Grieks standje. 75 cpm.
06-320*320*62

Vrouwtjes
zoeken overdag sexkontakt. Bel 06-9661 (100c/m)

Homokontakt
Zoek je 'n hete jongen? 06-320.330.18 (75cpm)

Frans! Grieks! Russisch! Lekker ordi! 75 cpm
06-320*320*59

Rijpe dame live neem ik het lekkerste op. Spaans standje. We liggen zijwaarts, jij tegen m'n rug. 75 cpm
06-320*320*38

Sex'O'foon
De lekkerste sexcomputer Toets of draai maar schatjes.
1. Tieners 18 jr. rijpe
2. Sexdating
3. Gaysex en Dating
4. Sexjackpot... 1 gpm
06*96*06-

Adressen
Ze vertellen wat over zichzelf, geven hun adres en telefoonnr. Wachten dat jij ze belt. (100 cpm)
06-96.74.

heerlijk vrouwtje
geeft haar tel.nr. (100cpm)
06-96.80

Direkt apart
Een leuk flatje. Naar een leeg bed? Met plezier voor 2 wordt het ideaal. 06-9860 ƒ 1,- p.m.

Homo direkt apart
Met een lekkere knul (18 jr.) Gay v. 2. 06-9887 (75 cpm).

Privé opnames..
real sex 1 gpm
eerst 320 en dan
32272 sexy Sur. tiener 18jr
32402 rijpe Sur. vrouw
32665 rijpe hete vrouw
32604 vr. traint meisje 18jr
33121 lesb. agressie

Lisa 20 jaar
Ik zoek een man voor sex... Wil jij bij me thuiskomen?? 06-320.324.94 (100 cpm).

Dat rijpe lijf
Ze is pervers & geraff. 1 gpm. 06-9886.

Nog geen 18?
Jammer dan! TABOE HOMO Zuid Nederland. 06-340.330.42 ƒ 1,- p.m.

Homo direkt apart
Direkt apart met een hete gay bij jou in de buurt. Bel Gay Prive Limburg 06-320.322.75 (75 cpm)

Genoeg ondeugende meisjes. Ben jij ook op zoek? (100 cpm)
*** 06-9602 ***

Vluggertje
Hete meisjes zoeken sexkontakt. Bel 06-9603 (100 cpm).

Rijpe vrouwen zoeken
sexkontakt
06-320.330.60 (100cpm)

Homo-jongens
Hoor ze heet tekeer gaan 06-320.330.88 (75 cpm)

Hete vrouwen
die alleen thuis zijn zoeken stiekem sexkontakt 06-320.330.42 (75cpm)

Partnerruil
direkt apart met vrouwen en mannen voor 'n hete sexruil 06-320.330.91 (75 cpm)

Leuke meiden
willen jou aan de lijn 06-320.330.77 (75cpm)

Meisjes
zoeken een ervaren vriend 06-320.330.43 (100cpm)

06-320.326.66
Jonge Meiden Kontakt voor snel sexcontact (100cpm)

Zoek je een lekkere knul?
Gay-dating
06-320.330.95 (75 cpm)

Direkt apart
met een meisje of jongen voor 'n heet sexgesprek. 06-320.330.81 (75cpm)

De leukste meiden bellen de
Flirtbox
06-320.330.01 (75 cpm)

Bi-sex voor 2
direkt apart met een heet meisje of 'n lekkere jongen 06-320.330.87 (75cpm)

Sexafspraakje
met 'n meisje. Vraag haar tel. nr. 06-9844 (100 cpm)

Triokontakt
Zoek je twee vrouwen? 06-320.325.04 (100 cpm)

SM kontakt
bij jou in de buurt! 06-320.325.80 (100 cpm)

Prive-kontakt
je krijgt direkt 'n meisje aan de lijn, 06-9570 (100 cpm)

06-9665
Hete meisjes willen sexkontakt met telnr. (100c/m)

06-9665
Hete meisjes willen sexkontakt met telnr. (100c/m)

Direkt een meisje. Druk nul voor meer meisjes. (75 c/m)
06-320.322.05

Altijd succes! Zoek jij een leuke vriend of vriendin? Bel dan de Afspreeklijn. (75 cpm)
06-320.320.33

Nieuw: 35 plus dating. Volop rijpe vrouwen zoeken snel sexkontakt. (100 cpm)
06-9616

Gratis sexkontakt. Meer dan 400 ondeugende hete meiden. (100cpm)
06-320.330.45

06-9880
Direkt een leuk meisje aan de telefoon, (100 cpm)

Direkt gratis Sexkontakt
Sex-kontakt
06-320*320*32 (100cpm)

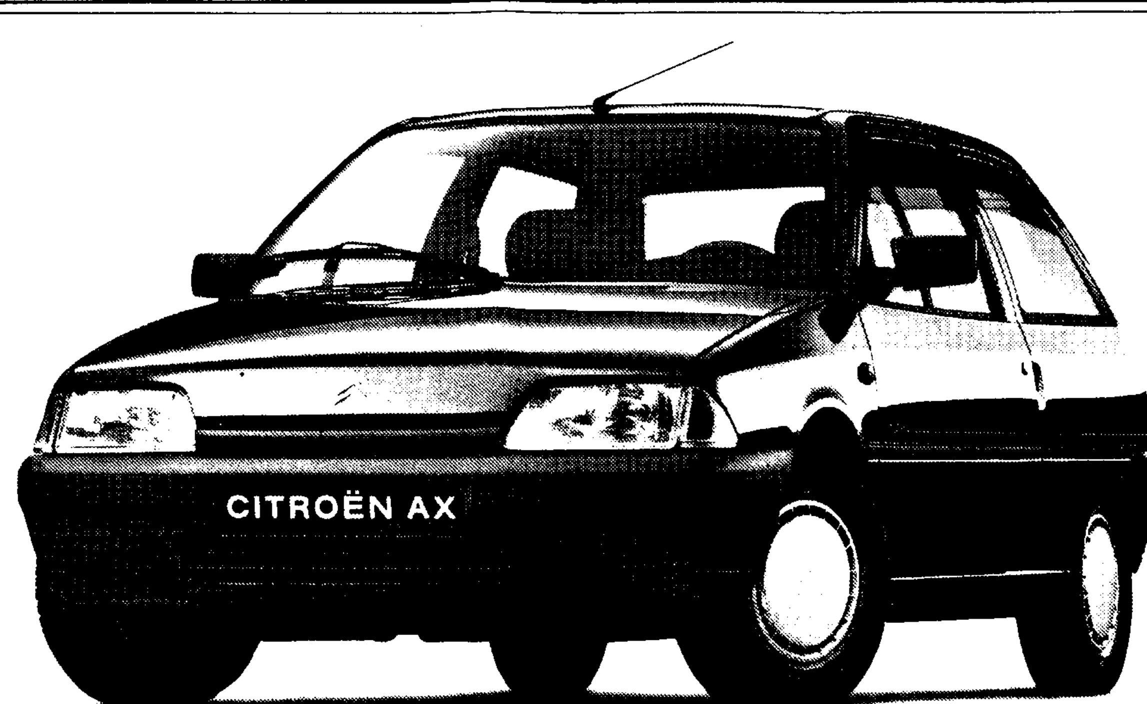
Hete meisjes willen echt snel Sexkontakt. (100 cpm) Nu met telnr.
06-320*330*66

Hete vrouwen
bij jou in de buurt willen sexkontakt. 06-9709 (100 cpm)

NU direkt een afspraakje met een leuk meisje. (100cpm)
06-320*322*33

Direkt kletsen
met een leuk meisje! 06-320*330*90 (100 cpm)

Voor Piccolo's zie verder pagina 20



Citroën komt met twee heel bijzondere tips over rekeningrijden: de Citroën AX Escapade en de ZX Furore. Tussen 20 juli en 20 augustus a.s. is het extra interessant om tot aanschaf van deze modellen over te gaan.

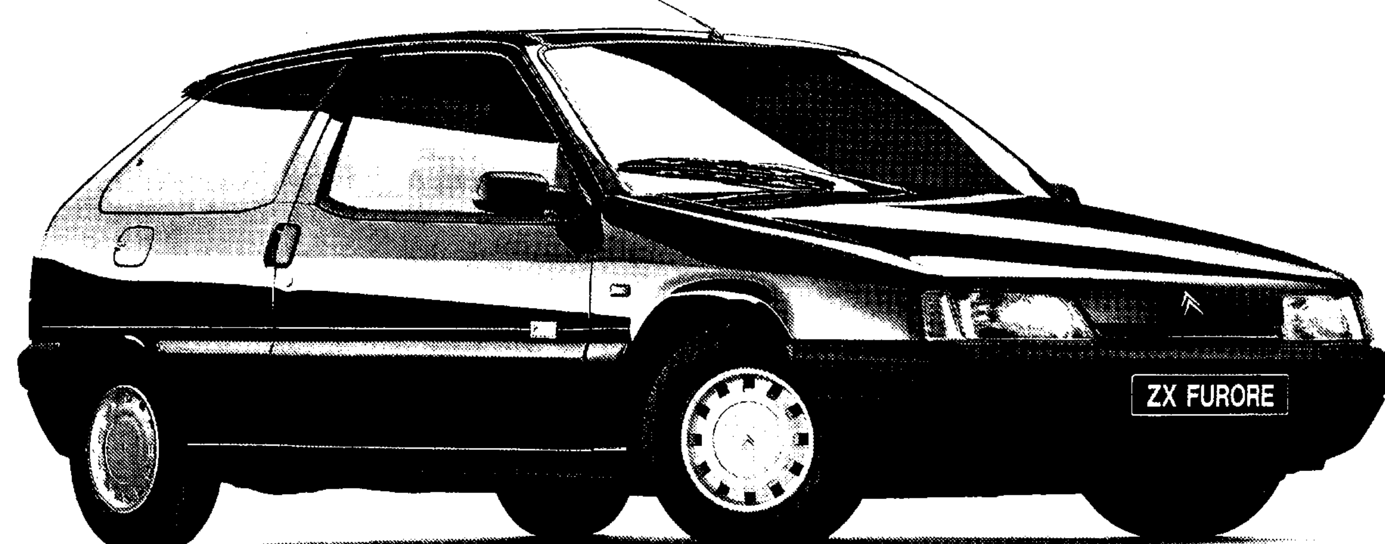
In die periode bieden wij u namelijk een extra aanlokkelijke financiering: u krijgt uitstel van betaling tot 1 juni 1994. Daarmee bezuinigt u zo'n f 1.400,- (AX) of f 2.000,- (ZX) op de aanschafprijs van uw auto.

TWEE NUTTIGE TIPS OVER REKENINGRIJDEN.

Model	Cons. prijs*	Uitstel van betaling tot	Voordeel***	Max. te** financieren bedrag
AX Escapade	f 18.995,-	1 juni 1994	f 1.399,-	f 10.000,-
ZX Furore	v.a. f 27.450,-	1 juni 1994	f 1.999,-	f 15.000,-

Maar op comfort wordt niet bezuinigd. Zo is de Citroën AX Escapade o.a. uitgerust met van binnenuit verstelbare buitenspiegels en een hoorbaar signaal als de lichten nog branden bij het uitstappen. De Citroën ZX Furore is bijzonder sportief. Met extra o.a. brede banden, speciale wieldoppen en 3-spakig sportstuur kunt u heel sportief furore maken.

Maar als u echt wilt weten hoe bijzonder compleet deze beide Citroëns zijn, moet u naar de showroom komen. Dan zult u meteen ervaren dat deze vorm van rekeningrijden naast bijzonder aantrekkelijk, ook bijzonder Citroën is.



CITROËN

CITROËN preferent TOTAL

CITROËN AX ESCAPADE EN ZX FURORE. GRATIS FINANCIERING TOT 1 JUNI 1994. BIJZONDER CITROËN.

* Prijs incl. BTW, excl. kosten rijklaar maken ** Financiering o.b.v. de gebruikelijke Betaalplan voorwaarden van Citroën Financiering Nederland, aangesloten bij het BKR te Tiel. *** Voordeel berekend o.b.v. een looptijd van 10 maanden, tegen het wettelijke max. tarief. Actie loopt van 20.07.93 tot 20.08.93. Tenaamstelling voor 01.09.93. Wijzigingen voorbehouden. 6 jaar carrosseriegarantie. Citroën prefereert TOTAL

GULPEN, Van Roosmalen, Rijksweg 113, tel. 04450-1450. **HEERLEN**, Sondagh, De Koumen 36, tel. 045-223300. **KERKRADE**, Van Leeuwen, Strijthagenweg 129, tel. 045-453355. **MAASTRICHT**, Van Roosmalen, Wilhelminasingel 58-62, tel. 043-215154. **SITTARD**, Nizet, Industriestraat 14, tel. 046-511051.



Oud-Roda JC'er kan niet langer zonder vrouw en kinderen

Heimwee drijft Hanssen terug

DOOR HANS STRAUS

EERLEN/TOKIO – Eu- ne Hanssen komt dins- g terug naar Waubach. e oud-Roda JC'er, die eer- r dit jaar 'zijn' club ver- t om fortuin te maken bij Japanse club Yomiuri erdy Kawasaki, zal weer j zijn familie terugkeren. anssen (34) kon niet lan- r weerstand bieden aan heimwee die hem plaag- „Mijn eigen heimwee en problemen die ik daar- or met m'n vrouw en kin- en kreeg, hebben me de s omgedaan. Op den ur kon ik er niet meer te- n. Iedere dag een huilen- vrouw aan de lijn of een ilend kind. Dat gaat aan vreten. Daarom heb ik n de president van Yo- iuri gevraagd mijn con- ct te ontbinden. Op ei- n verzoek."

ssen heeft naar eigen zeggen 'in de verstandhouding' het con- ct met Yomiuri ontbonden. „De sident vond het spijtig dat ik g wilde, maar hij heeft na een g gesprek mijn besluit gerespec- rd. Dat blijkt wel uit het feit dat transfervrij ben en dat Yomiuri en rechten meer op mij laat gel- n. Dat krijg ik nog zwart op wit. ch netjes van de club."

out

nssen gaf aan dat het fout was gaan op het moment dat zijn ouw Maria vertrok uit het appar- ent in Tokio. „Zij heeft het maar e dagen uit kunnen houden en is n weer snel terug gegaan. Vanaf t moment heb ik alleen nog tele- isch contact met haar en mijn ontje Maikel en mijn dochtertje ndy gehad. Toen ik hoorde dat n zesjarige zoontje Maikel zelfs Waubach de straat niet meer op g om te spelen, was het voor mij er over en sluiten. Mijn familie t boven alles en dat respecteerde club." Het thuisfront reageerde thousiast op het bericht uit Ja- n. „Ik dacht eerst dat hij een pje maakte. Maar ik ben dolge- kig dat hij terugkomt. Dat is het te voor ons allemaal," aldus nssens vrouw Maria.

vontuur

nssen stelt nadrukkelijk dat het ontuur in Tokio niet mis is gelo- n door sportief falen. „Men was r heel tevreden over me. De pre- ent van de club vond me een orbeeldige prof en wilde me lie- niet laten gaan, maar besefte dat niet anders kon."

problemen die Hennie Meyer in kio kende met enkele spelers, d Hanssen niet. „Met de vedetten r, Ramos en Kazu, sprak ik zelfs elmatig in gebrekkig Spaans. Op veld hadden we al helemaal n problemen."

nssen wist vantevoren dat het eilijk voor hem zou worden in kio. „Zelf dacht ik er toch wel te- n te kunnen, maar toen Maria zo el weer wegging werd de toe- nd langzaam maar zeker onhoud- r."

er de toekomst heeft Hanssen ch nog geen zorgen gemaakt. „Ik n veel te blij dat ik weer terug ar Limburg ga. Ik neem eerst ee weken rust en blijf bij mijn ouw en kinderen. Daarna zien we el verder. Na achttien wedstrijden ruim twee maanden, én na een aar seizoen bij Roda, staat mijn ofd niet naar zorgen over de toe- omst." Een terugkeer op het oude st ligt niet voor de hand. Roda JC eft zijn slectie deze zomer flink itgebreid en is eerder van plan elers te laten vertrekken dan aan trekken.

omiuri, dat na achttien wedstrij- n in de dit jaar gestarte Japanse ofliga in de subtop staat, is ermee koord gegaan om Hanssen per za- rdag 31 juli van zijn contractuele rplichtingen te ontheffen. Hans- n scoorde driemaal in de achttien edstrijden die hij voor Yomiuri erdy Kawasaki speelde, waaron- r een doelpunt in de eerste wed- rijd van de tweede seizoenhelft, e afgelopen zaterdag werd ge- eeld.



● *Gène Hanssen houdt het voor gezien in Japan.* Foto: AP

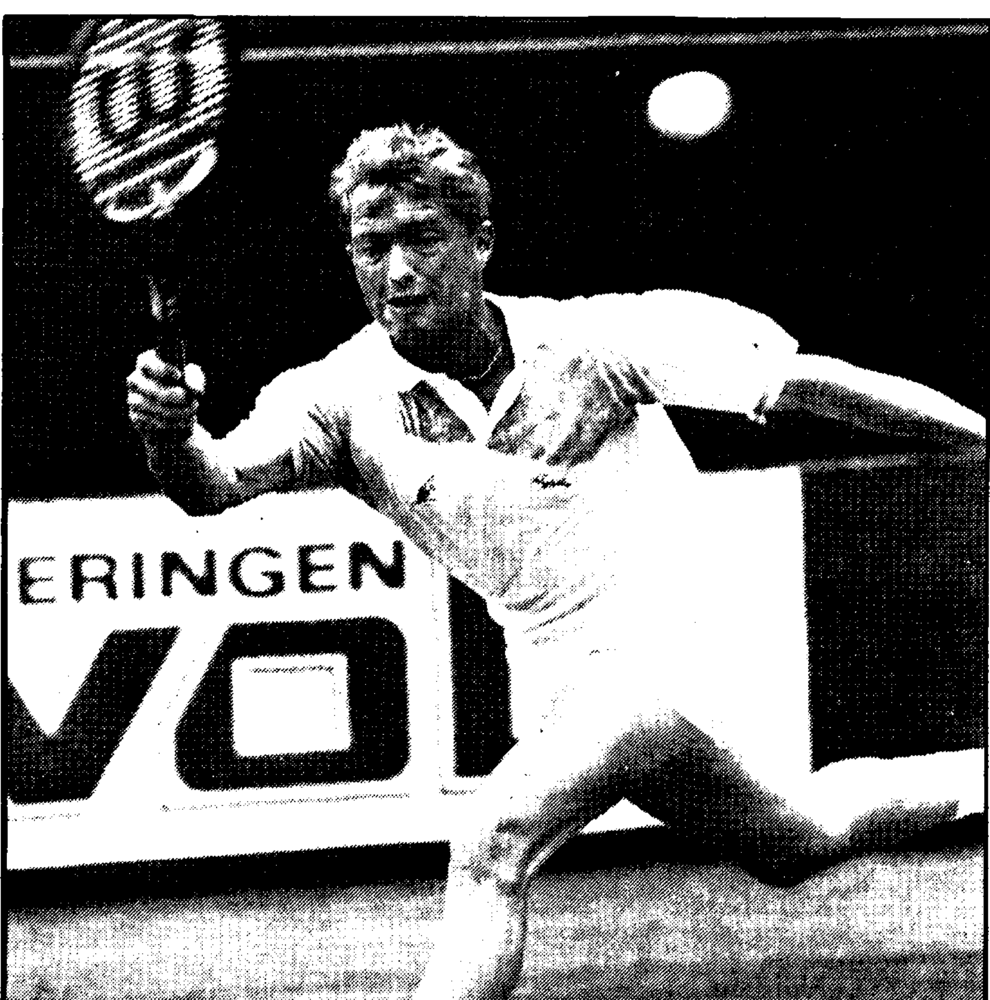
Grabert blijft in Italië

EMILIA – Volleybalprof Rob Grabert verlengt zijn verblijf in Italië met nog een minimaal een jaar.

Gisteren bereikte de Limburgse pass-specialist overeenstemming met Latte Giglio Reggio Emilia.

„Reggio Emilia toondus de 29-jarige Hornenaar. De kans is vrij groot dat Rob Grabert het komend seizoen in een team speelt met Oranje-maatje Henk-Jan Held, die in de afgelopend competitie met Reggio Emilia naar de A-1 liga promoveerde en nog in onderhandeling is over contractverlenging.

de verregaande interesse omdat ik een transfervrije en derhalve relatief goedkope speler ben. Een aspect dat meetelt nu door de economische recessie in Italië de clubs de tering naar de nering moeten zetten. Niettemin heb ik een uitstekend contract," al-



● *Tom Nijssen werkte hard maar redde het niet tegen Magnus Gustafsson.* Foto: ANP

Sterke Nijssen toch onderuit

HILVERSUM – Tom Nijssen, die zijn wild-card bij Het Melkhuisje 1993 voor de volle honderd procent verdiende, benutte al zijn ervaring en opgedane vaardigheden uit het dubbelspel om ook in het enkelspel een rol van betekenis te spelen. Tegenstander Magnus Gustafsson toonde geregeld zijn bewondering, maar liet tevens merken dat enkelspel toch iets anders is, 6-4 7-5. In het dubbelspel bereikte Nijssen, samen met Suk, wel de kwartfinale.

Karel Novacek, de winnaar van vorig jaar, heeft dit keer slechts één partij gespeeld. Tegen Andrej Tsjerkasov, die duidelijk maakte dat ook toppers helemaal fit moeten zijn. De Rus joeg Novacek bijna drie uur over de baan voor hij de tie-break van de derde set enigszins gelukkig besliste. Haarhuis en Eltingh hadden geen geluk nodig, maar gebruikten ook niet steeds hun beste tennis om de volgende ronde te bereiken. Zowel de eerste geplaatste heer, Arthur Mol, als dame, Aranka Huyberts, zijn in de eerste ronde van het enkelspel bij de Open Zittesje uitgeschakeld. Mol had de pech de eerste ronde tegen de Belg Bob Bierkens te moeten spelen. Deze kende geen enkel pardon voor zijn tegenstander: 6-1, 6-1. Aranka Huyberts, de enige echte A-speelster, verloor met 6-4, 6-4 van Freekje Maas. In de herhaling van de strijd om de Limburgse jeugdtitel won Marc Merry, nu met 6-3, 6-4, van Djalmar Sistermans. Ook Rob van Oppen plaatste zich voor de tweede ronde door winst met 6-3, 6-2 op Frank Schiering. Bas Horsmans toonde zijn goede vorm van de laatste weken door met 6-2, 6-1 te winnen van Jeroen Looije.

Bij de dames waren er zeges voor de Limburgse speelsters Pascalle Druyts (2-6, 6-0, 6-3 tegen Fleur ter Steeg), Manon Beltgens (6-0, 6-0 tegen Rachelle Vingerhoeds) en Lili Mostard (4-6, 7-6, 6-2 tegen Eva van Klooster).

Arjan Vinke wint in Well

WELL – Arjan Vinke uit Kampen is winnaar geworden van het avondcriterium in Well. Op de streep klopte hij zijn drie medevluchters Lucien de Louw, Marcel van der Heijden en Arno van Hatten. Met nog 40 kilometer voor de wielen waren zij weggesprongen uit het peloton. De pogingen van William Berns om aansluiting te krijgen mislukten, evenals die van Pascal Jilissen. Deze laatste bleef op de streep de groep iets voor.

Acht van Chaam voor Bouwmans

CHAAM – Eddy Bouwmans heeft de Acht van Chaam gewonnen. Hij bleef op de meet de Poolse Tour-revelatie Jaskula en onze landgenoot Jakobs voor. Bij een profkoers in het Belgische Deinze werd Raymond Meijs uit Valkenburg zeventiende op 3.20 minuten van winnaar Peter de Clercq.

Fortuna wil verder met Jerry Taihuttu

SITTARD – Ondanks het feit dat Jerry Taihuttu nog in onderhandeling is met het Belgische Beerschot heeft Fortuna Sittard aangegeven verder te willen met de spits.

Taihuttu, die nog onder contract staat in de Baandert, heeft aangegeven het liefst in Sittard te blijven spelen.

Taihuttu ging er vanuit dat voor hem geen plaats zou in de selectie van Fortuna, maar dat is verleden tijd. De aanvaller heeft de technische staf in Sittard inmiddels opnieuw kunnen overtuigen van zijn kwaliteiten.

Springruiters draaien warm

GIJON – Soms zijn springruiters blij met een foutje. Tijdens het warmlopen voor het Europees kampioenschap in Gijon juichte het Nederlandse kamp gisteren bij elke balk die uit de lepels rolde. Arabian, de jonge hengst van Hendrix, scoorde het hoogst: hij had met voor- en achterbenen een touché. „Mooier kan het niet", vond de Limburger. „Hij zal nu wel lekker attent zijn. Al moet je dat niet overdrijven, natuurlijk. Misschien is het ook wel een fobie van de ruiters dat een paard zich even pijn moeten hebben gedaan".

De 'moderne' hippische wetten zijn voor de paarden zelf niet meer te volgen. Morgen moeten zij zich rekken tot ze geradbraakt zijn om een obstakel te overleven, vandaag stuurt de baas hen tegen het hout aan. 'Prepareren' heet dat in vaktermen. De sterren onder de springpaarden krijgt helemaal geen kans om deel te nemen aan dit toneel. De helft van de top-twintig op de wereldranglijst voor sportpaarden schittert simpelweg door afwezigheid bij het Europees kampioenschap. Zo ontbreken door allerhande kwaaltjes Milton, de legendarische schimmel, Ratina Z, de nummer twee van de Olympische Spelen, Egano, de geweldenaar van Lansink, en Top Gun, de door blessures geplaagde topper van Jan Tops. Toeval, zeggen de ruiters, die hun kostbare bezit bovendien liever inzetten bij de wedstrijden waar het viervoudige te verdienen valt, dan in Gijon.

De internationale federatie (FEI) wil dat oplossen door een limiet te stellen aan het aantal wedstrijden dat een paard mag lopen per jaar. De ruiters bepalen dat liever zelf. Want het prijzengeld bij de wedstrijden wordt steeds aantrekkelijker, en daarop draait een springstal. Hendrix: „De limiet verschilt van paard tot paard. Wie die overschrijdt, straft zichzelf. Zo heb ik, twee jaar geleden, na het EK in La Baule waar onze equipe goud won, Aldato overbelast. Hij is nog niet terug op zijn oude niveau. Gewoon dom. De meeste jongens zijn echter heus wel zuinig op hun beest".

sport in cijfers

TENNIS

Hilversum. Dutch Open, mannen, 500.000 gulden. Enkelspel, eerste ronde: Tsjerkasov-Novacek 6-3 6-7 (5-7) 7-6 (8-6), Göllner-Corretja 6-2 6-4, Fromberg-Karbacher 7-5 7-5. Eltingh-Dewulf 6-3 6-4, Olhovski-Javier Sanchez 6-1 7-6 (9-7). Bruguera-Apell 6-3 6-4. Haarhuis-Wibier 6-3 6-2, Gustafsson-Nijssen 6-4 7-5. Tweede ronde: Muster-Kischkewitz 6-2 6-2, Javier Sanchez-Ondruska 4-6 6-3 6-3. Dubbelspel, eerste ronde: Costa/Clavet-Tsjerkasov/Tsjesnokov 6-3 6-1, Davids/Pimek-Casal/Emilio Sanchez 6-3 6-7 6-3, Oosting/Riglewski-Adams/Olhovski 7-6 7-6, Clavet/Costa-Tsjerkasov/Tsjesnokov 6-3 6-1, Nijssen/Suk-Renström/Tilström 6-3 6-3, Eltingh/Haarhuis-Allgardh/Youl 5-7 6-4 6-4.

Stratton Mountain. Vrouwen, 700.000 gulden. Eerste ronde: Bowes-Renata Kochta 6-1 6-1, Quentrec-Marketa Kochta 6-3 6-2, Graham-Lohmann 6-7 6-4 6-4. Tweede ronde: Garrison-Santrock 6-1 6-2.

Montreal. Mannen, 2,1 miljoen gulden. Eerste ronde: Agassi-Kuhnen 6-2 6-4, Martin-Sznajder 6-3 6-2, Krickstein-Mansdorf 6-3 6-3, Wheaton-Jones 6-2 6-0, Reneberg-Shelton 6-3 6-1, O'Brien-Ho 7-5 1-6 6-4, McEnroe-Agenor 7-6 6-2, Pridham-Evans 4-6 7-5 6-4, Pernfors-Kaplan 6-2 7-5, Carlsen-Black 6-4 6-4, Tarango-Lundgren 4-6 7-5 6-3, Stafford-Rostagno 7-6 7-5, Rusedski-Bergstrom 7-6 6-7 6-4, Woodbridge-Matar 7-6, Matar gediskwalificeerd wegens onsportief gedrag.

Open Zittesje. HEA: 1e ronde: Bierkens-Mol 6-1, 6-1; Sleeman-Haslinghuis 6-2, 6-3; Kiene-v.d.Hoek 6-3, 6-3; Molier-Hooymayers 6-3, 6-0; Abelen-Minnaar 7-6, 6-2; v.Oppen-Schiering 6-3, 6-2; Horsmans-Looije 6-2, 6-1; Goderis-Vermeer 6-1, 7-6; Wouters-Meijers 3-6, 7-6, 6-4; Merry-Sistermans 6-3, 6-4; Boekel-Jongen 1-6, 6-3, 6-2; Snel-Pieters 6-1, 6-0; v.d. Vight-Friebel 1-6, 6-0, 6-3; Panday-Gerritsen 6-2, 6-2; DEA: 1e ronde: Maas-Huyberts 6-4, 6-4; ter Steeg-Druyts-ter Steeg 2-6, 6-0, 6-3; Beltgens-Vingerhoeds 6-0, 6-0; Ottens-Doppen 6-4, 6-4; Sentis-Kooreman 7-5, 3-2 opg; L.Mostard-v.Klooster 4-6, 7-6, 6-2; HEB1: 1/4 fin: Merry-Meijers 6-3, 6-2; v.Oppen-Jongen 4-6, 7-6, 6-1; DEB1: 1/2 fin: L.Mostard-Kriescher 6-0, 6-1; HEB2: S.Snijders-Rouschen 6-3, 6-2; Brouwers-de Jonge 3-6, 6-1, 6-0; Hendrix-Dijkstra 6-2, 6-0; Aarts-Pahl 6-1, 6-1; Boesten-Schnicke 6-4, 6-4; DEB2: Bonnen-E. Houben 6-0, 6-3; Groeneveld-Jacobs 6-3, 6-3; I.Mostard-D.Snijders 6-3, 7-6; Venlo, Casino toernooi: HEB1: Hungerberg-Geurts 6-1, 6-1; Fischerman-v.Tol 6-3, 6-2; Weber-v.Huet 6-2, 6-3; Wieczorek-v.Tankeren 3-6, 6-3,6-1; Mihajlov-Ewalds 6-4, 6-3; Zitzke-Baumbach 6-2, 5-7, 6-2; de With-Liesen 6-4, 6-4. HEB2: Fischermans-Gerarts 6-4, 6-1; Riekwel-Liesen 7-6, 6-4; Hogel-Heineman 6-1, 6-3; Lienekamper-Hendrix 3-6, 6-1, 6-1; de Bakker-v.Huet 6-3, 6-4; Wigge-v.Tol 6-1, 6-3; Dohmes-Terstroote 7-5, 0-6, 6-4; Rolink-Geurts 6-3, 6-3; de Bakker-C. Liesenfeld 6-1, 6-4; Drentje-Kosters 6-4, 6-4.

WIELRENNEN

Acht van Chaam. Profs: 1. Bouwmans 120 km 2.53.17, 2. Jaskula, 3. Jakobs 0.11, 4. Nijdam 0.17, 5. Van Loenhout, 6. De Vries, 7. Riis, 8. De Koning, 9. Van Steen, 10. Hopmans.

Tour Feminin. Derde etappe Richelieu-Niort: 1. Van Moorsel 125 km 3.35.09, 2. Clignet, 3. Sokolova, 4. Odgers, 5. Moteley, 6. Palmer, 7. Van de Vijver, 8. Boebenkova, 9. Hillinga, 10. Kolijosseva, 17. Knol, 24. Vink 0.07, 33. Schop, 43. Dijkstra, 50. De Bruin, 52. Van Smoorenburg, 58. Kelderhuis 0.24, 61. Kroes 0.27, 62. De Laat 0.36, 65. Van Geffen 1.00. Algemeen klassement: 1. Boebenkova 9.25.43, 2. Hughes 0.01, 3. Van Moorsel 0.04, 4. Clignet, 5. Kurreck 0.11, 6. Kolijosseva, 7. Palmer 0.12, 8. Knol 0.13, 9. Polkjanova, 12. Dijkstra 0.22, 19. Vink 0.33, 28. Schop 0.42, 29. De Bruin 0.43, 39. Hillinga 0.49, 58. De Laat 1.24, 60. Kelderhuis 1.33, 61. Van Smoorenburg 1.36, 64. Kroes 1.46, 66. Van Geffen 19.42.

Deinze. Profs: 1. Peter de Clercq 158 km 3.40.00, 2. Eric de Clercq, 3. Verstrepen, 4. Smith 0.10, 5. Moreels, 17. Meijs 3.20, 19. Vink.

Hoesselt. Amateurs: 1. Dirk Roossen 118 km in 2.48, 2. Paul van Geel, 3. Jurgen Lathouwers, 4. Humphrey Goffin, 5. Robert van de Donk, 13. Jeroen van Happen, 17. Raymond van Mulken.

Ronde van Well. A-amateurs: 1. Arjan Vinke (Kampen) 80 km in 1.53.22, 2. De Louw, 3. Van der Heijden, 4. Van Hattem, 5. Jilissen 0.20, 6. Berns 0.25, 7. De Haan, 8. Berends, 9. Dat, 10. Strijbosch, 13. Cuypers 0.50. Leidersprijs: Lucien de Louw.

B-amateurs/veteranen: 1. Jack van Kessel (Deurne) 45 km in 1.02.47, 2. Van der Heijden 0.10, 3. De Haas, 4. Van Bavel, 5. Peeters, 8. Dam 1.23, 12. Stijnen, 15. Sijen 2.23, 16. Dohmen, 20. Nelissen. Leidersprijs: Piet de Haas.

Junioren: 1. Arno Bouten (Blerick) 60 km in 1.23.12, 2. Van Zetten 0.11, 3. Van Kuik, 4. Van Seggelen 0.21, 5. Maalderink, 16. Linders 0.45, 17. Van Deurse, 20. Sijen. Leidersprijs: Arno Bouten.

Nieuwelingen: 1. Pascal Hermes (Liemde) 40 km in 1.01.32, 2. Hamers, 3. Van Koolwijk, 4. Nijkamp, 5. Van Gucht, 6. Lucassen, 9. Trommelen, 12. Wings, 13. Pinxt, 18. Muyrers, 20. Laugs. Leidersprijs: Pascal Hermes.

Noordwijk. Profs dernies: 1. Rooks, 2. Danny Nelissen, 3. Kokkelkoren, 4. Van der Poel, 5. Nijdam 0.30, 6. Den Bakker, 7. Cordes, 8. Talen, 9. Van den Akker, 10. De Vries.

PAARDESPORT

Gijon. EK springruiters. Internationale rubriek: 1. Skelton/Limited 0-54,66, 2. Markus Fuchs/Interpane 0-57,00, 3. Philippaerts-Trudo/Fidelgo 0-59,48, 4. McNaught-Mändli/Panok Revanche 0-63,50, 5. Van Peasschen/Iko Polo 0-63,68, 6. Bost/Norton de Rhuys 0-65,93, 15. Van de Pol/Juriquilla 0,25-74,22, 42. Bril/Bollvorm's Let's Go 6,50-83,67, 45. Raymakers/Rinnetou Z 7,25-86,94, 48. Lansink/Easy Jumper 7,75-88,88.

sport kort

● SCHAKEN – Helène Wuts uit Helden-Panningen heeft in de achtste ronde van het Nederlands kampioenschap schaken remise gespeeld tegen Erika Belle. Naaste concurrent Iwona Bos speelde tegen Sylvia de Vries eveneens remise. Vandaag is de slotronde. Bos en Wuts gaan samen met zes punten aan de leiding.

oefenvoetbal

Buitenpost-Barcelona	0-13
VVV-TOP	0-0
Willem II-OFI Kreta	3-0
RKC-NEC	2-0
Helmond Sport-PSV	1-4
Den Ham-Aberdeen	0-4
Schijndel-Sporting Lissabon	0-4
Veendam-Dinamo Boekarest	0-2

sportprijsvragen

ky 10. Woensdag 28 juli: 6 - 13 - 15 - 20 - 22 - 30 - 31 - 33 - 34 - 37 - 42 - 50 - 51 - 52 - 61 - 70 - 72 - 73.
se Midlotto: Trekking A: 2 - 6 - 30 - 31 - 36. Reservegetal: 1. Trekking B: 15 - 21 - 30 - 33 - 38. Reservegetal: 18. Super 6: 437. Spel 77: 1286461.

Van Moorsel wint etappe

NIORT – Leontien van Moorsel heeft de derde etappe van de Ronde van Frankrijk voor vrouwen gewonnen. Na 125 kilometer tussen Richelieu en Niort versloeg de wereldkampioene de Francaise Marion Clignet en de Russin Olga Sokilova.

Aberdeen volgt Ter Avest

KERKRADE – Na Dundee United heeft ook Aberdeen interesse aan de dag gelegd voor Berthil ter Avest. De aanvaller weigerde de nieuwe aanbieding van Roda JC te ondertekenen, maar traint wel nog met de Kerkraadse selectie mee.

Roda oefent tegen Miranda

KERKRADE – Roda JC speelt vanavond zijn eerste oefenwedstrijd na terugkeer uit China. Om 19.00 uur treedt de ploeg van trainer Huub Stevens op het terrein aan de Tichelstraat in Kerkrade aan tegen eersteklasser Miranda.

Open Dag Roda JC

KERKRADE – De Roda JC-supporters kunnen zaterdag hun hart ophalen. Op die dag houdt de Kerkraadse club haar traditionele Open Dag en kan men kennismaken met de complete selectie, die van 16.30 tot 18.00 uur handtekeningen zal uitdelen. De dag begint echter al om 11.00 uur met een braderie. Om 13.00 uur is er een wedstrijd tussen het Veronica-team en een elftal van oud-Roda JC-spelers. Om 15.00 uur wordt de selectie aan het publiek voorgesteld en volgt een demonstratietraining. Om 18.00 uur, na het uitdelen van handtekeningen, begint de Veronica drive-inn show. Deze duurt tot 22.00 uur.

Cercle-MVV niet in Brugge

MAASTRICHT – De oefenwedstrijd tussen Cercle Brugge en MVV, zaterdag om 18.00 uur, wordt niet gespeeld in het Olympia-stadion van Brugge. Het duel is verplaatst naar het veld van Eendracht Aalter, vijftien kilometer voor Brugge gelegen aan de E40 tussen Gent en Oostende.

Spijkers naar de rechter

UTRECHT – Ben Spijkers wil weer de mat op. De geschorste judoka eist via de rechter dat zijn uitsluiting wordt opgeheven. Het kort geding dient op vrijdag 13 augustus voor de Utrechtse rechtbank. De beste Nederlandse judoka van de laatste tien jaar en negentien keer nationaal kampioen werd op 30 december 1992 door de tuchtcommissie van de JBN voor een jaar geschorst. Door uitlatingen zou hij bondscoach Willem Visser en de JBN in een kwaad daglicht hebben gesteld. Spijkers beschuldigde Visser van racisme en zijn collega-judoka Alex Smeets van doping.

Maas voldoet aan WK-limiet

SESTRIERE – Frans Maas heeft tijdens wedstrijden in Sestriere 8,16 meter gesprongen. De 29-jarige atleet voldeed daarmee aan de limiet voor de wereldkampioenschappen in Stuttgart. Maas werd gesteund door een rugwind van 4,2 meter per seconde. Hij eindigde als vierde. De eis voor deelneming aan de WK stond op 8,00 meter.

Dubovsky naar Real Madrid

MADRID – Peter Dubovsky heeft zijn toekomstplannen eindelijk duidelijk gemaakt. Gisteren maakte Real Madrid bekend dat de club overeenstemming heeft bereikt met de aanvaller van Slovan Bratislava. De 21-jarige Slowaak hield de afgelopen maanden het geïnteresseerde Ajax aan het lijntje. De international is de derde aanwinst van Real. Eerder kocht de Koninklijke uit Madrid de 31-jarige Braziliaanse verdediger Claudemir Vitor en de Spaanse international Rafael Alkorta.

AMATEURTRANSFERS

hoofdklasse C

HC
Nieuw: R. Kicken (Fortuna Sittard), R. Bergrath (Groene Ster), F. Kellens (De Ster), L. Merk (Amstenrade), D. v. [illegible]e (eigen jeugd), F. Wingenfeld (Heksenberg).
Vertrokken: M. Loontjens (Keer), E. Merk (Meerssen), P. [illegible]élaar (Chevremont), H. Duut (gestopt).
Trainer: Fer van Melsen (1e seizoen).

[illegible] MEERSSEN
Nieuw: V. Gebhardt (Vinkenslag), E. Merk (EHC), P. Sels ([illegible]en jeugd), E. Smeets (Eindhoven), J. Smeets (Fortuna [illegible]ard).
Vertrokken: R. Claassens (Amicitas), P. v.d. Leeuw, H. [illegible]hoeven (beiden Veldwezelt), M. Adam (St. Pieter).
Trainer: Wim Vrösch (2e seizoen).

[illegible]NNINGEN
Nieuw: H. Houben, J. Weerts, J. Wolter (allen Wilhelmina [illegible]), T. Doensen (Merefeldia).
Vertrokken: M. Segers (Wilhelmina '08), L. Theuws (SV [illegible]lern), R. Landsbergen (gestopt).
Trainer: Ber Lejeune/John Versleeuwen (2e seizoen).

[illegible]N
Nieuw: M. Hoenselaars (Limburgia), M. Kruishaar (Schutterveld), R. Roeleven (FC Gracht), W. Roumans (Helden Sport).
Vertrokken: P. Janssen (Teveren), H. Joosten (Limburgia).
Trainer: Wim Logister (2e seizoen).

[illegible]NRAY
Nieuw: F. Beerkens, R. Ewalts (beiden eigen jeugd), A. [illegible]charot (IVO), H. Iorissi Dafali (Megacles), P. Kelle[illegible]s (BVV Den Bosch), F. Stevens (Germania), G. Verhei[illegible] (ECV).
Vertrokken: P. Philipsen, J. Poels, F. Elbers (allen gestopt), L. Gommans (Oostrum), J. Ruts (Leumen), M. Mat[illegible]sen (Wittenhorst).
Trainer: Maarten Arts (2e seizoen).

[illegible]LHELMINA'08
Nieuw: J. Faessen (FCV), G. Kusters (Swolgense Boys), [illegible]oop (Chevremont), J. Loven (Nunhem), M. Orsouw [illegible], R. Royakkers (Westerlo), M. Segers (Panningen), [illegible]olk (Union Bryel).
Vertrokken: W. Bruynaers (Budel), J. Camp (gestopt), H. [illegible]en, J. Weerts, J. Wolter (allen Panningen), R. Kirkels ([illegible]ODA), P. Strijbosch (Merefeldia).
Trainer: Hans Leushuis (3e seizoen).

eerste klasse F

[illegible]EVREMONT
Nieuw: D. Janssen, D. v. Haren (beiden Roda JC), R. Mer[illegible] (RKONS), P. IJpelaar (EHC), P. Snijders (Heerlen [illegible]), H. Crutzen (RKMVC), R. Peelen (SVN).
Vertrokken: B. Körfer (Alem. Aachen), R. Loop (Wilhelmina '08).
Trainer: Theo Caenen (2e seizoen).

[illegible]SDEN
Nieuw: R. Linkens (MVV), N. Brouwers (Noorbeekse [illegible]), N. Mingels (Oranje Boys), J. Bartels (SVME), N. v.d. [illegible] (Geertruidse Boys), R. Ronda (MKC), I. v.d. Zee ([illegible]idas).
Vertrokken: A. Alfonso (Vinkenslag), P. Mares (RVU), R. [illegible]oot (Polaris), J. Wolfs (SVME), C. Korczijnski (Oranje [illegible]), P. Plusquin (MVV).
Trainer: Jean Beijers/Henri Sneepets ([illegible] seizoen).

[illegible]BURGIA
Nieuw: H. Joosten, L. Pruisscher, M. Trouk (allen SVN), [illegible] (Groene Ster), R. Picters (Fortuna), M. Krauweck, [illegible]ouwheer (beiden eigen jeugd).
Vertrokken: M. Frijns, P. Frijns (beiden Schuttersveld), [illegible]ssen (RKBSV).
Trainer: Math Schaepkens (2e seizoen).

[illegible]DENHEUVEL
Nieuw: P. Reijans (IVS), H. Theunissen ([illegible]), M. Win[illegible], R. Koot (beiden Almania), R. C[illegible] ([illegible]), K. [illegible]koul, R. Kastenberg (beiden eigen jeugd).
Vertrokken: M. Carrus (Caesar), T. Cremers, R. Meulen[illegible] (beiden Heidebloem), T. Maas (Haslou), H. Doudouh [illegible].
Trainer: John Pfeiffer (3e seizoen).

[illegible]RANDA
Nieuw: P. Paulissen, W. Blattler (beiden KVC Oranje), M. [illegible], C. Lux (beiden MVV), E. Knol (Heer), P. de Mey [illegible], A. Fabritius (Haanrade), R. Kemmerling (Chevremont), M. Douven (Hopel).
Vertrokken: T. v. Kessel (Hoensbroek), J. Vliegen (Passart), R. Reisig (Heerlen), R. Meerman (RKTSV), J. [illegible] (RKONS), J. Vroomen (FC Gracht).
Trainer: Henk Verheezen (5e seizoen).

[illegible]
Nieuw: A. Houri (Swift '36), M. Jejanan, T. Jejanan (beiden [illegible]), B. Winwood (SVH'39).
Vertrokken: R. de Krijger, R. v. Michaelis, G. [illegible] ([illegible] Swift '36), B. Seegers (Susteren), B. Snijders (SVH'39), [illegible] Werf (Victoria R).
Trainer: Leo Goessen (1e seizoen).

[illegible]ONS
Nieuw: A. Aretz (RKBSV), R. Bosch (Kakertse Boys), P. [illegible] (SVK), A. Handels (Mariarade), H. Konen, J. Vie[illegible] (beiden KEV), D. Klinkenberg (Urmondia), J. [illegible]tz (Miranda), W. Ramakers (RKTSV), A. Gorissen, [illegible], R. v. Meegen (Waubachse Boys).
Vertrokken: R. Dijkstra (België), C. v. Arkel, S. Henssen (Kolonia), R. Mertens (Chevremont).
Trainer: Mick Vliegen (2e seizoen).

[illegible]CL
Nieuw: R. Candel (Scharn), J. Crutsen (Jason).
Vertrokken: niemand.
Trainer: Bert van Marwijk (3e seizoen).

[illegible]UTTERSVELD
Nieuw: A. Brocklebank (Heksenberg), M. Faassen, H. Pe[illegible] (beiden RKDFC), M. Frijns, P. Frijns (beiden Limburgia), [illegible] Gouw, R. Houkes (beiden Langeberg), J. Halmans, [illegible]ckx (beiden RKBSV), R. Jacobs (Zwart-Wit '19), [illegible] (RKTSV), R. v.d. Werff (Abdissenbosch).
Vertrokken: S. Jacobs (RKBSV), M. Kruishaar (SVN).
Trainer: Bart Vreeds (2e seizoen).

[illegible]DAARD
Nieuw: D. Asselman (Polaris), R. Hollanders (RKHSV), L. [illegible], A. v. Hoorn, M. Lenair (allen Vinkenslag), E. [illegible] (Leonidas).
Vertrokken: M. Mennen (RKHSV), M. Beck (Leonidas), J. Dierx (beiden Vinkenslag).
Trainer: Gerard Holzken (1e seizoen).

[illegible]NKENSLAG
Nieuw: [illegible] Ubachs (VV), S. Alfonso (Eijsden), L. Moonen, [illegible] Bastiaans (Bilzen), G. Rousseau (Tongeren), R. [illegible], J. Dierx (beiden Standaard), R. Herbergs [illegible], M. Janssen (RKHSV), R. Kohl (Wit-Blau).
Vertrokken: L. Hollman, M. Lenair, A. van Hoorn, J. Lut[illegible] (Standaard), B. Habets (St. Geertruid), J. Frijns [illegible]V), G. Hendricks (Gulpen), V. Gebhardt (Meerssen), Scheffer (Scharn), B. Wolters (Centrum Boys), R. [illegible] (Willem I), S. Diliberto (Neeroeteren).
Trainer: Piet van Dijk (1e seizoen).

[illegible]BACH
Nieuw: C. Snijders (Roda JC), O. Inceman (Burtscheid), [illegible]ssen, F. Dautzenberg, D. Hollemans, M. Hollemans ([illegible] jeugd).
Vertrokken: R. Theunissen (Abdissenbosch), D. Quaedvlieg (RIOS '31), T. Labyed (Herzogenrath).
Trainer: Rob Hutting (1e seizoen).

tweede klasse A

[illegible]ANIA
Nieuw: P. Cox (Lindenheuvel), J. Geurts (LHBMC), P. [illegible] (Sittard), J. Janssen (Centrum Boys).
Vertrokken: R. Koot (Lindenheuvel), H. Dreuning (DVO), [illegible] (Quilinea).
Trainer: Hans Engbersen (3e seizoen).

[illegible]
Nieuw: [illegible] Elouahbi, J. Stassenberg (beiden Sanderbout), [illegible], P. Rijs (beiden Adveo), W. Severens (Holtum), J. Evers, M. Lahaye, M. Schols (allen eigen [illegible]).
Vertrokken: M. Jejtjan, T. Jejajan (beiden Roermond), P. [illegible], T. v.d. Donk (Centrum Boys), M. Lekoun [illegible] Leumen (LHBMC), T. Pernot (Sittard).
Trainer: [illegible] Stroeken (1e seizoen).

[illegible]ER
Nieuw: [illegible] Schepers, R. Smeets (beiden IVS), E. Colsters, [illegible]ornik (beiden SVE), S. Ozcan (België), D. Bocken (Caesar), J. Hoedemakers (België), R. Kraus (GSV '28), R. Quaedvlieg (Fortuna Sittard).
Vertrokken: F. Kellens (EHC), W. Bongartz (Sanderbout), H. Driessen (Vaesrade), H. op 't Veld (gestopt).
Trainer: P. Kock (2e seizoen).

GSV'28
Nieuw: J. Aspers (Scharn), P. Barra (Born), R. Houben (Haslou), C. Meisen (Linne), F. Meisen (EVV), R. Swidder (RVU), E. Swinnen (Quick '08).
Vertrokken: M. Deckers, R. Dobbelstein (beiden Caesar), L. Zelihsen, H. Jansen (beiden Spaubeek), R. Heuts (Quick '08), L. Vos, R. Costongs, H. Nijsten (allen gestopt).
Trainer: Ed Smeets (2e seizoen).

HASLOU
Nieuw: T. Maas (Lindenheuvel), M. Lahoun (Born).
Vertrokken: R. Houben (GSV '28), M. Houben (Arcen), R. Freyters (Heidebloem).
Trainer: Ton Propst (3e seizoen).

HEER
Nieuw: J. Thomissen, J. Herpers, R. v.d. Heuvel (allen SV Meerssen), M. Servais (RKVVM), W. Remmers (Vinkenslag).
Vertrokken: R. Schoens, S. Hollanders, L. Dahlmans (allen Rapid), R. Gielen (Neeroeter), F. Geebelen (Hasselt), R. v.d. Boorn (SCG), E. Knol (Miranda).
Trainer: Jan Lauers (1e seizoen).

KOLONIA
Nieuw: K. Arkel, S. Henssen (beiden RKONS), F. Franssen (Fortuna Sittard), B. Stadhouders, R. Kamps (beiden Roda JC), P. Lu, D. Arenda, R. Gerards (allen eigen jeugd), J. Hermans (Helios).
Vertrokken: P. de Mey (Miranda), B. Peeters (KVC Oranje), R. Smeets (Heerlen Sport), E. Colleye (Roda JC), J. Vanovermeere (gestopt).
Trainer: Piet Hermans (1e seizoen).

MKC
Nieuw: F. Bonfrère, P. de Koning, P. Nutten, M. Teunissen (allen RKVCL), A. Cloos (RKHSV), M. Diederen (MVV '02), T. Everaers, M. Weijsters (beiden WVV), K. Geraets (Tilburg), L. Hagendoorn (Helmond), E. Koch (Standaard), M. Rousseau (Scharn), R. Tielemans (Caberg, R. Wendt (SVME).
Vertrokken: R. Ronda (Eijsden), L. Moonen (Vinkenslag), P. Meennen (RKHSV).
Trainer: Jean Cloos (2e seizoen).

POLARIS
Nieuw: M. Stulens (Fortuna Sittard), R. de Groof (Eijsden), R. Sitzinger (WVV).
Vertrokken: D. Asselmans (Standaard).
Trainer: Paul Gense (3e seizoen).

RKBSV
Nieuw: D. Janssen (Limburgia), S. Jacobs (Schuttersveld), R. Offermans (RKDFC), B. Rais (VKC '89), M. Peltjo (Bosnië), D. Florentinus (Waubach), A. Arets, W. Heeren, H. v. Kessel (allen eigen jeugd).
Vertrokken: E. Hendrickx, J. Halmans (beiden Schuttersveld), R. Laurens (onbekend), J. Aretz (RKONS), R. Heeren (Roda JC), R. Kuadackers (De Leeuw), R. Berends (SVN), P. Winkens (gestopt).
Trainer: Piet Vogels (2e seizoen).

RKVVL
Nieuw: P. Cooler, R. Jans (beiden Dalhof), D. Brouner (Biesland).
Vertrokken: D. Ralke (RVU), R. Steijns (RKASV).
Trainer: Henk Lacroix (3e seizoen).

SCG
Nieuw: R. v.d. Boorn (Heer).
Vertrokken: M. Geurtjens, P. Kempeners, R. Hofman, N. Olislagers (allen Scharn), J. v. Hoorn (Mheerder Boys).
Trainer: Jan Nijssen (3e seizoen).

tweede klasse B

BELFELDIA
Nieuw: [illegible]
Vertrokken: M. Thijssen, H. van Himeren (beiden gestopt).
Trainer: Ruud Wierts (4e seizoen).

BLERICK
Nieuw: niemand.
Vertrokken: niemand.
Trainer: Albert van der Weide (3e seizoen).

EGCHEL
Nieuw: niemand.
Vertrokken: R. Schuyers (Helden).
Trainer: Peter Cober (3e seizoen).

EVV
Nieuw: J. Sarkol (Juliana '31), E. Golstein, A. Hever, R. Hendrikse (allen RIOS '31), Edwin en Erik Thissen (beiden Veritas), R. Vassen (Linne), S. Feddani (Swift), M. Weber (Sittard).
Vertrokken: P. Vogels (Putbroek), M. Tinnemans (Thorn), R. Jessen (Susterse Boys), F. Meisen (GFC).
Trainer: Sef Bongers (1e seizoen).

FCV
Nieuw: K. Peeters (Tiglieja), M. Thissen, R. Verstappen (eigen jeugd).
Vertrokken: G. Verheijen (Venray), J. Faessen (Wilhelmina '08).
Trainer: Ger van Rosmalen (2e seizoen).

LHBMC
Nieuw: A. Bloro (GSV '28), R. Leunen (Born), M. Tilmans (Quick '08).
Vertrokken: F. Franciscus (Heidebloem, trainer), R. [illegible].
Trainer: Sjo Bergsma (1e seizoen).

RIOS'31
Nieuw: R. Bongaerts (SC Leeuwen), D. Quaedvlieg (Waubach).
Vertrokken: J. Golsteyn, R. Hendrikse, A. Hover (allen EVV), M. Hendricks (Venlosche Boys), F. Sieg (Linne).
Trainer: Ton Heesen (1e seizoen).

RKMSV
Nieuw: niemand.
Vertrokken: M. Verhagen (EWC), F. Nijssen (VVV).
Trainer: Edwin van Berge Henegouwen (1e seizoen).

VERITAS
Nieuw: niemand.
Vertrokken: niemand.
Trainer: Henry van Willick (5e seizoen).

VVV'03
Nieuw: niemand.
Vertrokken: P. Ketelaars (VVV), P. Traa (gestopt).
Trainer: T. Joosten (1e seizoen).

WITTENHORST
Nieuw: R. Straatman (FCV), R. Theeuwen (Venray), P. Saris (Sparta '18), F. Rievers (GFC).
Vertrokken: T. van Asten (Meterik).
Trainer: Leo Keijzers (1e seizoen).

derde klasse A

AMICITAS
Nieuw: R. Claassens, R. Feron, F. Smeets, P. Dassen, A. Claessens (allen SV Meerssen), J. Nöthen, M. Thissen (beiden RVU), H. Farid (onbekend).
Vertrokken: D. Theunissen (Sanderbout).
Trainer: Hein Dassen (2e seizoen).

VV BERG'28
Nieuw: C. Beckers (Sportclub '25), E. Dams (WVV '28).
Vertrokken: B. Lazarus, R. Ubachs (beiden Mheerder Boys), G. Visee (Rapid), P. Wilders (Vilt).
Trainer: Jan Rutten (3e seizoen).

BUNDE
Nieuw: R. Spronken (RKVVM).
Vertrokken: H. Aarts (Schimmert).
Trainer: Ed Hendriks (1e seizoen).

CAESAR
Nieuw: M. Carrus (Lindenheuvel), M. Deckers, R. Dobbelstein (beiden GSV '28), T. Habets (Neerbeek), J. Bremer [illegible]

● *Robert Kicken maakte de overstap van Fortuna Sittard naar EHC.* Archieffoto: LD.

(RKHSV).
Vertrokken: D. Bocken (Haslou).
Trainer: Jos Lacroix (2e seizoen).

HEIDEBLOEM
Nieuw: R. Meulenberg, T. Cremers, R. Kempkens (allen Lindenheuvel), R. [illegible], M. Houben (beiden Haslou).
Vertrokken: [illegible] (gestopt).
Trainer: [illegible] (2e seizoen).

IVS
Nieuw: S. Pepels (Haventia), R. Straizl (Posterholt), C. Worms, M. Arets (beiden Urmondia), H. Boelhouwer (Meerssen).
Vertrokken: P. Reijans (Lindenheuvel), R. Smeets, P. Schepers (beiden De Ster), J. [illegible], R. Jacobs [illegible].
Trainer: Piet Giesen (1e seizoen).

MHEERDER BOYS
Nieuw: D. Dassen (SVME), L. Fassens (Klimmania), R. Heuts (Hopel), J. van Hoorn (SCG), B. Lazarus, R. Ubachs (SV Berg '28), R. Luijten (Geertruidse Boys).
Vertrokken: T. Bendermacher, W. Weusten, J. Malik (allen gestopt).
Trainer: André Konings (1e seizoen).

RVU
Nieuw: T. Vliexs (Haslou), D. Ralke (RKVVL), P. Mares (Eijsden), M. Moenen (Amelie), M. Nix (Scharn), M. Frissen (Bunde), R. Atar (MKC), D. v. Schendel (Quick '08).
Vertrokken: R. Schwidder (GSV), J. Nöthen, M. Thissen (beiden Amicitas).
Trainer: Jo Slenter (1e seizoen).

SCHARN
Nieuw: R. Hakke, R. Lenders, S. Srnjek (allen eigen jeugd), P. Gerets (Rapid), M. Geurtjens, R. Hofman, N. Olislagers, P. Kempeners, P. Mainz (allen SCG), A. Scheffers (Vinkenslag), J. Willems (Maastrichtse Boys).
Vertrokken: C. van Dongen (gestopt), J. Aspers (GSV), M. Nix (RVU), M. Meessen (St. Pieter), M. Rousseau (MKC).
Trainer: Hay Willems (3e seizoen).

SIMPELVELD
Nieuw: M. Baars, R. Franssen, L. Haagen, R. Habets, P. Huits, O. Pauwels, J. Redding, F. Schmetz (allen eigen jeugd).
Vertrokken: M. Hahnraths (RKSVB).
Trainer: Piet Aussems (1e seizoen).

SVME
Nieuw: [illegible], R. Reinjens (SCG), A. Tredanari (Oranje Boys).
Vertrokken: J. Bartels (Eijsden), D. Dreessen (Mheerder Boys), M. v.d. Hove (RKVVM), L. Thomassen (St. Pieter), [illegible].
Trainer: Jim Goulding (2e seizoen).

ZWART-WIT'19
Nieuw: J. Schellings (RKSVG).
Vertrokken: H. Gulpen (Nijswiller), R. Jacobs (Schuttersveld).
Trainer: Arno Pouwels (2e seizoen).

derde klasse B

ABDISSENBOSCH
Nieuw: F. Heuts (Teveren), R. Theunissen (Waubach), J. Willems (Groene Ster).
Vertrokken: G. Luit (gestopt).
Trainer: A. Quaedvlieg (2e seizoen).

BEKKERVELD
Nieuw: H. van Kerkoerle (Weltania), P. Quaedvlieg (KEV), H. Dassen (Urmondia), J. Buyink, A. Jenner, I. Lebens, H. Vrouenraets, M. Zeedsen (allen eigen jeugd).
Vertrokken: M. Dhondt (Weltania), M. Cornelissen (Adveo).
Trainer: Hub van Weyde (2e seizoen).

GROENE STER
Nieuw: E. Erbas (VKC '89), M. Gulikker (Helios '23), G. Hendrichs (KEV), F. Ansems (MVV), P. Crijns (Minor), A. Bloemen (Wijnandia), M. Luijten (Heerlen), D. Last (geen club).
Vertrokken: R. Bergrath (EHC), S. Bos (Limburgia), R. Bos (VKC '89), R. Bottenberg (Helios '23), R. de Vos (Hoensbroek).
Trainer: Huub Pfennings (3e seizoen).

HEERLEN
Nieuw: R. Adams, R. Coenen, G. Olijve (allen Vaesrade), A. Block (EHC), L. v.d. Bos (KEV), W. Jacobs (Coriovallum), M. Nelissen (onbekend), R. Poskiljon (Eikenderveld), S. Reisig (Miranda), T. Vissers (Amstenrade).
Vertrokken: R. Küpper (Heerlen Sport), J. Hoogeveen (Sweikhuijsen).
Trainer: Joop Dacier (3e seizoen).

HEERLEN SPORT
Nieuw: J. Erkens (KVC Oranje), H. Amkreutz (SVK), L. Franssen (Heksenberg), R. Hermans (Vaesrade), U. Rök, M. Wijnen (beiden Roda JC), R. Küpper (Heerlen), R. Smeets (Kolonia).
Vertrokken: P. Snijders (Chevremont), A. Wouda (Helios).
Trainer: John Meijer (2e seizoen).

HEKSENBERG
Nieuw: R. Aarts (RKDFC), E. Vranken (SVN), T. Gommads (Langeberg), H. Jacobs (Groene Ster), T. Stoelman (KEV).
Vertrokken: L. Franssen (Heerlen Sport), F. Wingenfeld (EHC), O. v. Besouw (Minor).
Trainer: Karl Wingenfeld (3e seizoen).

FC HOENSBROEK
Nieuw: T. v. Kessel (Miranda), M. Geurts (Minor), R. de Vos (Groene Ster), M. Mauca (Passart), W. de Bruijn (VKC '89), F. Boonen (Stadbroek).
Vertrokken: niemand.
Trainer: Winand Kohl (2e seizoen).

MINOR
Nieuw: E. Meessen (Voerendaal), M. Rietrae (Vaesrade), L. Tummers, J. Korsten, R. Pranjo (allen Amstenrade), O. v. Besouw (Heksenberg).
Vertrokken: R. v.d. Heijden (Walram), M. Geurts (Abdissenbosch), P. Crijns (Groene Ster), F. Huijsken (Troja), J. Steinen, F. Loo (beiden Schinnen).
Trainer: Bert Isenberghs (3e seizoen).

OBBICHT
Nieuw: E. Mulleners, R. Steuns (beiden Armada), A. Vaessen (Sittard), M. Meijers (Wit-Groen VC).
Vertrokken: F. Vroomen (DVO), J. Conjour (Reppel).
Trainer: Jan Goffin (3e seizoen).

SVM
Nieuw: R. Kuys, P. v. Mulkom (beiden OVCS), P. Meuwissen (Sweikhuizer Boys), H. Kuppen (Almania), D. Peters (Sittard).
Vertrokken: E. Thiessen (Schinnen), R. Ubachs (Puth).
Trainer: Jo van der Mierden (2e seizoen).

VAESRADE
Nieuw: L. Raukema (VKC '89), H. Driessen (De Ster), B. Marell, D. Kerens (beiden EHC), P. v. Kruchten, R. Domen (beiden Spaubeek), R. Bressers (Sylvia), T. Chyha (Hoensbroek), M. Janssen (Passart).
Vertrokken: R. Adams, R. Coenen, G. Olijve (allen Heerlen), G. Arnoldussen, J. Janssen, S. Djasai, P. Otten (allen Adveo), R. Hermans (Heerlen Sport), M. Rietrae (Minor), F. Schoffelen (Puth), G. Bindels (Amstenrade).
Trainer: Huub Hofland (3e seizoen).

VKC'89
Nieuw: H. Odekerken, S. Bartons, J. Ritzen, D. Dorjé (allen Helios), R. Bos (Groene Ster), J. Smit (Mariarade).
Vertrokken: E. Erbar (Groene Ster), L. Roukema (Vaesrade), B. Rais (RKBSV).
Trainer: Ad van Lierop (1e seizoen).

derde klasse C

BREVENDIA
Nieuw: P. Maessen (Ophoven), D. Vaessen, D. Alofs (beiden eigen jeugd).
Vertrokken: F. Jacobs (Merefeldia), T. Leeters (gestopt).
Trainer: Jac Soers (3e seizoen).

BUCHTEN
Nieuw: M. van Bezel (Susteren), R. Joswig (Holtum), H. Laemers (Posterholt), J. Nelissen (Berkelaar), L. Porteners (Born), N. Thönissen (RKVCL), H. de Jong (Stadbroek).
Vertrokken: K. van Mourik, Maurice en Michel Lejeune (allen VVS), M. Geene (Born), M. Halmans (Roosteren).
Trainer: Martin Creuwels (1e seizoen).

DESM
Nieuw: R. Roelofsen, G. Tans, M. Verdonschot (allen eigen jeugd).
Vertrokken: D-J. Oomen (FC ODA), P. Schellekens (Megacles).
Trainer: Jos Graus (1e seizoen).

HAELEN
Nieuw: F. Smeets (SVVH).
Vertrokken: niemand.
Trainer: Thei Ponsters (5e seizoen).

MEGACLES
Nieuw: P. Schellekens (DESM), W. Voncken, R. Tajjiou (beiden Wilhelmina '08), S. de Graaf (Helmond Sport), R. Stienen (Eindse Boys), H. El Arkioui, R. Elarji, M. Sadiki (allen eigen jeugd).
Vertrokken: H. Idrissi (Venray), J. Koppen (Merefeldia).
Trainer: Huub Vercoulen (2e seizoen).

MEREFELDIA
Nieuw: P. [illegible] (Wilhelmina '08), J. Koppen (Megacles), G. v.d. [illegible], F. Jacobs (Brevendia).
Vertrokken: T. Doensen ([illegible]).
Trainer: Jos Klingen (1e seizoen).

FC ODA
Nieuw: F. Hendrix, W. Lenz (beiden Leur), R. Kirkels (Wilhelmina '08), D-J. Oomen (DESM), H. Oudenhoven (Megacles), F. Strijbosch (SVVH).
Vertrokken: niemand.
Trainer: Piet van Heur (4e seizoen).

QUICK'08
Nieuw: R. Caljpers (Roda JC), R. Curvers (RKUVC), H. Heuts (GSV '28), B. Jennen, W. v. Mierlo (beiden eigen jeugd).
Vertrokken: R. v.d. Heijden (SVE), R. Peters (Spaubeek), D. v. Schendel (RVU), P-P. Bormans (Urmondia), P. Pell (Kluis).
Trainer: Eed Beckers (4e seizoen).

RKSVO
Nieuw: P. Verhoeven (Haelen), R. Veugen (eigen jeugd).
Vertrokken: J. de Wit (gestopt).
Trainer: Cor van Bommel (3e seizoen).

ROOSTEREN
Nieuw: M. Halmans (Buchten).
Vertrokken: niemand.
Trainer: Jo Muyris (1e seizoen).

SITTARD
Nieuw: R. Cox, J. Dieteren, B. Knol (allen eigen jeugd), O. Elaeaud (Stadbroek), M. v. Hoessel, P. Lisai (beiden Fortuna Sittard), M. en M. Lejeune (beiden Buchten), H. Neissen (Sanderbout), T. Pernot (Born).
Vertrokken: M. Cremers (Sweikhuizer Boys), R. Meulenberg (Limbricht), D. Peters (SVM), P. Schaekens (Almania), D. Vrancken (SVE), A. Vaessen (Obbicht), M. Webers (EVV).
Trainer: Jan Vleugels (1e seizoen).

SUSTEREN
Nieuw: B. Seegers (RFC), R. Houps (VKC).
Vertrokken: M. v. Bezel (Buchten), J. Dohmen (Susterse Boys).
Trainer: Wim Bogie (1e seizoen).

derde klasse D

RVC
Nieuw: H. Zaynoun (ZVV Wiertz).
Vertrokken: R. Louppen (Roermond).
Trainer: Jac Hermans (2e seizoen).

SV MEERLO
Nieuw: J. v. Gerven (Venray).
Vertrokken: C. v. Elst (Vitesse '08).
Trainer: Reinold Wiedemeijer (1e seizoen).

METERIK
Nieuw: T. van Asten (Wittenhorst), R. Litjens (eigen jeugd).
Vertrokken: J. van Rens (Wittenhorst).
Trainer: Lins Rooyakkers (1e seizoen).

MONTAGNARDS
Nieuw: H. Cuppen, L. Gooren, N. v.d. Hoogen (allen eigen jeugd).
Vertrokken: B. Philipsen (gestopt).
Trainer: J. Wilbers (4e seizoen).

MVC'19
Nieuw: M. Fleuren (VVV).
Vertrokken: niemand.
Trainer: Wim van Dijnen (1e seizoen).

REUVER
Nieuw: B. van Daal (Swalmen).
Vertrokken: niemand.
Trainer: John Timmermans (3e seizoen).

RKDEV
Nieuw: M. Houben (Haslou).
Vertrokken: R. Willemsen (gestopt).
Trainer: Natar Sictus (2e seizoen).

SPARTA'18
Nieuw: niemand.
Vertrokken: niemand.
Trainer: Jos van Kooy (1e seizoen).

SPC.IRENE
Nieuw: J. Kusters (Tiglieja).
Vertrokken: H. Raets (BVV Den Bosch), J. Roulesux (FC Steyl '67).
Trainer: Sjaak Weeres (1e seizoen).

SVEB
Nieuw: R. Beurskens (Swolgense Boys).
Vertrokken: M. v. Cuijck (Meldersio), P. v. Lin (gestopt).
Trainer: Gé Ummenthum (1e seizoen).

TIGLIEJA
Nieuw: C. Vegraal (geen club), J. Hessel, M. Verheyen (beiden eigen jeugd).
Vertrokken: R. Geybels (lager elftal), M. Gubbels, P. Caris (beiden gestopt), C. Peeters (FCV), P. Berkers, J. Kusters (beiden Spc.Irene).
Trainer: Jan Verberg (2e seizoen).

VENLOSCHE BOYS
Nieuw: R. Alberts, M. Thoer (beiden Quick Boys), M. Hendricks (RIOS).
Vertrokken: M. Appeldoorn (IVO), P-P. Jongerius (VOS).
Trainer: Theo Coenen (1e seizoen).

vierde klasse A

DE HEEG
Nieuw: niemand.
Vertrokken: C. Gall (Engeland), J. Gray (Duitsland).
Trainer: John Vaessen (3e seizoen).

HULSBERG
Nieuw: R. v. Breda (MVV), H. Smeets (Jabeek), N. Ruwette (Holtum), M. Ruwette (Wijnandia).
Vertrokken: H. v.d. Broeck (Vilt), J. Meertens (Walram), M. Stassen (Wijnandia).
Trainer: Lei Küppers (3e seizoen).

LEONIDAS
Nieuw: niemand.
Vertrokken: E. Smits (Standaard), I. v.d. Zee (Eijsden).
Trainer: Hub Groenewegen (1e seizoen).

MAASTRICHTSE BOYS
Nieuw: J. Wehrens (RKVVL), S. Özmen, J. Sauer (beiden Celios), D. Heuts, R. Logjes (WVV).
Vertrokken: A. Steijns (Daalhof), J. de Graaf (Schimmert), J. Willems (Scharn).
Trainer: Jeu Humblet (3e seizoen).

ORANJE BOYS
Nieuw: C. Korczynski (Eijsden), F. Cromproets (Mheerder Boys).
Vertrokken: F. Rooser (SCG), N. Mingels (Eijsden), A. Tredanari (SVME).
Trainer: Gerard van de Berg (1e seizoen).

RAPID
Nieuw: F. Costongs (Rosmeer), F. Hollanders, R. Schoens (beiden Heer), G. Vizee (Berg), R. Vossen (RKHSV), R. Ekkering (WVV), L. Dahlmans (Caesar), P. Goosens (Miranda), T. Langoohr (onbekend), R. Breuer (Valk Boys).
Vertrokken: D. Berggenhuizen (Willem I), P. Gerets (Scharn), [illegible].
Trainer: [illegible].

RKHSV
Nieuw: [illegible] (beiden MKC), D. [illegible], P. Penders (Willem I), [illegible] (WVV), M. Klingesteijn (eigen jeugd).
Vertrokken: J. Bremer (Caesar), R. [illegible], Gusah, R. de Hue (beiden gestopt), R. [illegible] (Standaard), R. Vossen (Rapid), R. de Vries (RKVCL).
Trainer: Herman Bons (1e seizoen).

SCHIMMERT
Nieuw: J. Herpers, J. Aarts (Bunde), J. [illegible] (Maastrichtse Boys).
Vertrokken: niemand.
Trainer: Paul Bisschops (2e seizoen).

SPC.CABERG
Nieuw: M. v. Drongelen (WVV), M. Evers (Leonidas), J. Rohmen (RKBFC), [illegible] (Biesland).
Vertrokken: niemand.
Trainer: F. [illegible] (1e seizoen).

WALRAM
Nieuw: J. Meertens (Hulsberg), R. v.d. Heijden (Minor).
Vertrokken: R. Willems (MVV).
Trainer: [illegible] (2e seizoen).

WILLEM I
Nieuw: D. Berggenhuizen (Rapid), N. Habets, A. Stevens (beiden WVV), R. Swakhoven (Vinkenslag), M. Wijnands (RHC).
Vertrokken: niemand.
Trainer: Jo Vrösch (1e seizoen).

WVV'28
Nieuw: T. Emons (RHC), D. Leenaers, C. Wolfs, R. van Zanten (allen MVV), P. Loe, L. Wijnants (beiden DBSV), V. Stevens, J. Walters (beiden RKBFC).
Vertrokken: M. Dams (Berg), R. Ekkerink (Rapid), M. van Drongelen (Caberg), P. Gelissen (RKHSV), R. Sitzinger (Polaris), T. Everaers, M. Weysters (beiden MKC), N. Habets, A. Stevens (beiden Willem I), P. Pettenkofer, J. Smeets (beiden België).
Trainer: André Vroemen (1e seizoen).

vierde klasse B

HANDOLTIA
Nieuw: F. Bastings, R. Bastings (beiden [illegible]), R. Bröcheler (Keer).
Vertrokken: niemand.
Trainer: Rob Ouwens (1e seizoen).

GULPEN
Nieuw: F. Hamaekers, M. Wouters, [illegible] (allen Wit-Groen VC), G. Hendricks (Vinkenslag), [illegible], Schillings, R. v. Ginneken (allen [illegible]), [illegible] (Reijmerstokse Boys).
Vertrokken: F. Bastings, R. Bastings (beiden Handoltia), J. Liman (Leonidas), J. Huynen (RKVVM).
Trainer: Paul Coenen (3e seizoen).

KEER
Nieuw: M. Loontjens (EHC), M. [illegible] (SCG), R. [illegible] (MKC), P. [illegible], H. [illegible].
Vertrokken: niemand.
Trainer: Nico Kampé (2e seizoen).

LEMIRSIA
Nieuw: [illegible] Wit-Groen VC), C. [illegible] '28), A. [illegible].
Vertrokken: [illegible].
Trainer: [illegible] (1e seizoen).

NIJSWILLER
Nieuw: H. Gulpen (Zwart-Wit), R. Spronken (RKMVC), R. Schoeven (onbekend).
Vertrokken: [illegible] (België).
Trainer: Jean Kessels (2e seizoen).

RKASV
Nieuw: C. Diederen ([illegible]), E. Costongs, H. Gundogmus (beiden MVV '02), D. Munst (RKBFC), R. Schaapkens (SCG), H. Stijns (RKVVL), J. Jacobs (Kessel), J. Botty, P. Chappin, R. Siegelaar, B. Westenberg (allen eigen jeugd).
Vertrokken: R. Mohr (Standaard), J. Gerards, P. Soyr (beiden gestopt).
Trainer: Lei Gulpian (3e seizoen).

RKVVM
Nieuw: M. v.d. Hove (SVME).
Vertrokken: M. Janssen (Geertruidse Boys).
Trainer: Leo Kerstges (3e seizoen).

SLENAKEN
Nieuw: niemand.
Vertrokken: niemand.
Trainer: Piet Lumay (5e seizoen).

SPORTCLUB'25
Nieuw: T. Gulpers (RKONS), R. Schokker (Waubach), M. Crutsen (Wit-Groen VC), L. Lassen (RKMVC), M. Magermans (RKSVG), P. Hensel, P. Lahaye, D. Lymandt, L. Niesen, G. Gottschalk, R. Haagen (allen eigen jeugd).
Vertrokken: niemand.
Trainer: Ger Gärtener (1e seizoen).

VIJLEN
Nieuw: M. Jacobi, J. Merx (beiden Wit-Groen VC), P. Gulpen (Wahlwiller), C. Maassen (RKSVB).
Vertrokken: niemand.
Trainer: Alex Mommer (1e seizoen).

VILT
Nieuw: P. Wilders (Berg), H. v.d. [illegible], [illegible] Meer (Sibbe), R. Vrösch, M. Stassen, [illegible] (allen eigen jeugd).
Vertrokken: P. Derrez (Voeren), M. [illegible] (Vinkenslag), A. Wehlen, J. Smeets (beiden Valkenburgse Boys), R. Pauly (Heer).
Trainer: Gerard Hoenen (1e seizoen).

WIT-GROEN VC
Nieuw: R. Donven (Miranda), D. Thielen, M. Pesgens (beiden FC Gemmenich), W. Emonts, [illegible] Belmonte Luik), [illegible] (Calamine), [illegible] Reinhof (Simpelveld).
Vertrokken: N. Baggen (Roda JC), F. Hamaekers, M. Wouters, S. Jongen (allen Gulpen), L. [illegible] (Vaesrade), J. Merx, M. Jacobi (beiden Vijlen), [illegible], Wauben, H. Georgh, A. Geelen, R. Widdens (allen Lemirsia).
Trainer: Théo Poeth (1e seizoen).

De mutaties in de resterende klassen worden morgen gepubliceerd.